

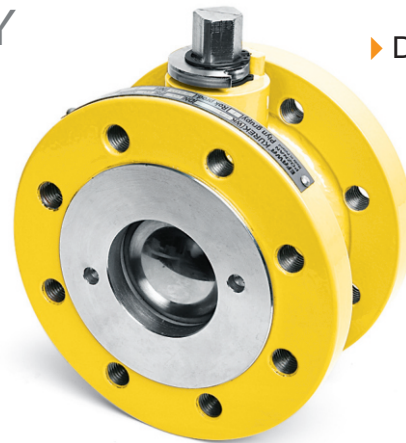
WK2a

► DN32 - DN125

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY

FLANGED BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ



Zastosowanie / Application / Применение

Gaz, substancje ropopochodne oraz inne płyny grupy 1 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Gas, petrochemical substances and other fluids in group 1 according to Directive 2014/68/UE / Газ, нефтепродукты и другие среды группы 1 согласно Директиве 2014/68/EU

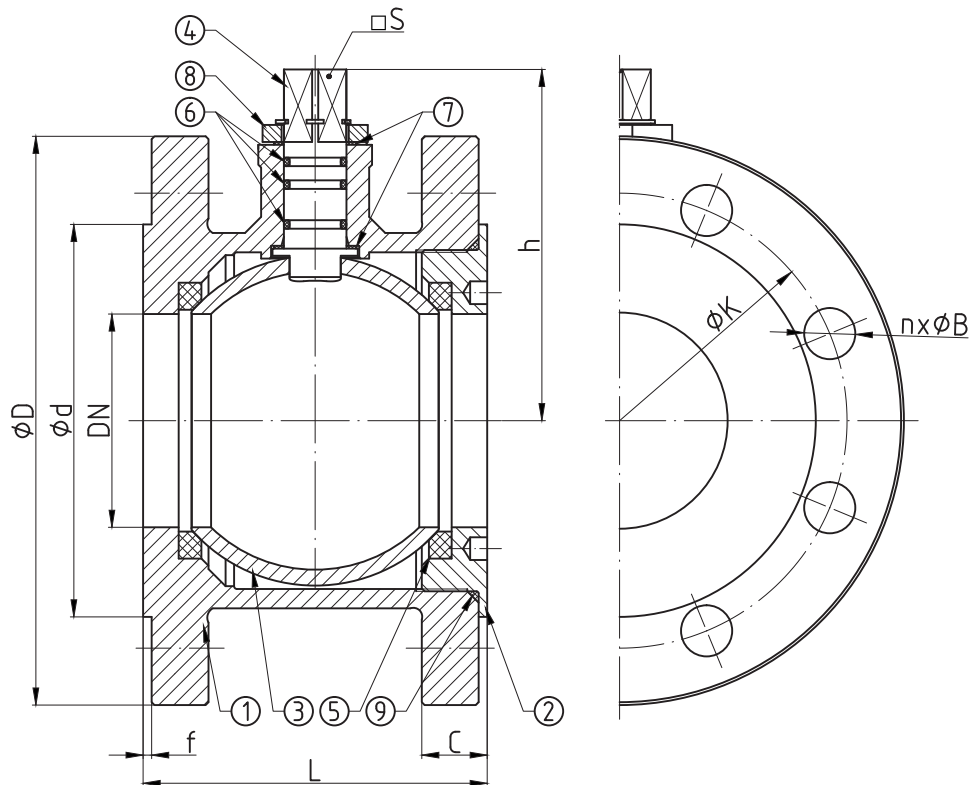


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	S [mm]	F	Kvs [m³/h]	W [kg]	M [Nm]
32	16 - 40	77	140	78	18	2	100	4	18	82	11	-	114	4.2	25
40	16 - 40	77	150	88	18	2	110	4	18	86	11	-	202	4.9	48
50	16 - 40	86	165	102	20	2	125	4	18	100	14	F05 ²⁾	316	6.3	68
65	16 / 25 / 40	106	185	122	22	2	145	8	M16	110	14	F05 ²⁾	597	9.2	93 / 136
80	16 / 25 / 40	121	200	138	24	2	160	8	18	124	17	F07 ²⁾	947	11.2	126 / 173 / 252
100	16 / 25 / 40 ¹⁾	160	220	158	22	2	180	8	M16	142	17	F07 ²⁾	1556	17.5	241
125	16 / 25 / 40 ¹⁾	186	250	188	22	2	210	8	M16	163	22	F10 ²⁾	2551	24.5	368

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - standardowo kompensacja jednostronna / one-sided compensation as a standard / односторонняя компенсация

2) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

WK2a

► DN32 - DN125

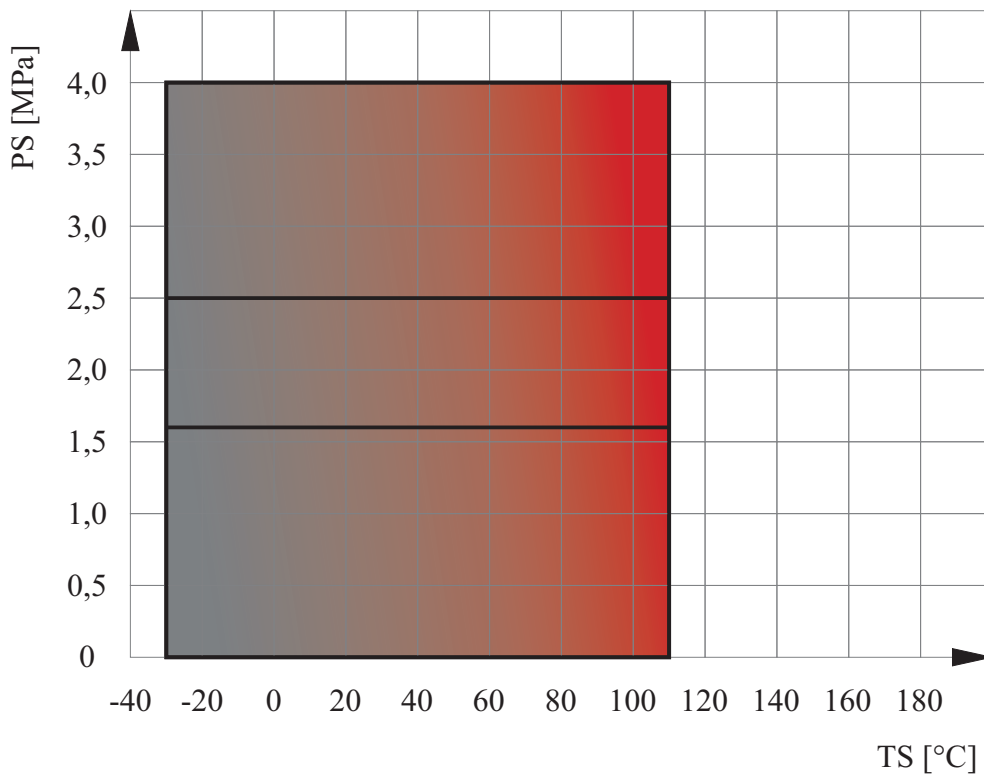
Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpień: O-ring / Steam sealing: O-ring / кольцевое уплотнение штока
- Zawór rozbieralny / Split body / Разборная конструкция
- Możliwość wykonania kompensacji / Compensation as an option / Компенсация под заказ

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-30°C ÷ +110°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN32 ÷ DN125 1,6 ÷ 4,0 MPa

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Materiał / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P355NL1
2	Wkrętka	Screw plug	Втулка	P355NL1
3	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi / X5CrNi18-10
4	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
5	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE
6	Uszczelnienie trzpień	O-ring	Уплотнение штока	NBR
7	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
8	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
9	O-ring	O-ring	Уплотнение	NBR

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

WK4a

▶ DN15 - DN40

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY

FLANGED BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ



Zastosowanie / Application / Применение

Gaz, substancje ropopochodne oraz inne płyny grupy 1 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Gas, petrochemical substances and other fluids in group 1 according to Directive 2014/68/EU / Газ, нефтепродукты и другие среды группы 1 согласно Директиве 2014/68/EU

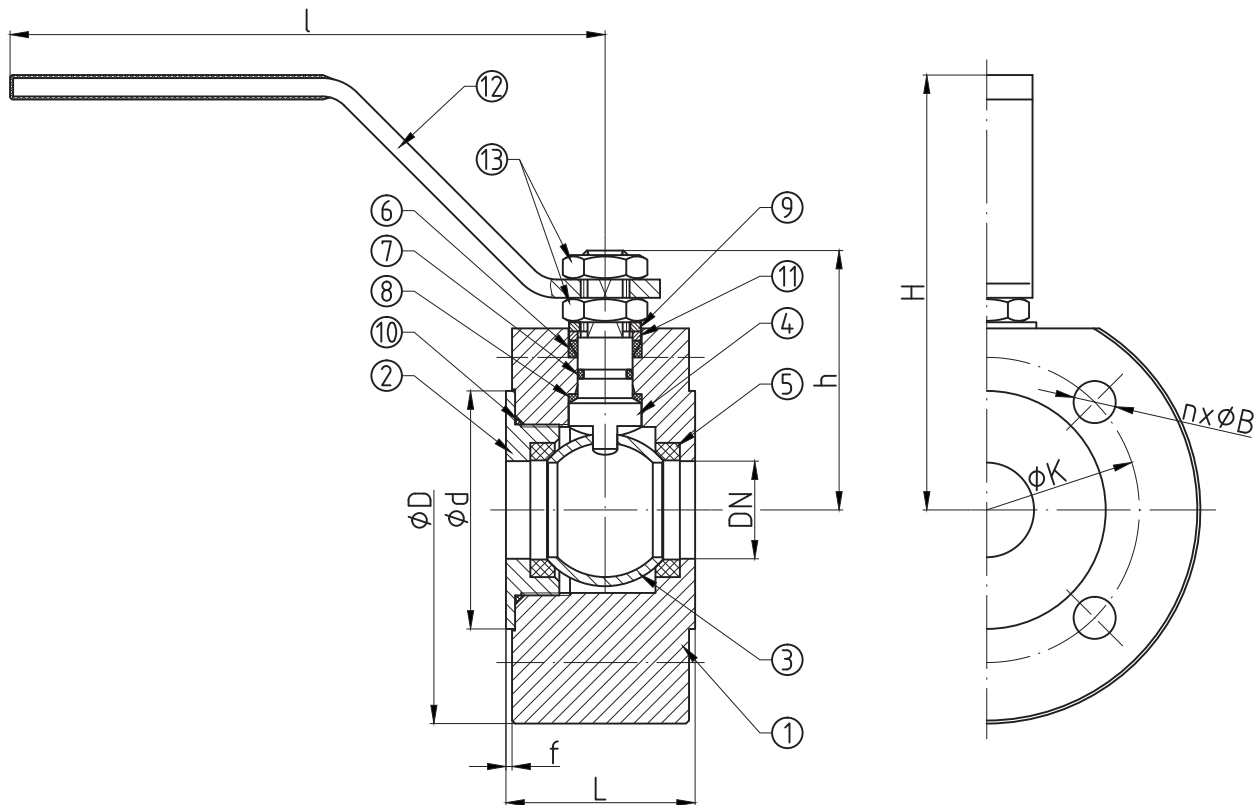


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	D [mm]	d [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [kg]	M [Nm]
15	16 - 40	40	95	45	2	65	4	14 / M12	57	100	140	11 ¹⁾	F04 ¹⁾	19	1.8	4
20	16 - 40	46	105	58	2	75	4	14 / M12	64	106	140	11 ¹⁾	F04 ¹⁾	36	2.6	7
25	16 - 40	49	115	68	2	85	4	14 / M12	69	110	140	11 ¹⁾	F04 ¹⁾	67	3.3	16
32	16 - 40	62	140	78	2	100	4	18 / M16	85	142	200	11 ¹⁾	F05 ¹⁾	114	6.2	25
40	16 - 40	72	150	88	2	110	4	18 / M16	90	148	200	11 ¹⁾	F05 ¹⁾	202	8.3	48

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: EN ISO 5211

1) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

WK4a

► DN15 - DN40

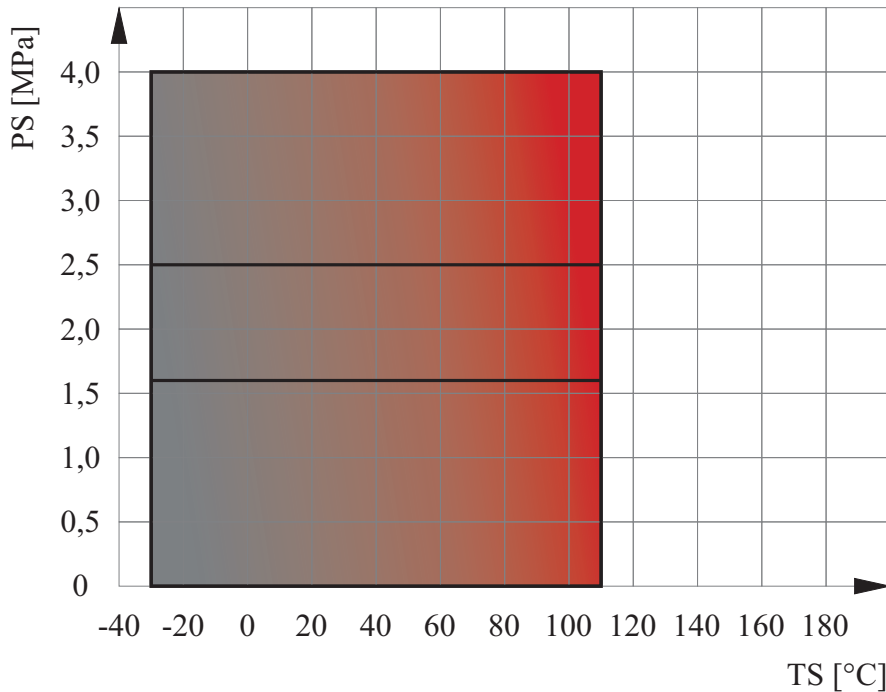
Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica + O-ring / Steam sealing: gland O-ring / кольцевое уплотнение штока
- Zawór rozbieralny / Split body / Разборная конструкция
- Możliwość wykonania kompensacji / Compensation as an option / компенсация под заказ

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-30°C ÷ +110°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN40 1,6 ÷ 4,0 MPa

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Materiał / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P355NL1
2	Wkrętka	Screw plug	Втулка	P355NL1
3	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi / X5CrNi18-10
4	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
5	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE
6	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
7	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	NBR
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
10	O-ring	O-ring	Уплотнение	NBR
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4035

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

WK4b

▶ DN10 - DN100

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY

FLANGED BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ



Zastosowanie / Application / Применение

Gaz, substancje ropopochodne oraz inne płyny grupy 1 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Gas, petrochemical substances and other fluids in group 1 according to Directive 2014/68/EU / Газ, нефтепродукты и другие среды группы 1 согласно Директиве 2014/68/EU

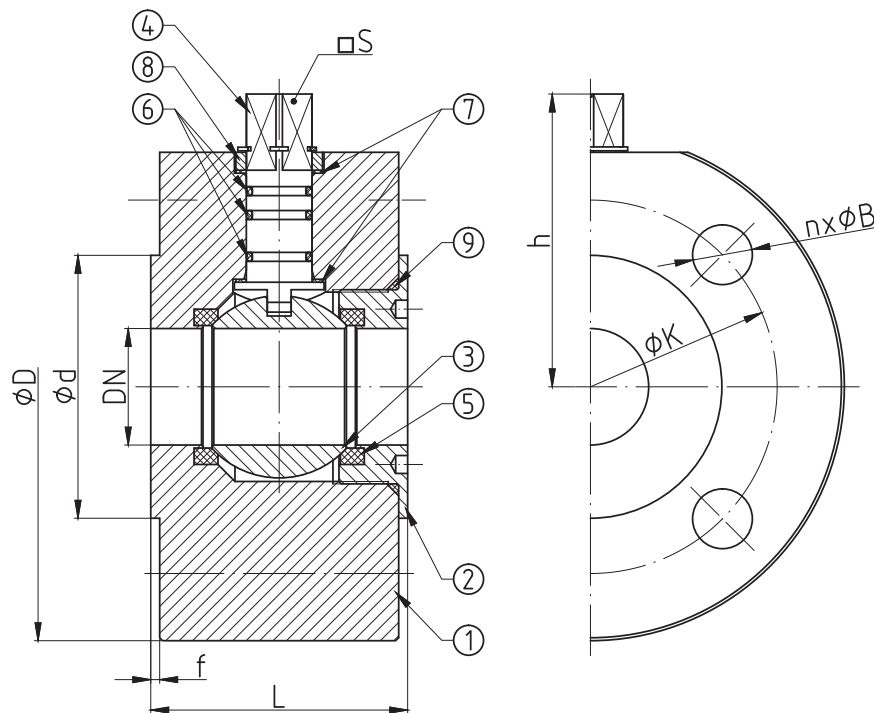


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	D [mm]	d [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	l [mm]	□S [mm]	Kvs [m³/h]	W [kg]	M [Nm]
10 ¹⁾	63 - 100	45	100	40	2	70	4	14 / M12	57	100	140	-	8	2.2	9
15 ¹⁾	63 - 100	45	105	45	2	75	4	14 / M12	61	100	140	-	19	2.4	9
20 ¹⁾	63 - 100	55	130	58	2	90	4	18 / M16	64	105	140	-	36	4.7	15
25 ¹⁾	63 - 100	60	140	68	2	100	4	18 / M16	68	110	140	-	67	5.7	35
32 ¹⁾	63 - 100	70	155	78	2	110	4	22 / M20	85	143	200	-	114	8.6	56
40	63 - 100	86	170	88	2	125	4	M20	98	-	-	17	202	12.7	71 / 108
50	63	96	180	102	2	135	4	M20	106	-	-	17	316	16	100
	100		195			145		M24						18.1	152
65	63	112	205	122	2	160	8	M20	123	-	-	22	597	22.5	201
	100		220			170		M24						25.9	305
80	63	140	215	138	2	170	8	M20	145	-	-	27	947	34.3	373
	100		230			180		M24						37	567
100	63	142 ²⁾	250	162	2	200	8	M24	162	-	-	27	1556	42.7	713
	100		265			210		M27						47.6	1084

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - dźwignia w cenie / lever included / рычаг в цене

2) - po zamknięciu kula wychodzi poza krawędź zaworu / when closed the ball protrudes outside the valve outline / в закрытом положении шар выступает за поверхность фланцев

WK4b

► DN10 - DN100

Charakterystyka / Characteristic / Описание

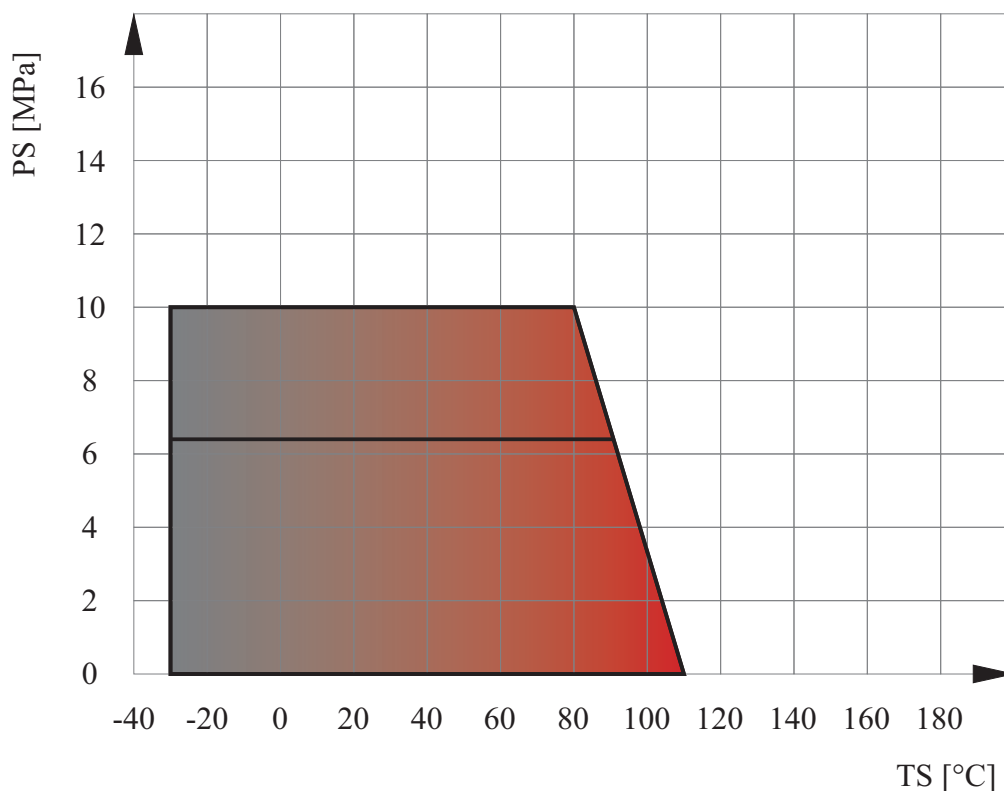
- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpień: O-ring / Steam sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Zawór rozbierny / Split body / Разборная конструкция

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-30°C ÷ +110°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN10 ÷ DN100 6.3 ÷ 10 MPa



Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P355NL1
2	Wkrętka	Screw plug	Втулка	P355NL1
3	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
4	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
5	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE
6	Uszczelnienie trzpień	O-ring	Уплотнение штока	NBR
7	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
8	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
9	O-ring	O-ring	Уплотнение	NBR

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

WK5a

▶ DN20 - DN300

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY

FLANGED BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ



Zastosowanie / Application / Применение

Gas, substancje ropopochodne oraz inne płyny grupy 1 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Gas, petrochemical substances and other fluids in group 1 according to Directive 2014/68/EU / Газ, нефтепродукты и другие среды группы 1 согласно Директиве 2014/68/EU

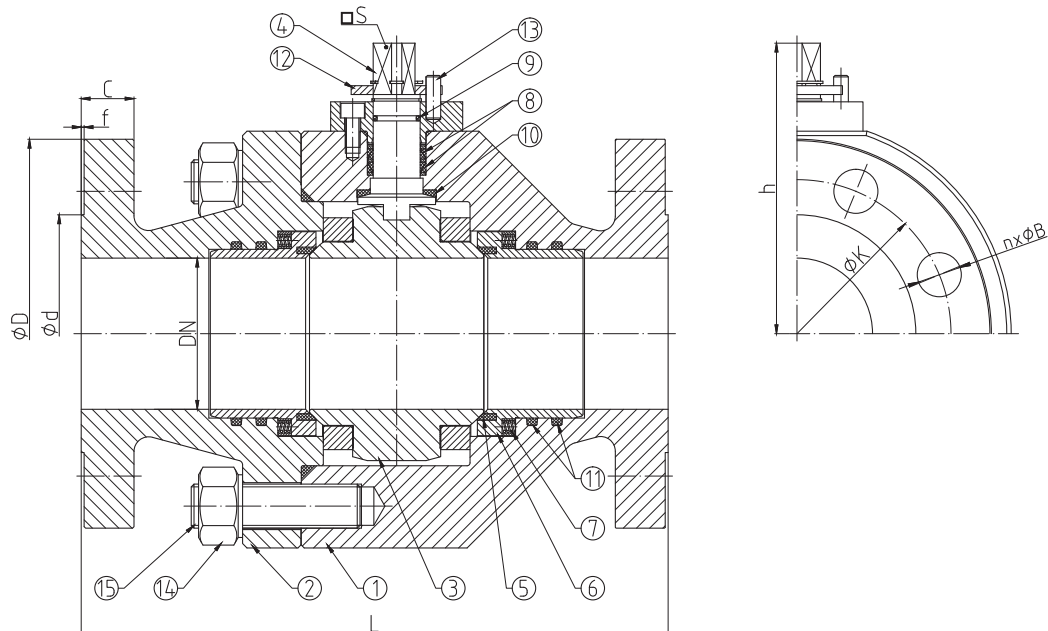


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	S [mm]	F	Kvs [m³/h]	W [kg]	M [Nm]
20 ¹⁾	63 - 100	216	130	58	22	2	90	4	18	91	144	200	-	-	36	12.5	19
25 ¹⁾	63 - 100 - 160	216	140	68	24	2	100	4	18	91	148	200	-	-	67	13.3	19
32 ¹⁾	63 - 100	260	155	78	26	2	110	4	22	99	158	200	-	-	114	19	24
40 ¹⁾	63 - 100	260	170	88	28	3	125	4	22	104	163	200	-	-	202	25.7	38
50	63	300	180	102	26	3	135	4	22	147	-	-	22	F10 ²⁾	316	44.3	55
	100 / 160		195		30		145		26							47.2	84 / 130
80	63	380	215	138	28	3	170	8	22	176	-	-	27	F10 ²⁾	947	74	190
	100 / 160		230		36		180		26							79.7	286 / 473
100	63	400	250	162	30	3	200	8	26	198	-	-	27	F10 ²⁾	1556	112	361
	100 / 160		265		40		210		30							119	550 / 853
150	63	450	345	218	36	3	280	8	33	253	-	-	36	F14	4024	234	1000
150 ³⁾	100 / 160	562	355		50		290		12							33	253
200 ³⁾	63	550	415	285	42	3	345	12	36	289	-	-	36	F16	7804	377	1769
	100	650	430		52		360		341							46	558
250 ³⁾	63	900	470	345	46	3	400	12	36	385	-	-	55	F25	13358	915	3416
	100		505		60		430		39							962	5346
300 ³⁾	63	838	530	410	52	4	460	16	36	415	-	-	55	F25	20777	1090	4400
	100		585		68		500		42							1165	6900

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - dźwignia w cenie / lever included / рычаг в цене

2) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

3) - instalacja smarowania - doszczelniania dla kurków kulowych przeznaczonych do gazu w standardzie / for gas valves lubricating system as a standard / смазочно-уплотнительная система в стандарте для шаровых кранов предназначенных для газа

WK5a

► DN20 - DN300

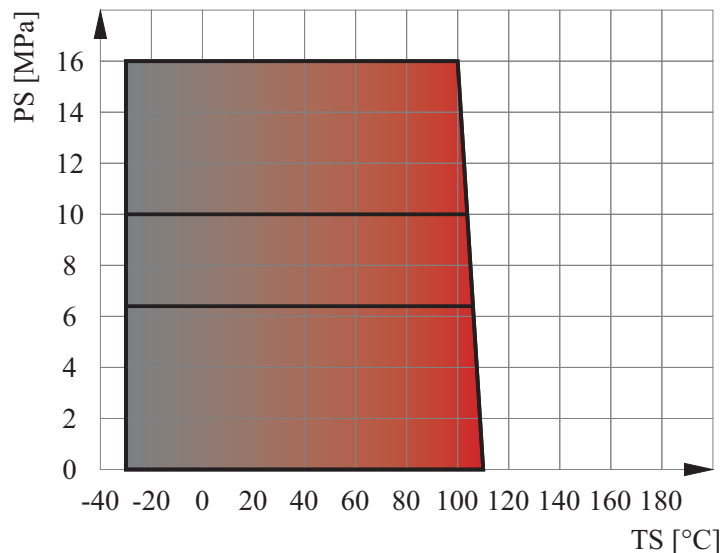
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-30°C ÷ +110°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN20 ÷ DN150 6.3 ÷ 16 MPa
DN200 ÷ DN300 6.3 ÷ 10 MPa

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych kołnierzowych wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula jazmiona / Trunnion-mounted ball / Шар в подшипниках
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica + O-ring / Stem sealing: gland + O-ring / Сальниковое уплотнение штока
- Zawór rozbierny / Split body / Разборная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация
- Zabezpieczenie antyelektrostatyczne / Antistatic protection / Электростатическая защита
- Możliwość wykonania zabezpieczenia przeciwogniowego / Fire safe system as an option / Противопожарная защита пад заказ для диаметров DN150 + DN300

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P355NL1
2	Kryza	Body cap	Крышка	P355NL1
3	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
4	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
5	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE
6	Obsada uszczelki	Seat housing	Оправа	X5CrNi18-10
7	Sprężyna	Spring	Пружина	12R10
8	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
9	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение штока	NBR
10	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
11	O-ring	O-ring	Уплотнение	NBR
12	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
13	Kotek walcowy	Straight pin	Ограничитель	PN-EN ISO 2338
14	Nakrętka	Nut	Гайка	42CrMo4
14	Pręt gwintowany	Stud-bolt	Болт	42CrMo4

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

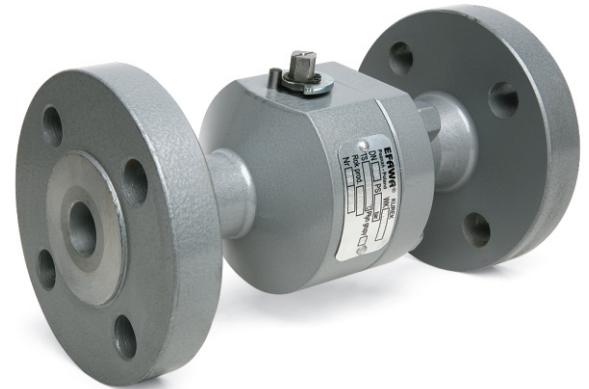
WK5b

► DN15 - DN125

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY

FLANGED BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ



Zastosowanie / Application / Применение

Gaz, substancje ropopochodne oraz inne płyny grupy 1 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Gas, petrochemical substances and other fluids in group 1 according to Directive 2014/68/EU / Газ, нефтепродукты и другие среды группы 1 согласно Директиве 2014/68/EU

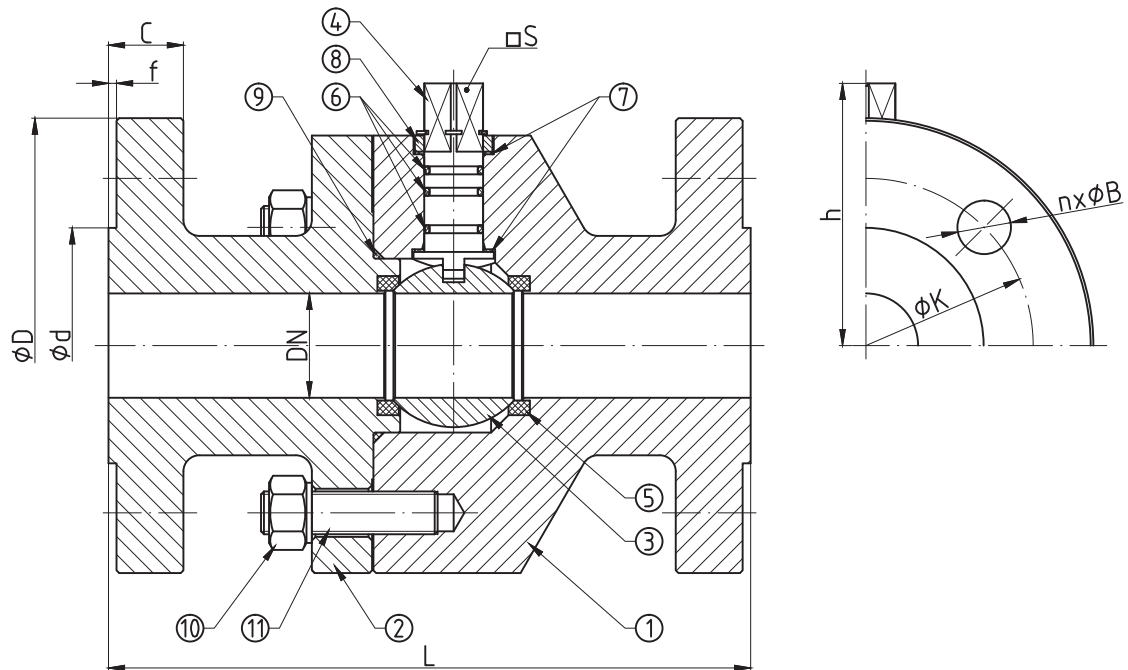


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m³/h]	W [kg]	M [Nm]
15 ¹⁾	63 - 100	210	105	45	20	2	75	4	14	61	100	140	-	-	19	7.5	9
20 ¹⁾	63 - 100	230	130	58	22	2	90	4	18	64	105	140	-	-	36	13	15
25 ¹⁾	63 - 100	230	140	68	24	2	100	4	18	68	110	140	-	-	67	15.8	35
32	63 - 100	200	155	78	24	2	110	4	22	77	-	-	17	-	114	12.9	56
40	63 / 100	240	170	88	26	3	125	4	22	98	-	-	17	-	202	26.2	71 / 108
50	63	250	180	102	26	3	135	4	22	106	-	-	17	-	316	29.3	100
	100		195		28		145		26							35.7	152
65	63	270	205	122	26	3	160	8	22	123	-	-	22	-	597	41.7	201
	100		220		30		170		26							49.6	305
80	63	280	215	138	30	3	170	8	22	145	-	-	27	-	947	52.4	373
	100		230		34		180		26							58	567
100	63	330	250	162	32	3	200	8	26	162	-	-	27	-	1556	80.4	713
	100		265		36		210		30							86.2	1084
125	63	330	295	188	34	3	240	8	30	197	-	-	27	F12	2551	102.5	1087
	100	350	42		250		33		128.5							1654	

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - dźwignia w cenie / lever included / рычаг в цене

WK5b

► DN15 - DN125

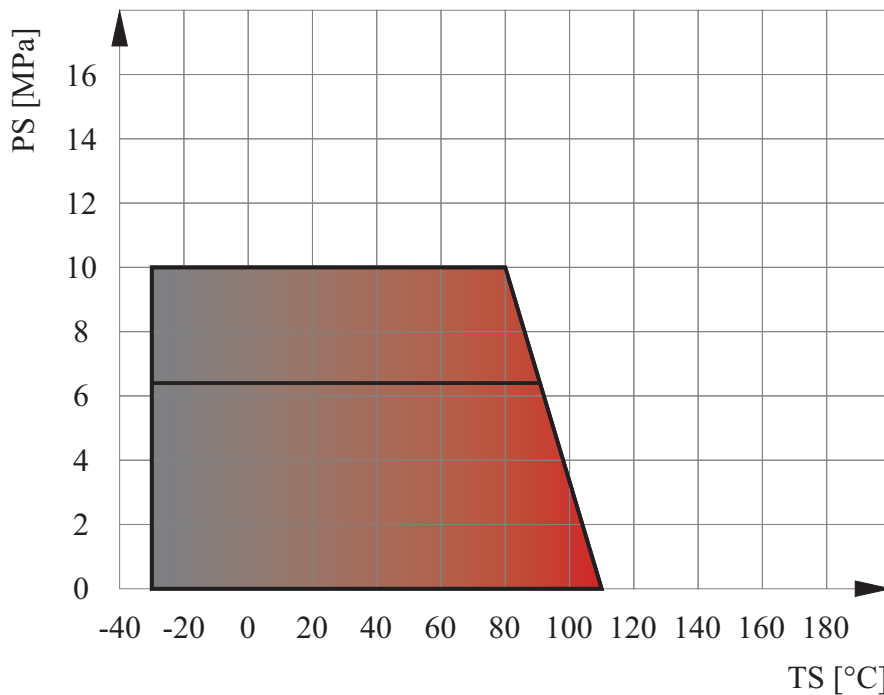
Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип В1
- Długość zabudowy kurków kulowych kołnierzowych wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: O-ring / Steam sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Zawór rozbierny / Split body / Разборная конструкция

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-30°C ÷ +110°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN125 6.3 ÷ 10 MPa

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P355NL1
2	Kryza	Body cap	Крышка	P355NL1
3	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
4	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
5	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE
6	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение штока	NBR
7	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
8	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
9	O-ring	O-ring	Уплотнение	NBR
10	Nakrętka	Nut	Гайка	42CrMo4
11	Pręt gwintowany	Stud-bolt	Болт	42CrMo4

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY I DO WSPAWANIA

FLANGED AND WELD END BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ И ПОД ПРИВАРКУ



WK6ba

przyłącze kołnierz-kołnierz /
flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

WK6bc

przyłącze wspaw-wspaw /
welded-welded connection /
присоединение под приварку

► DN15 - DN200

Zastosowanie / Application / Применение

Gas, substancje ropopochodne oraz inne płyny grupy 1 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Gas, petrochemical substances and other fluids in group 1 according to Directive 2014/68/EU / Газ, нефтепродукты и другие среды группы 1 согласно Директиве 2014/68/EU

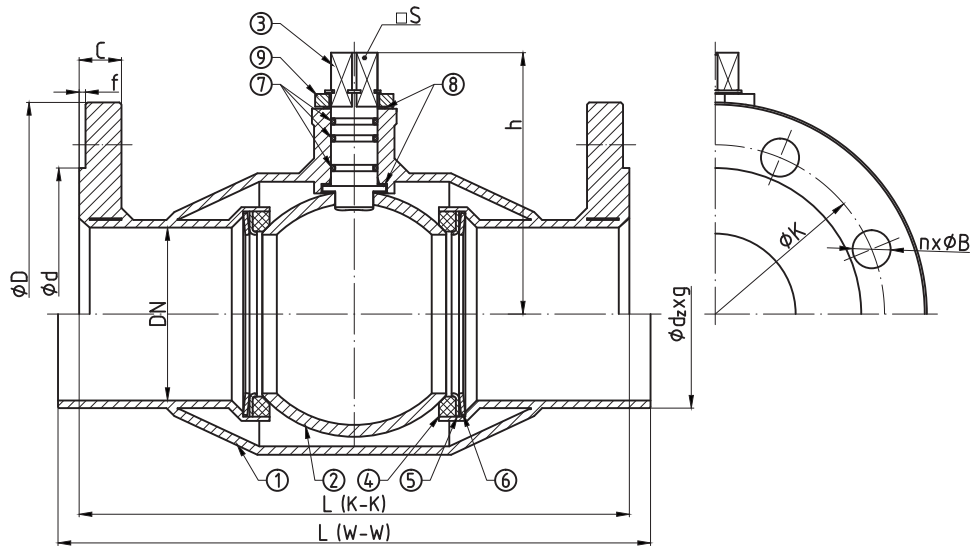


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]		d _x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	l [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [kg]		M [Nm]		
		K-K	W-W															K-K	W-W			
15 ¹⁾	16 - 40	130	230	21.3x2.3	95	45	14	2	65	4	14	50	91	140	11 ²⁾	F05 ²⁾	19	1.9	0.7	4		
20 ¹⁾	16 - 40	150	230	26.9x2.6	105	58	16	2	75	4	14	53	95	140	11 ²⁾	F05 ²⁾	36	2.4	0.9	7		
25 ¹⁾	16 - 40	160	230	33.7x2.6	115	68	16	2	85	4	14	57	98	140	11 ²⁾	F05 ²⁾	67	2.9	1.1	16		
32	16 - 40	180	230	42.4x2.6	140	78	18	2	100	4	18	82	-	-	11	F05 ²⁾	114	4.6	1.3	25		
40	16 - 40	200	240	48.3x2.6	150	88	18	3	110	4	18	86	-	-	11	F05 ²⁾	202	6	1.7	48		
50	16 - 40	250	250	60.3x2.9	165	102	20	3	125	4	18	100	-	-	14	F05 ²⁾	316	8	2.5	68		
65	16	270	270	76.1x2.9	185	122	20	3	145	4	18	110	-	-	14	F05 ²⁾	597	10	3.5	68		
	25 / 40						11											93 / 136				
80	16	280	280	88.9x3.6	200	138	20	3	160	8	18	124	-	-	17	F07 ²⁾	947	13.8	5.7	126		
	25 / 40						24											17.5		173 / 252		
100 ³⁾	16	300	300	114.3x3.6	220	158	22	3	180	8	18	142	-	-	17	F07 ²⁾	1556	18	13.2	241		
	25 / 40				235	162	26											190		22	24.7	331 / 482
125 ³⁾	16	325	325	139.7x6.3	250	188	22	3	210	8	18	163	-	-	22	F10 ³⁾	2551	26.8	16.7	368		
	25 / 40				270	28	220											26		32.2	505 / 735	
150 ³⁾	16	350	350	168.3x7.1	285	212	24	3	240	8	22	198	-	-	27	F10 ³⁾	4024	44.5	31.5	677		
	25 / 40				300	218	30											250		26	47	931 / 1354
200 ³⁾	16	400	400	219.1x8	340	268	26	3	295	12	22	237	-	-	27	F12 ²⁾	7804	70	55.5	1000		
	25				360	278	32											310		26	78.7	2033
	40				375	285	36											320		30	90	2957

K-K - przyłącze kołnierz-kołnierz / flange-flange connection / присоединение фланец-фланец

W-W - przyłącze wspaw-wspaw / welded-welded connection / присоединение под приварку

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - dźwignia w cenie / lever included / рычаг в цене

2) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

3) - standardowo kompensacja jednostronna / one-sided compensation as a standard / односторонняя компенсация

WK6ba WK6bc

► DN15 - DN200

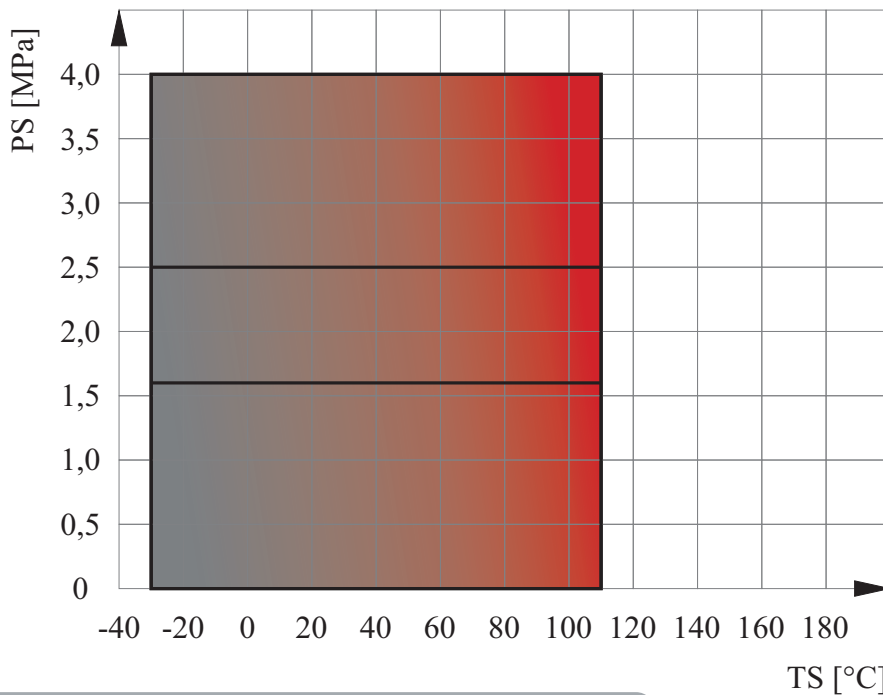
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-30°C ÷ +110°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN200 1,6 ÷ 4,0 MPa

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych do wstawiania wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Długość zabudowy kurków kulowych do wstawiania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 12982
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: O-ring / Steam sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

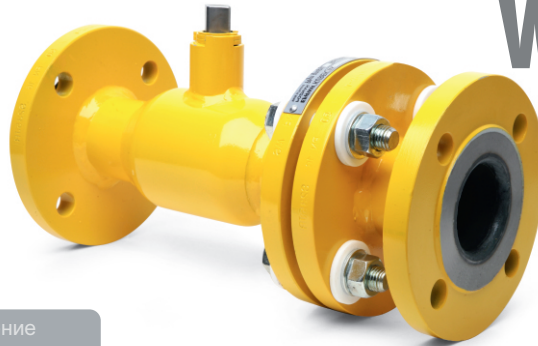
L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Materiał / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P355NL1
2	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi / X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE
5	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение штока	NBR
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KUREK KULOWY IZOLUJĄCY DO GAZU

BALL VALVE WITH ELECTRICAL INSULATION APPLIED IN GAS

ШАРОВОЙ КРАН С ИЗОЛИРУЮЩИМ СОЕДИНЕНИЕМ



WK6baIPK

przyłącze kołnierz-kołnierz /
flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

WK6bcIPK

przyłącze wspaw-wspaw /
welded-welded connection /
присоединение под приварку

WK6bGwIPK

przyłącze gwint-gwint /
threaded-threaded connection /
присоединение резьба-резьба

► DN25 - DN150

Zastosowanie / Application / Применение

Gas / Gas / Газ

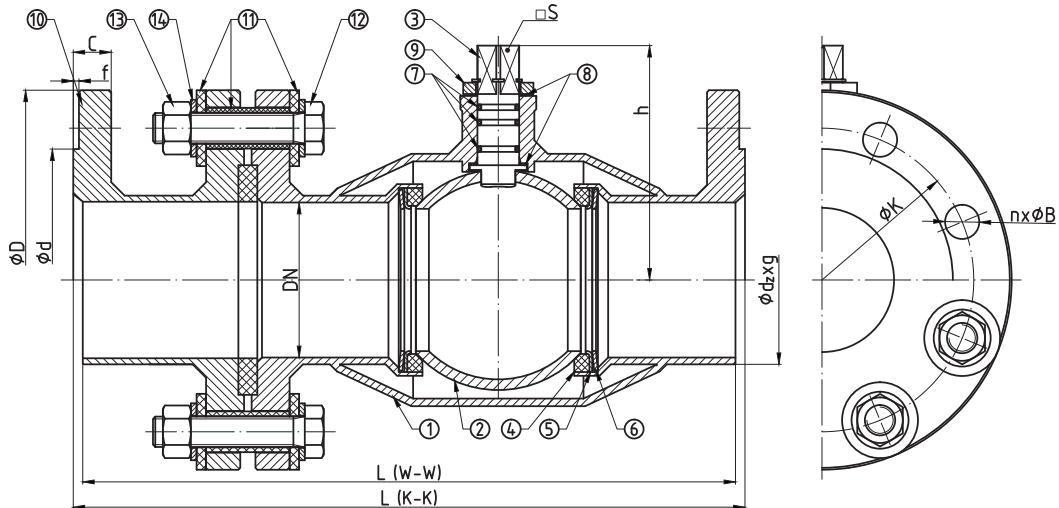


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]			d _s x g [mm] x [mm]	Gw [in]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	S [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [kg]			M [Nm]
		K-K	W-W	G-G																K-K	W-W	G-G	
25 ¹⁾	16 - 40	245	235	275	33.7x2.6	G1	115	68	16	2	85	4	14	57	104	140	-	F05 ²⁾	67	5.5	3.4	3.7	16
32	16 - 40	280	270	305	42.4x2.6	G1¼	140	78	18	2	100	4	18	82	-	-	11	F05 ²⁾	114	9.2	5.6	6	25
40	16 - 40	300	290	325	48.3x2.6	G1½	150	88	18	3	110	4	18	86	-	-	11	F05 ²⁾	202	11.1	7	7.5	48
50	16 - 40	355	345	390	60.3x2.9	G2	165	102	20	3	125	4	18	100	-	-	14	F05 ²⁾	316	14.6	9.1	10	68
65	16	370	360	420	76.1x2.9	G2½	185	122	20	3	145	4	18	110	-	-	14	F05 ²⁾	597	17.5	13	14	68
	25 / 40																			20			93 / 136
80	16	395	385	-	88.9x3.6	-	200	138	20	3	160	8	18	124	-	-	17	F07 ²⁾	947	23.3	19	-	126
	25 / 40																			24			173 / 252
100 ³⁾	16	425	417	-	114.3x3.6	-	220	158	22	3	180	8	18	142	-	-	17	F10 ²⁾	1556	29.8	28.9	-	241
	25 / 40																			235			26
125 ³⁾	16	470	462	-	139.7x4	-	250	188	22	3	210	8	18	163	-	-	22	F10 ²⁾	2551	42.2	40.9	-	368
	25/40																			270			28
150 ³⁾	16	495	487	-	168.3x7.1	-	285	212	24	3	240	8	22	198	-	-	27	F10 ²⁾	4024	65.8	56.7	-	677
	25/40																			300			30

K-K - przyłącze kołnierz-kołnierz / flange-flange connection / присоединение фланец-фланец

W-W - przyłącze wspaw-wspaw / welded-welded connection / присоединение под приварку

G-G - przyłącze gwint-gwint / threaded-threaded connection / присоединение резьба-резьба

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - dźwignia w cenie / lever included / рычаг в цене

2) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

3) - standardowo kompensacja jednostronna / one-sided compensation as a standard / односторонняя компенсация

WK6baIPK WK6bcIPK WK6bGwIPK

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-30°C ÷ +110°C

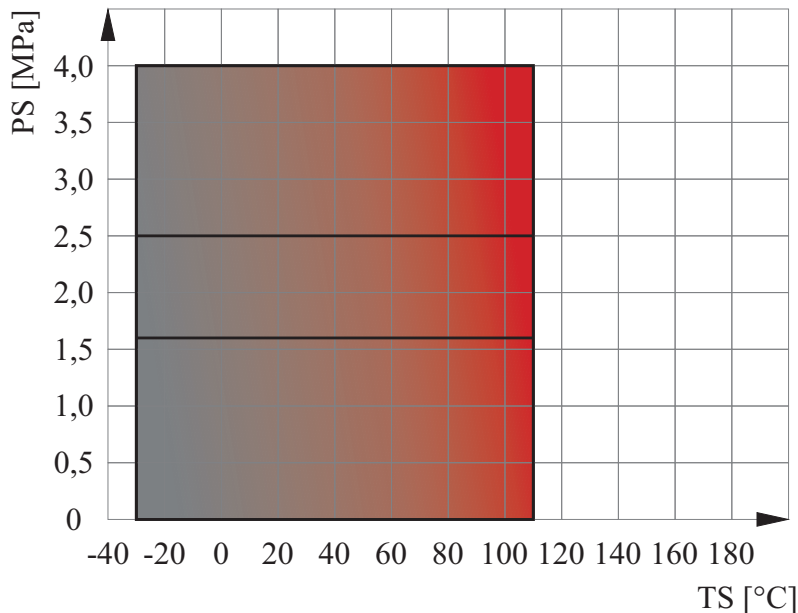
Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN25 ÷ DN150 1,6 ÷ 4,0 MPa

► DN25 - DN150

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Pelen przelot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpień: O-ring / Steam sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Materiał / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P355NL1
2	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE
5	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpień	O-ring	Уплотнение штока	NBR
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
10	Przylącze	Connection	Присоединение	P355NL1
11	Izolacja elektryczna	Electric insulation	Ручка	PTFE
12	Śruba	Bolt	Шпилька	PN-EN ISO 4014
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4032
14	Podkładka	Washer	Прокладка	PN-EN ISO 7089

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY I DO WSPAWANIA

WK6a

przyłącze kołnierz-kołnierz /
flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

FLANGED AND WELD END BALL VALVE

WK6c

przyłącze wspaw-wspaw /
welded-welded connection /
присоединение под приварку

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ И ПОД ПРИВАРКУ

► DN250 - DN500



Zastosowanie / Application / Применение

Gaz, substancje ropopochodne oraz inne płyny grupy 1 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Gas, petrochemical substances and other fluids in group 1 according to Directive 2014/68/EU / Газ, нефтепродукты и другие среды группы 1 согласно Директиве 2014/68/EU

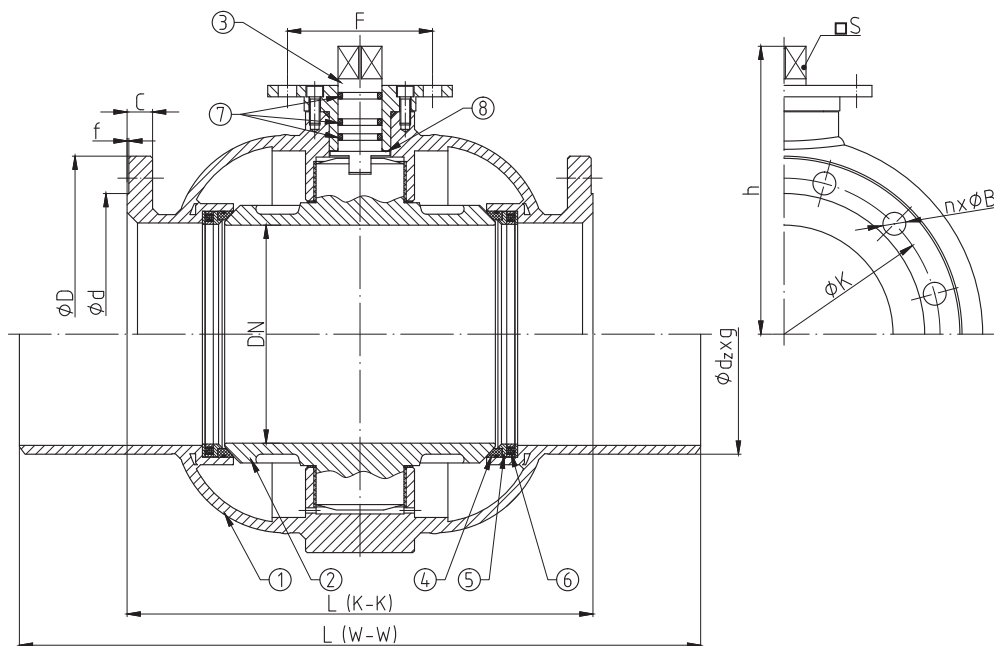


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]		d _x x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	S [mm]	F	Kvs [m³/h]	W [kg]		M [Nm]
		K-K	W-W													K-K	W-W	
250	16	530	775	273x10	405	320	29	3	355	12	26	328	36	F16	13358	195	192	1463
	25				425	335	35		370		30					207		1971
	40				450	345	42		385		33					224		2820
300	16	630	900	323.9x12	460	378	32	4	410	16	26	357	36	F16	20777	270	257	2010
	25				485	395	38		430		30					285		2707
	40				515	410	52		450		33					322		3870
350 ¹⁾	16	600	850	355.6x8	520	429	35	4	470	16	26	357	36	F16	7853	281	242	2010
	25				555	448	42		490		33					308		2707
400 ²⁾	16	750	950	406.4x10	580	490	38	4	525	16	30	506	46	F25	36937	668	615	3213
	25				620	505	46		550		36					711		4344
500 ²⁾	16	880	1150	508x11	715	610	46	4	650	20	33	600	46	F25	57715	1100	945	4782
	25				730	615	56		660		36					1146		6473

K-K - przyłącze kołnierz-kołnierz / flange-flange connection / присоединение фланец-фланец

W-W - przyłącze wspaw-wspaw / welded-welded connection / присоединение под приварку

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - zaniżony przelot / reduced bore / неполный проход

2) - możliwość wykonania instalacji smarowania-doszczelnienia / lubricating system as an option / уплотнительно-смазочная система под заказ

WK6a WK6c

► DN250 - DN500

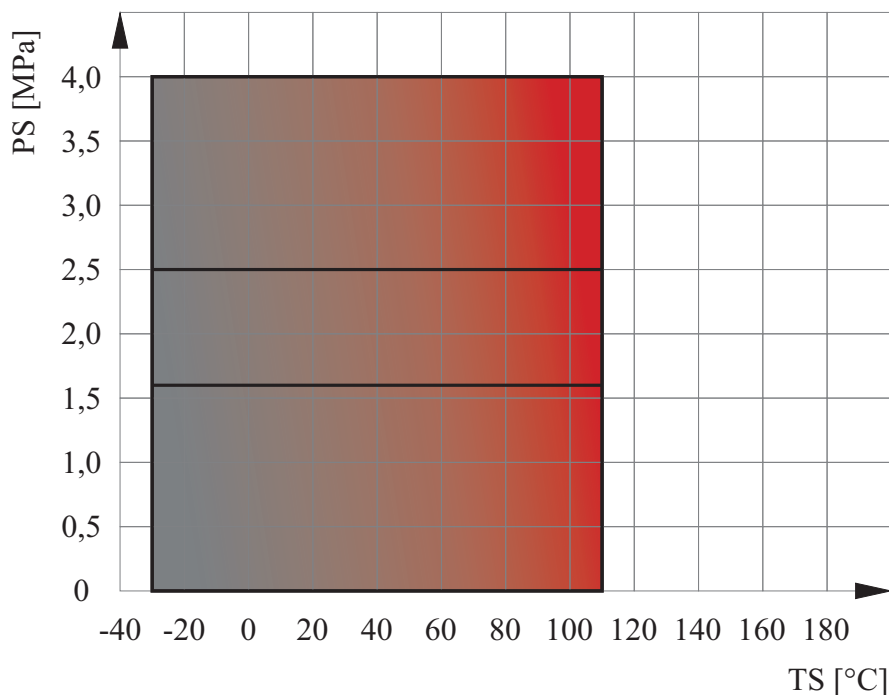
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-30°C ÷ +110°C

Cisnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN250 ÷ DN300 1,6 ÷ 4,0 MPa
DN350 ÷ DN500 1,6 ÷ 2,5 MPa

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych do wstawiania wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Długość zabudowy kurków kulowych do wstawiania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 12982
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula jarzmiona / Trunnion-mounted ball / Шар в подшипниках
- Uszczelnienie trzpienia DN250 + DN350: O-ring / Steam sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Uszczelnienie trzpienia DN400, DN500: dławnica + O-ring / Steam sealing: gland + O-ring / Сальниковое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Materiał / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P355NL1
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE
5	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	12R10
7	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение штока	NBR
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печатать ошибок

WK7a

▶ DN40 - DN200

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY

FLANGED BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ



Zastosowanie / Application / Применение

Gaz, substancje ropopochodne oraz inne płyny grupy 1 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Gas, petrochemical substances and other fluids in group 1 according to Directive 2014/68/EU / Газ, нефтепродукты и другие среды группы 1 согласно Директиве 2014/68/EU

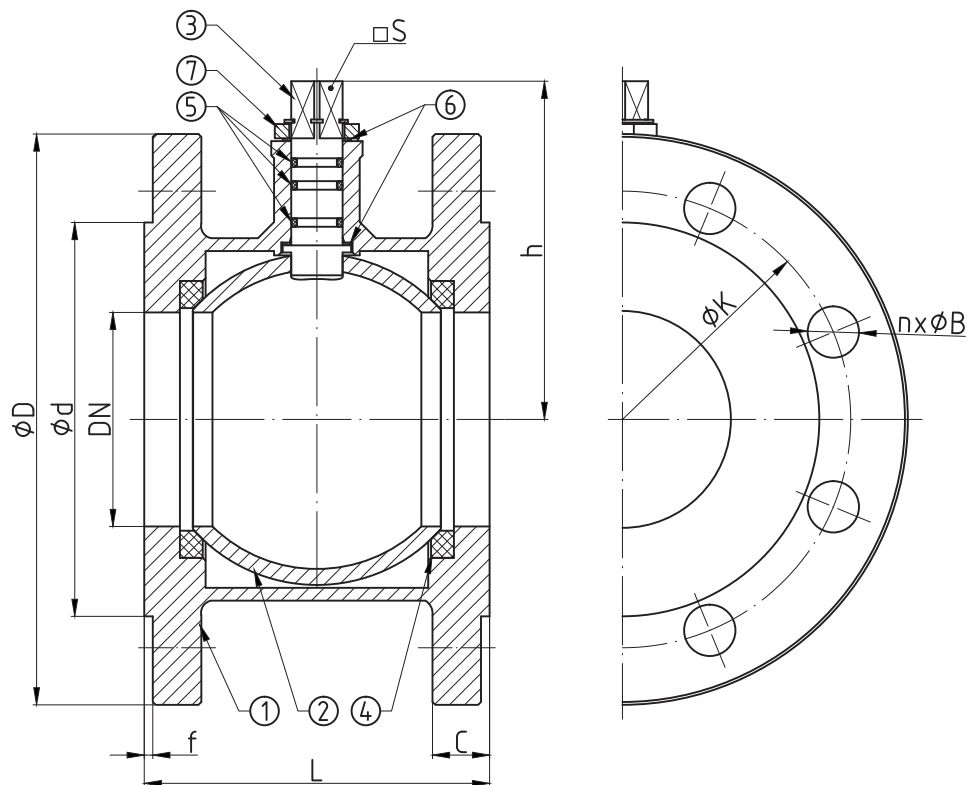


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	S [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [kg]	M [Nm]
40	16	77	150	88	18	2	110	4	18	86	11	-	202	4.8	24
50	16	86	165	102	19	2	125	4	18	94	11	-	316	6.1	34
65	16	106	185	122	20	2	145	4	18	110	14	F05 ³⁾	597	8.5	68
80	16	121	200	138	20	2	160	8	18	118	14	F05 ³⁾	947	10	126
100	16	160	220	158	22	2	180	8	18	142	17	F07 ³⁾	1556	15	241
125	16	186	250	188	22	2	210	8	18	156	17	F07 ³⁾	2551	22.2	368
150 ¹⁾	16	236	285	212	24	2	240	8	22	185	22	F10 ³⁾	4024	34	677
200 ¹⁾	16	292 ²⁾	340	268	26	2	295	12	22	222	22	F12 ³⁾	7804	54	1000

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - standardowo kompensacja jednostronna / one-sided compensation as a standard / односторонняя компенсация

2) - po zamknięciu kula wychodzi poza krawędź zaworu / when closed the ball protrudes outside the valve outline / в закрытом положении шар выступает за поверхность фланцев

3) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

WK7a

► DN40 - DN200

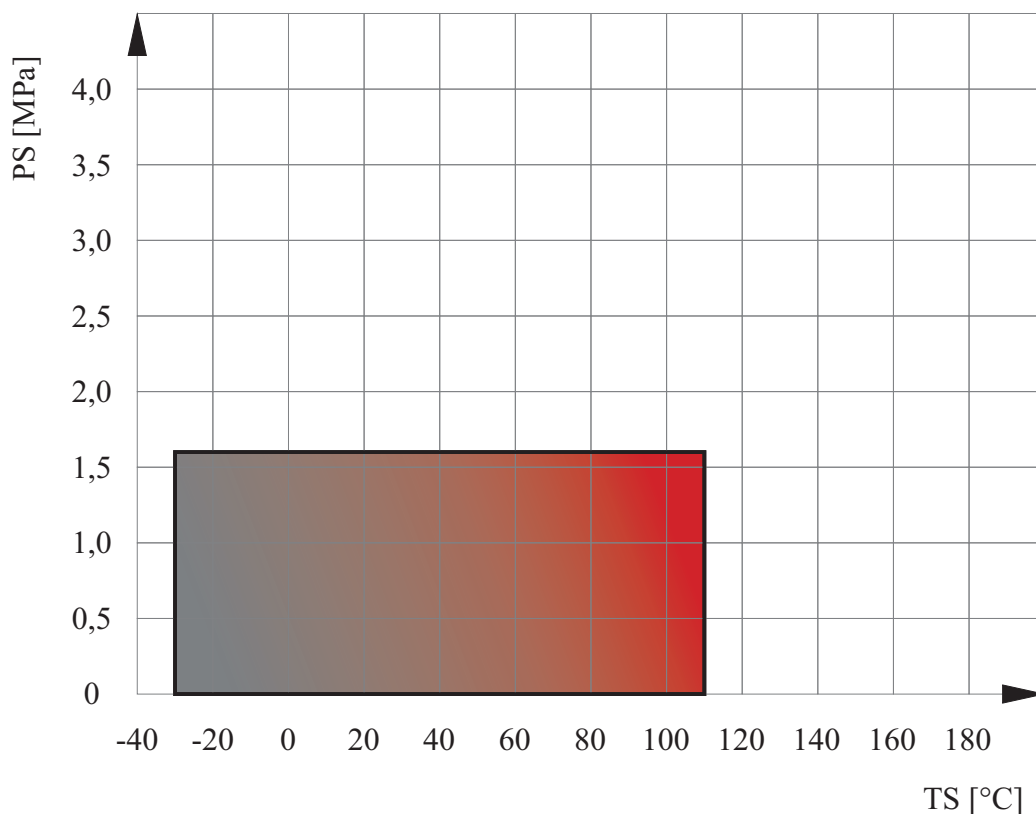
Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Pełen przelot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: O-ring / Steam sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Możliwość wykonania kompensacji / Compensation as an option / Компенсация под заказ

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-30°C ÷ +110°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN32 ÷ DN200 1,6 MPa

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P355NL1
2	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi / X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE
5	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение штока	NBR
6	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
7	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY I DO WSPAWANIA

WK8a

przyłącze kołnierz-kołnierz /
flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

FLANGED AND WELD END BALL VALVE

WK8c

przyłącze wstaw-wstaw /
welded-welded connection /
присоединение под приварку

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ И ПОД ПРИВАРКУ

► DN15 - DN150



Zastosowanie / Application / Применение

Gaz, substancje ropopochodne oraz inne płyny grupy 1 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Gas, petrochemical substances and other fluids in group 1 according to Directive 2014/68/EU / Газ, нефтепродукты и другие среды группы 1 согласно Директиве 2014/68/EU

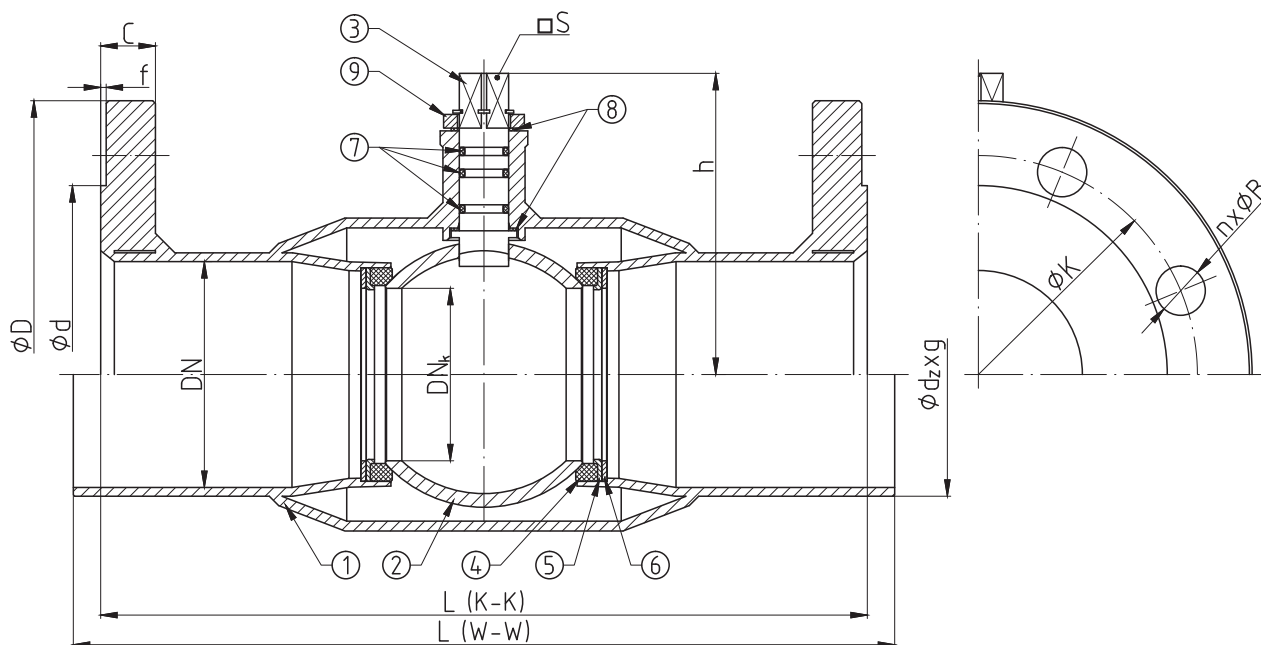


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	DN _k	L [mm]		d _c x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	l [mm]	S [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [kg]		M [Nm]
			K-K	W-W														K-K	W-W	
15 ¹⁾	16 - 25	10	130	230	21.3x2.3	95	45	14	2	65	4	14	48	140	-	-	6	1.8	0.6	2.5
20 ¹⁾	16 - 25	15	150	230	26.9x2.6	105	58	16	2	75	4	14	50	140	-	-	15	2.5	0.8	3
25 ¹⁾	16 - 25	20	160	230	33.7x2.6	115	68	16	2	85	4	14	53	140	-	-	30	3	1	4.5
32 ¹⁾	16 - 25	25	180	260	42.4x2.6	140	78	18	2	100	4	18	57	140	-	-	41	4.7	1.3	11
40	16 - 25	32	200	260	48.3x2.6	150	88	18	3	110	4	18	82	200	11	F05 ²⁾	72	5.5	1.6	17
50	16 - 25	40	230	300	60.3x2.9	165	102	20	3	125	4	18	86	200	11	F05 ²⁾	104	7.3	2.1	33
65	16	50	270	300	76.1x2.9	185	122	20	3	145	4	18	100	300	14	F05 ²⁾	160	9.2	3.1	34
	22							8										9.9		47
80	16	65	280	300	88.9x3.2	200	138	20	3	160	8	18	110	300	14	F05 ²⁾	282	11.3	4.3	68
	24							12.8										93		
100	16	80	300	325	114.3x3.6	220	158	22	3	180	8	18	123	370	17	F07 ²⁾	452	15.3	6.8	126
	235					26		22				18.6						173		
125	16	100	325	325	139.7x4	250	188	22	3	210	8	18	141	370	17	F10 ²⁾	696	21.6	10.8	241
	270					28		26				27						331		
150	16	125	350	350	168.3x4.5	285	212	24	3	240	8	22	162	370	22	F10 ²⁾	1104	32	18	368
	300					30		26				38						505		

K-K - przyłącze kołnierz-kołnierz / flange-flange connection / присоединение фланец-фланец

W-W - przyłącze wstaw-wstaw / welded-welded connection / присоединение под приварку

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

- 1) - dźwignia w cenie / lever included / рычаг в цене
- 2) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

WK8a WK8c

► DN15 - DN150

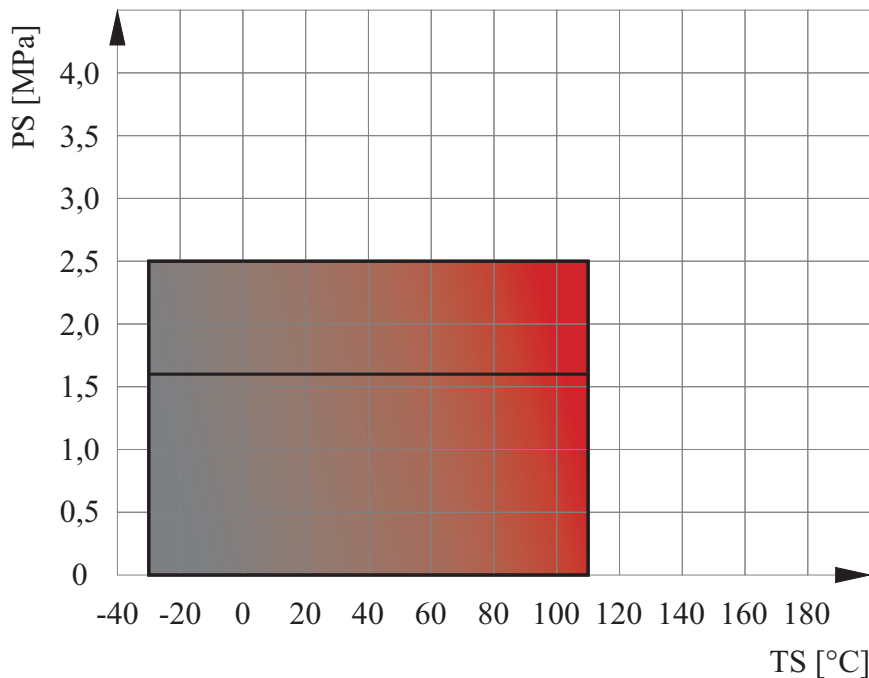
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-30°C ÷ +110°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN150 1,6 ÷ 2,5 MPa

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych kołnierzowych wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Długość zabudowy kurków kulowych do wspawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 12982
- Zaniżony przełot / Reduced bore / Неполный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpień: O-ring / Steam sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P355NL1
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE
5	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpień	O-ring	Уплотнение штока	NBR
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY I DO WSPAWANIA

FLANGED AND WELD END BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ И ПОД ПРИВАРКУ



WKC1a

przyłącze kołnierz-kołnierz /
flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

WKC1c

przyłącze spaw-wspaw /
welded-welded connection /
присоединение под приварку

▶ DN20 - DN400

Zastosowanie / Application / Применение

Gaz, substancje ropopochodne oraz inne płyny grupy 1 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Gas, petrochemical substances and other fluids in group 1 according to Directive 2014/68/EU / Газ, нефтепродукты и другие среды группы 1 согласно Директиве 2014/68/EU

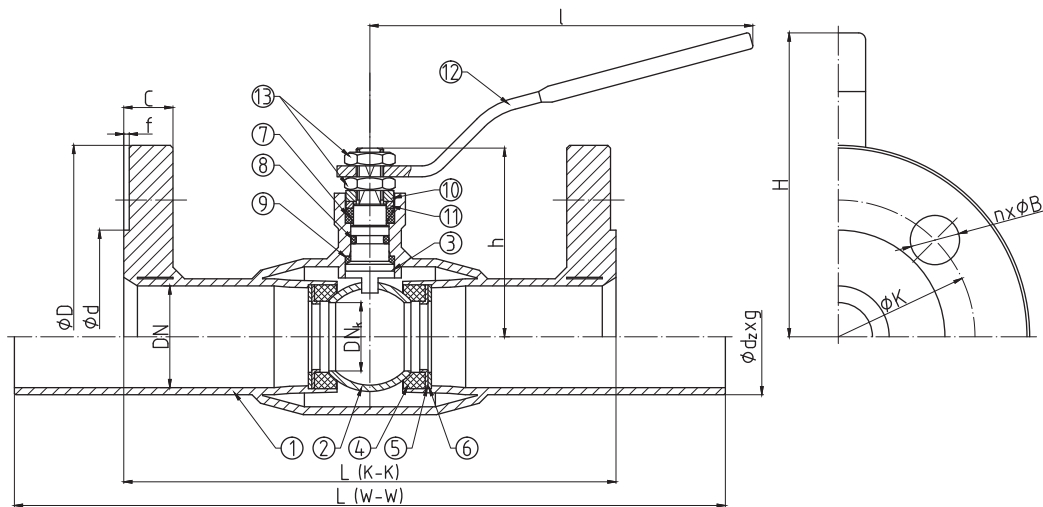


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	DN _k	L [mm]		d _z x g [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	l [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [kg]		M [Nm]
			K-K	W-W															K-K	W-W	
20 ¹⁾	16 - 40	15	150	230	26.9x2.6	105	58	16	2	75	4	14	57	100	140	-	-	15	2.4	1	4
25 ¹⁾	16 - 40	20	160	230	33.7x2.6	115	68	16	2	85	4	14	64	105	140	-	-	30	3.0	1	7
32 ¹⁾	16 - 40	25	180	260	42.4x2.6	140	78	18	2	100	4	18	69	110	140	-	-	41	4.5	1.4	16
40 ¹⁾	16 - 40	32	200	260	48.3x2.6	150	88	18	3	110	4	18	85	142	200	-	-	72	6	2	25
50 ¹⁾	16 - 40	40	230	300	60.3x2.9	165	102	20	3	125	4	18	90	150	200	-	-	104	7.2	2.4	48
65 ¹⁾	16	50	270	300	76.1x2.9	185	122	20	3	145	4	18	97	155	200	-	-	160	10	3.5	34
	25							22											8		11
80	16	65	280	300	88.9x3.2	200	138	20	3	160	8	18	151	-	-	19	F10 ³⁾	282	12.2	5.1	68
	25							24											24		13.6
100	16	80	300	325	114.3x3.6	220	158	22	3	180	8	18	158	-	-	19	F10 ³⁾	452	16	8.2	126
	25					26	22	22				173									
125	16	100	325	325	139.7x4	250	188	22	3	210	8	18	177	-	-	19	F10 ³⁾	696	26.7	17	241
	25					28	26	32.1				331									
150	16	125	350	350	168.3x4.5	285	212	24	3	240	8	22	207	-	-	27	F12 ³⁾	1104	34	20	368
	25					30	26	36				505									
200	16	150	400	390	219.1x6.3	340	268	26	3	295	12	22	230	-	-	27	F12 ³⁾	1521	53	40	677
	25					32	26	63				931									
250	16	200	450	520	273x6.3	405	320	29	3	355	12	26	266	-	-	27	F12	2784	96	71	1479
	25					35	30	110				2033									
300 ³⁾	16	250	500	620	323.9x7	460	378	32	4	410	12	26	311	-	-	36	F16	4641	201	170	1463
	25					38	32	216				1971									
350 ³⁾	16	300	600	850	355.6x8	520	429	35	4	470	16	26	382	-	-	36	F16	7853	285	246	2010
	25					42	33	312				2707									
400 ³⁾	16	300	838	900	406.4x10	580	480	38	4	525	16	30	382	-	-	36	F16	7673	346	280	2010
	25					46	36	390				2707									

K-K - przyłącze kołnierz-kołnierz / flange-flange connection / присоединение фланец-фланец
 W-W - przyłącze spaw-wspaw / welded-welded connection / присоединение под приварку
 M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%
 F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211
 1) - dźwignia w cenie / lever included / рычаг в цене
 2) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ
 3) - kula jarzmiiona / trunnion-mounted ball / шар в подшипниках

WKC1a WKC1c

► DN20 - DN400

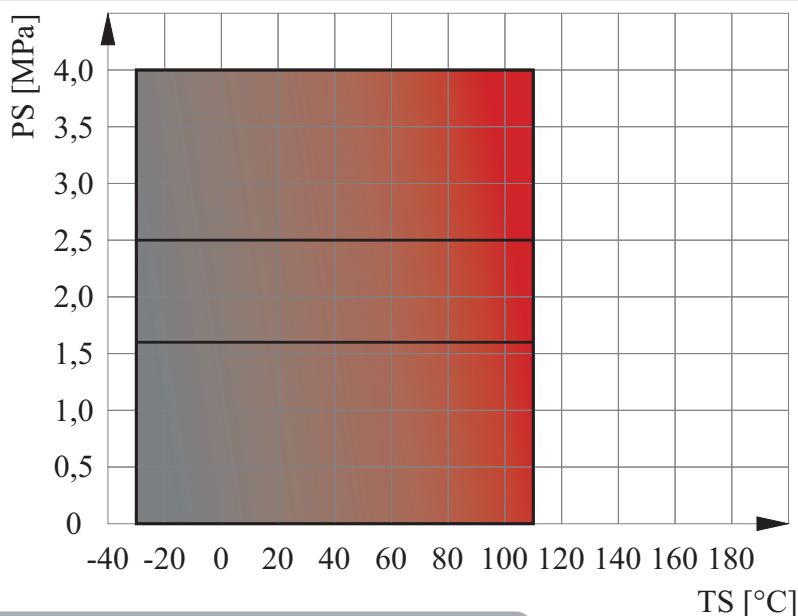
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-30°C ÷ +110°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN20 ÷ DN50 1,6 ÷ 4,0 MPa
DN65 ÷ DN400 1,6 ÷ 2,5 MPa

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych kołnierzowych wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Długość zabudowy kurków kulowych do wspawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 12982
- Zaniżony przełot / Reduced bore / Неполный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica + O-ring / Steam sealing: gland + O-ring / Сальниковое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P355NL1
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE
5	Podkładka uszczelki	Support plate	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
8	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	NBR
9	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
10	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4035

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KUREK KULOWY GWINTOWANY

BALL VALVE THREADED ENDS

ШАРОВОЙ КРАН РЕЗЬБОВО

WKC1Gw

przyłącze gwint-gwint /
threaded-threaded connection /
присоединение резьба-резьба

WKC1cGw

przyłącze wspaw-gwint /
welded-threaded connection /
присоединение под приварку-резьба



► DN15 - DN100

Zastosowanie / Application / Применение

Gas, substancje ropopochodne oraz inne płyny grupy 1 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Gas, petrochemical substances and other fluids in group 1 according to Directive 2014/68/EU / Газ, нефтепродукты и другие среды группы 1 согласно Директиве 2014/68/EU

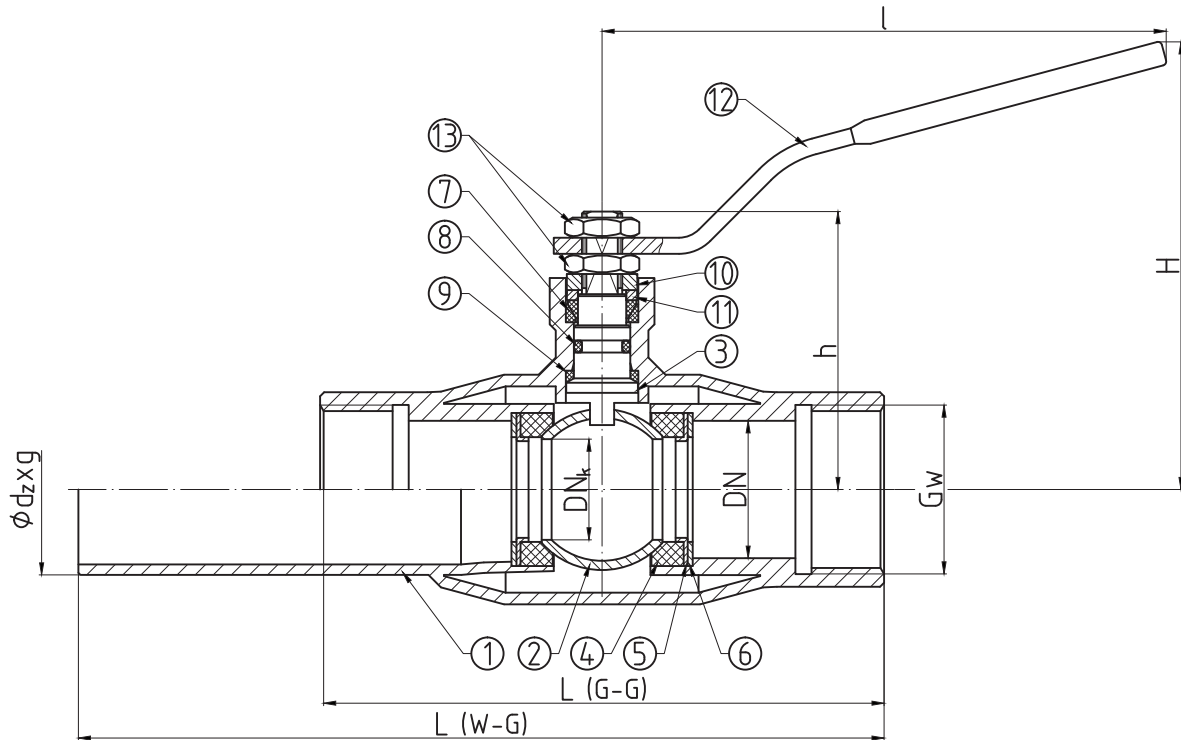


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	DN _i	L [mm]		d ₁ x g [mm] x [mm]	Gw [in]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [kg]		M [Nm]
			G-G	W-G									G-G	W-G	
15 ¹⁾	16 - 40	10	100	165	21.3x2.3	G½	50	92	140	-	-	6	0.5	0.5	3
20 ¹⁾	16 - 40	15	120	175	26.9x2.6	G¾	57	100	140	-	-	15	0.7	0.7	4
25 ¹⁾	16 - 40	20	140	185	33.7x2.6	G1	64	105	140	-	-	30	1	1	7
32 ¹⁾	16 - 40	25	140	200	42.4x2.6	G1¼	69	110	140	-	-	41	1.2	1.2	16
40 ¹⁾	16 - 40	32	180	220	48.3x2.6	G1½	85	142	200	-	-	72	2.2	2.1	25
50 ¹⁾	16 - 40	40	190	245	60.3x2.9	G2	90	150	200	-	-	104	3.1	2.9	48
65 ¹⁾	25	50	200	250	76.1x2.9	G2½	97	155	200	-	-	160	4.2	3.9	47
80	25	65	270	285	88.9x3.2	G3	151	-	-	19	F10 ²⁾	282	6.8	6	93
100	25	80	300	312	114.3x3.6	G4	158	-	-	19	F10 ²⁾	452	9.8	8.7	173

G-G - przyłącze gwint-gwint / threaded-threaded connection / присоединение резьба-резьба

W-G - przyłącze wspaw-gwint / welded-threaded connection / присоединение под приварку-резьба

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - dźwignia w cenie / lever included / рычаг в цене

2) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

WKC1Gw WKC1cGw

► DN15 - DN100

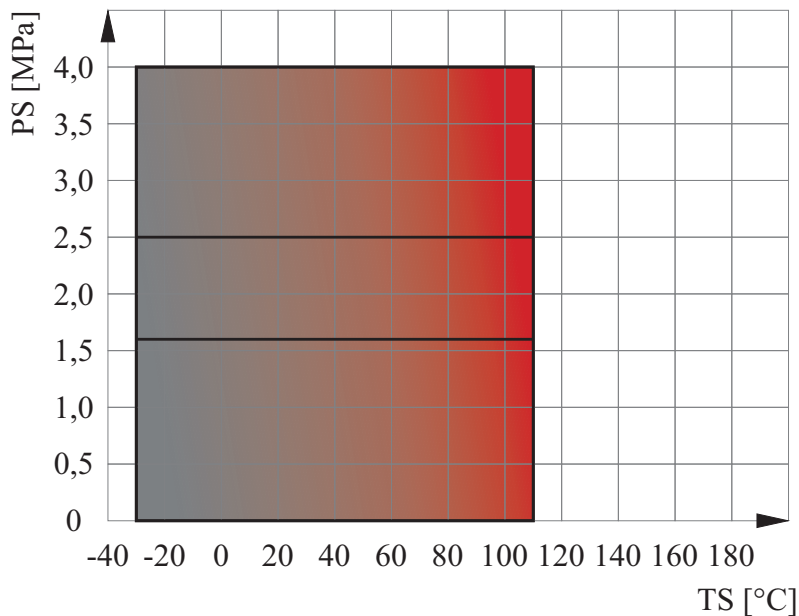
Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Zaniżony przełot / Reduced bore / Неполный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica + O-ring / Steam sealing: gland + O-ring / Сальниковое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / двусторонняя компенсация

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-30°C ÷ +110°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN50 1,6 ÷ 4,0 MPa
DN65 ÷ DN100 1,6 ÷ 2,5 MPa

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Materiał / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P355NL1
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support plate	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
8	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	NBR
9	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
10	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4035

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KUREK KULOWY TRÓJDROŻNY „POZIOMY”

THREE-WAY „HORIZONTAL” BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ТРЕХХОДОВОЙ ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ

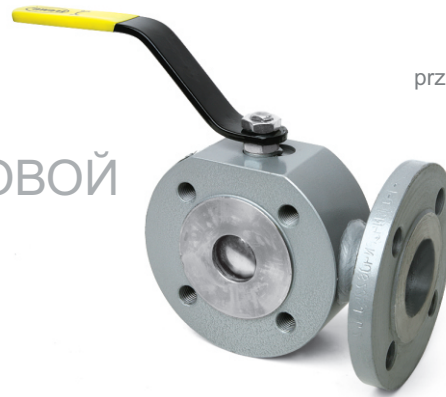
WKHL

przelot kuli w kształcie „L” /
„L” type ball /
проход шара L-типа

WKHT

przelot kuli w kształcie „T” /
„T” type ball /
проход шара T-типа

▶ DN15 - DN200



Zastosowanie / Application / Применение

Gaz, substancje ropopochodne oraz inne płyny grupy 1 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Gas, petrochemical substances and other fluids in group 1 according to Directive 2014/68/EU / Газ, нефтепродукты и другие среды группы 1 согласно Директиве 2014/68/EU

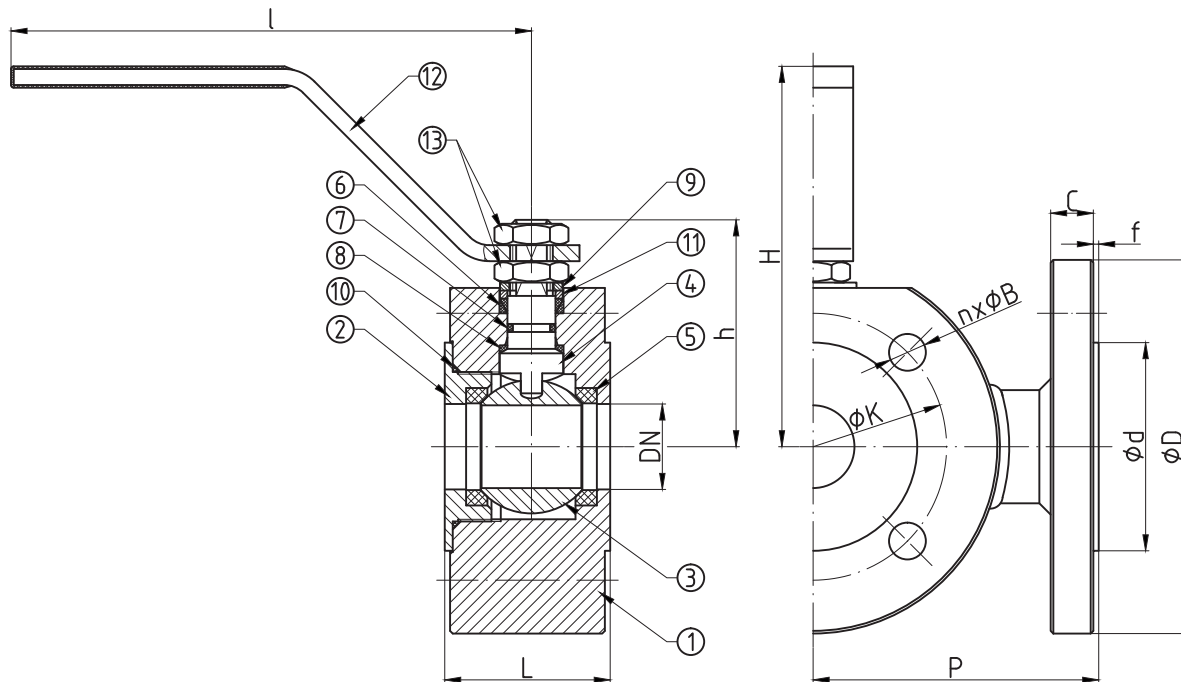


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	P [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	□S [mm]	F	W [kg]	M [Nm]
15 ¹⁾	16 - 40	46	82	95	45	14	2	65	4	14	64	106	140	-	-	2.7	2
20 ¹⁾	16 - 40	49	89	105	58	16	2	75	4	14	69	110	140	-	-	3.6	3.5
25 ¹⁾	16 - 40	49	95	115	68	16	2	85	4	14	69	110	140	-	-	4.3	8
32 ¹⁾	16 - 40	70	107	140	78	18	2	100	4	18	85	142	200	-	-	8.6	15
40 ¹⁾	16 - 40	72	120	150	88	18	3	110	4	M16	90	148	200	-	-	10	25
50 ¹⁾	16 - 40	86	120	165	102	20	3	125	4	M16	98	155	200	-	-	14	34
65	16	106	150	185	122	20	3	145	4	M16	137	-	-	19	-	21	68
80	16	130	175	200	138	20	3	160	8	M16	144	-	-	19	-	28	126
100	16	160	180	220	158	22	3	180	8	M16	161	-	-	19	-	41	241
125	16	405	175	250	188	22	3	210	8	18	163	-	-	22	-	44.5	368
150	16	415	220	285	212	24	3	240	8	22	198	-	-	27	F14 ²⁾	69	677
200	16	550	280	340	268	26	3	295	12	22	237	-	-	27	F16	132	1479

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - dźwignia w cenie / lever included / рычаг в цене

2) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

WKHL WKHT

► DN15 - DN200

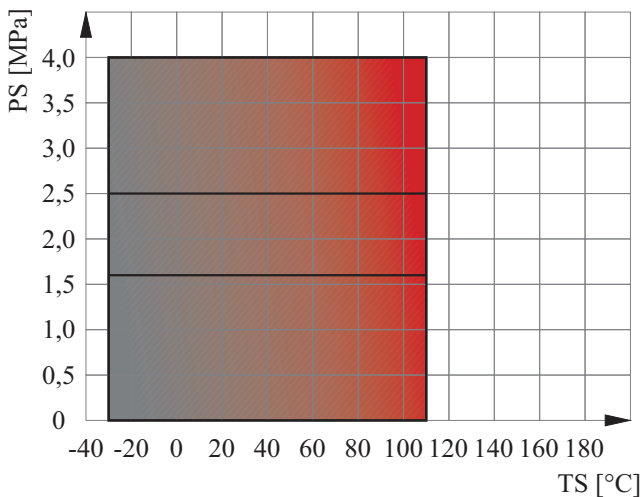
Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Pełen przełot / Full bore / полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: Oring / Steam sealing: Oring / кольцевое уплотнение штока
- Brak uszczelki kuli od strony wlotu / No seat on the intake sie / Со стороны входа шар не уплотнен

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-30°C ÷ +110°C

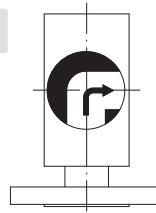
Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN50 1,6 ÷ 4,0 MPa
DN65 ÷ DN200 1,6 MPa

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление

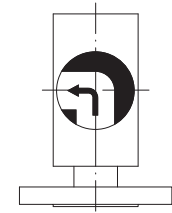


Schemat przepływu / Flow diagram / Схема

WKHL

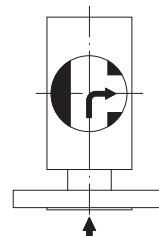


Położenie kuli / Ball position /
Положение шара 0°

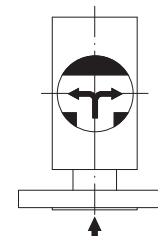


Kula obrócona / Ball rotated by /
Шар поверочен на 90°

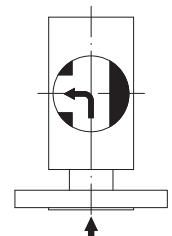
WKHT



Położenie kuli /
Ball position /
Положение шара 0°



Kula obrócona / Ball rotated by / Шар поверочен на
90°



Шар поверочен на
180°

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P355NL1
2	Wkrętka	Screw plug	Втулка	P355NL1
3	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi / X5CrNi18-10
4	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
5	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE
6	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
7	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	NBR
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
10	O-ring	O-ring	Уплотнение	NBR
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4035

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KUREK KULOWY TRÓJDROŻNY „PIONOWY”

THREE-WAY „VERTICAL” BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ТРЕХХОДОВОЙ ВЕРТИКАЛЬНЫЙ

WKVL

przelot kuli w kształcie „L” / „L” type ball / проход шара L-типа

WKVT

przelot kuli w kształcie „T” / „T” type ball / проход шара T-типа

► DN15 - DN200



Zastosowanie / Application / Применение

Gas, substancje ropopochodne oraz inne płyny grupy 1 wg Dyrektywy 2014/68/EU / Gas, petrochemical substances and other fluids in group 1 according to Directive 2014/68/EU / Газ, нефтепродукты и другие среды группы 1 согласно Директиве 2014/68/EU

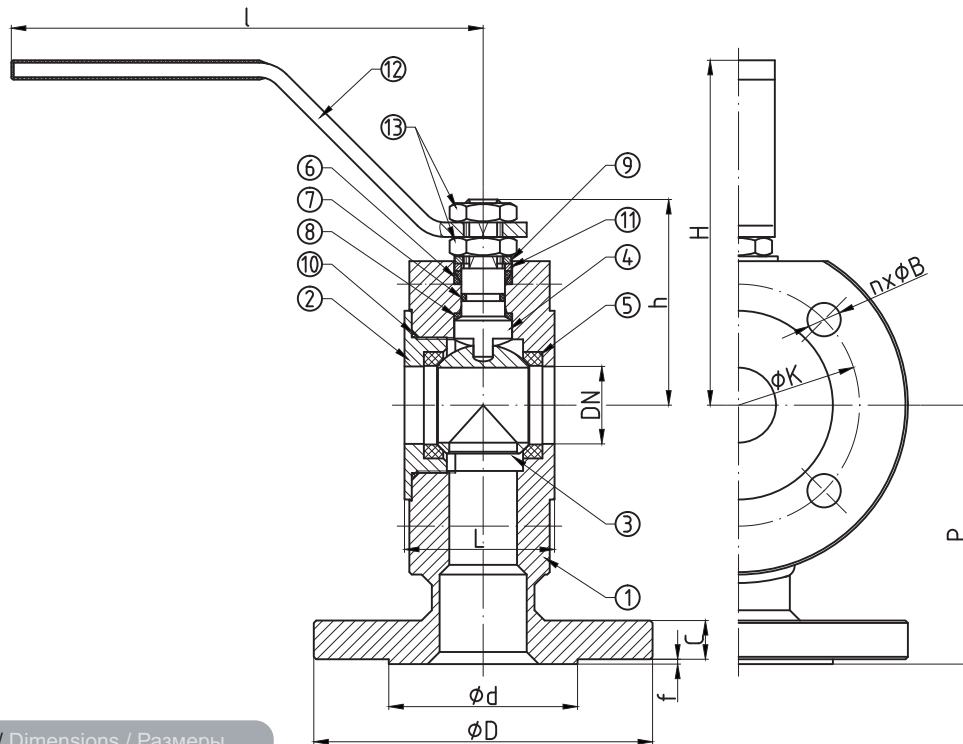


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	P [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	l [mm]	□S [mm]	F	W [kg]	M [Nm]
15 ¹⁾	16 - 40	46	82	95	45	14	2	65	4	14	64	106	140	-	-	2.7	2
20 ¹⁾	16 - 40	49	89	105	58	16	2	75	4	14	69	110	140	-	-	3.6	3.5
25 ¹⁾	16 - 40	49	95	115	68	16	2	85	4	14	69	110	140	-	-	4.3	8
32 ¹⁾	16 - 40	70	107	140	78	18	2	100	4	18	85	142	200	-	-	8.6	15
40 ¹⁾	16 - 40	72	120	150	88	18	3	110	4	M16	90	148	200	-	-	10	25
50 ¹⁾	16 - 40	86	120	165	102	20	3	125	4	M16	98	155	200	-	-	14	34
65	16	106	150	185	122	20	3	145	4	M16	137	-	-	19	-	21	68
80	16	130	175	200	138	20	3	160	8	M16	144	-	-	19	-	28	126
100	16	160	180	220	158	22	3	180	8	M16	161	-	-	19	-	41	241
125	16	405	175	250	188	22	3	210	8	18	163	-	-	22	-	44.5	368
150	16	415	220	285	212	24	3	240	8	22	198	-	-	27	F14 ²⁾	69	677
200	16	550	280	340	268	26	3	295	12	22	237	-	-	27	F16	132	1479

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - dźwignia w cenie / lever included / рычаг в цене

2) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

WKVL

WKVT

► DN15 - DN200

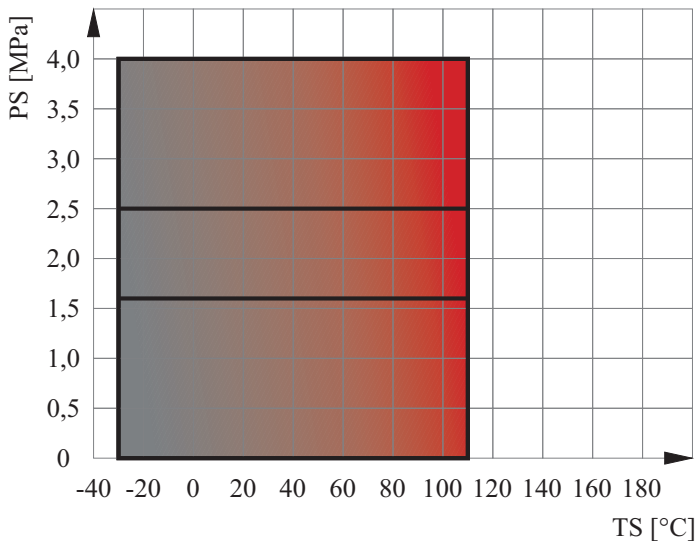
Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Pełen przelot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: Oring / Steam sealing: Oring / Кольцевое уплотнение штока
- Brak uszczelki kuli od strony wlotu / No seat on the intake side / Co стороны входа шар не уплотнен

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-30°C ÷ +110°C

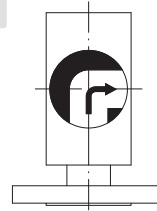
Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN50 1,6 ÷ 4,0 MPa
DN65 ÷ DN200 1,6 MPa

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление

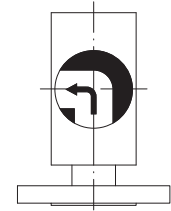


Schemat przepływu / Flow diagram / Схема

WKVL

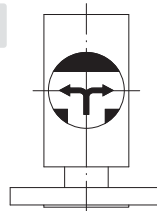


Położenie kuli / Ball position /
Положение шара 0°

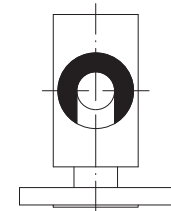


Kula obrócona / Ball rotated by /
Шар поверочен на 180°

WKVT



Położenie kuli / Ball position /
Положение шара 0°



Kula obrócona / Ball rotated by /
Шар поверочен на 90°

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P355NL1
2	Wkrętka	Screw plug	Втулка	P355NL1
3	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi / X5CrNi18-10
4	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
5	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE
6	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
7	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	NBR
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
10	O-ring	O-ring	Уплотнение	NBR
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4035

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KURKI KULOWE Z KRÓĆCAMI PE

BALL VALVES WITH PE END CONNECTIONS

ШАРОВЫЕ КРАНЫ С ПОТРУБКАМИ PE



WK6bPE

przyłącze PE-PE /
PE-PE connection /
присоединение PE-PE

WK6baPE

przyłącze kołnierz-PE /
flange-PE connection /
присоединение фланец-PE

WK6bcPE

przyłącze spaw-PE /
welded-PE connection /
присоединение под приварку-PE

Zastosowanie / Application / Применение

Gaz / Gas / Газ

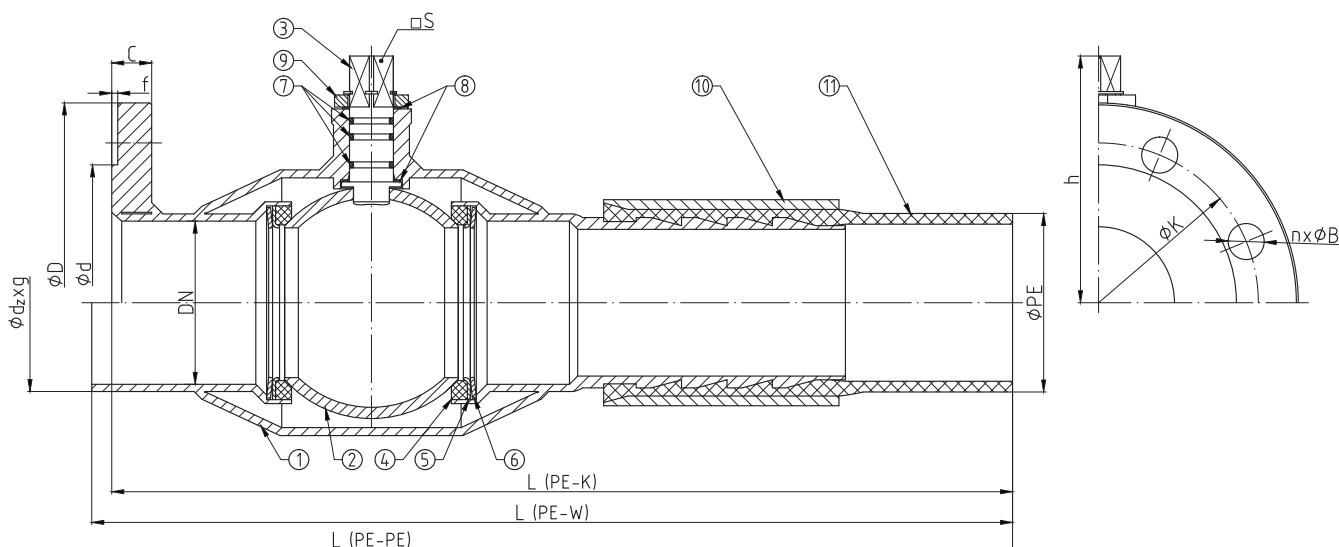


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PE		L [mm]			d ₂ x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	S [mm]	M [Nm]
	SDR11	SDR17.6	PE-PE	PE-K	PE-W													
20 ¹⁾	25	-	740	445	485	26.9x2.6	105	58	16	2	75	4	14	53	95	140	-	7
25 ¹⁾	32	-	760	460	495	33.7x2.6	115	68	16	2	85	4	14	57	98	140	-	16
32	40	-	780	480	505	42.4x2.6	140	78	18	2	100	4	18	82	-	-	11	25
40	50	-	800	500	520	48.3x2.6	150	88	18	3	110	4	18	86	-	-	11	48
50	63	-	1250	750	745	60.3x2.9	165	102	20	3	125	4	18	100	-	-	14	68
65	75	75	1260	765	760	76.1x2.9	185	122	20	3	145	4	18	110	-	-	14	68
80	90	90	1280	780	775	88.9x3.6	200	138	20	3	160	8	18	124	-	-	17	126
100 ²⁾	110	110	1320	810	810	114.3x3.6	220	158	22	3	180	8	18	142	-	-	17	241
	125	125																
125 ²⁾	160	160	1345	835	835	139.7x4	250	188	22	3	210	8	18	163	-	-	22	368
	160	180																
150 ²⁾	180	180	1370	860	860	168.3x7.1	285	212	24	3	240	8	22	198	-	-	27	677
	200	200																
200 ²⁾	225	200	1440	920	920	219.1x8	340	268	26	3	295	12	22	237	-	-	27	1000
	225	225																
	250	225																

PE-PE - przyłącze PE-PE / PE-PE connection / присоединение PE-PE

PE-K - przyłącze PE-kołnierz / PE-flange connection / присоединение фланец-PE

PE-W - przyłącze PE-wspaw / PE-welded connection / присоединение под приварку-PE

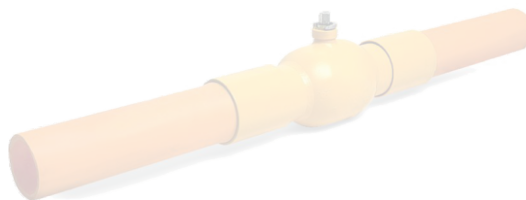
M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnienia o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

1) - dźwignia w cenie / lever included / рычаг в цене

2) - standardowo kompensacja jednostronna / one-sided compensation as a standard / односторонняя компенсация

WK6bPE WK6baPE WK6bcPE

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-30°C ÷ +30°C

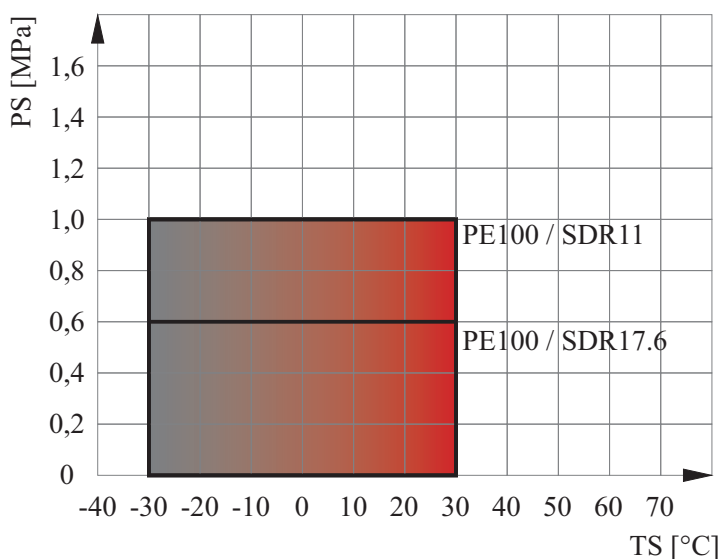


► DN20 - DN200

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Większe rozmiary kurków kulowych z króćcami PE na zamówienie specjalne / Bigger dimensions of ball valves with PE joints are available on special order / Большие диаметры шаровых кранов с потрубками PE по спец заказу
- Możliwe jest wykonanie połączenia według indywidualnego zamówienia klienta / Connections according to special customer order are available upon request / Возможность изготовления по индивидуальному заказу
- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Pełen przelot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: O-ring / Stem sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Materiał / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P355N
2	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE
5	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение штока	NBR
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
10	Obejma	Ring	Зажим	P355N
11	Rura PE	PE pipe	Полиетиленовая труба PE	PE 100

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

POŁĄCZENIA PE-STAL KOŁNIERZOWE I DO WSPAWANIA

PE-STEEL CONNECTIONS

ПРИСОЕДИНЕНИЯ PE-СТАЛЬ

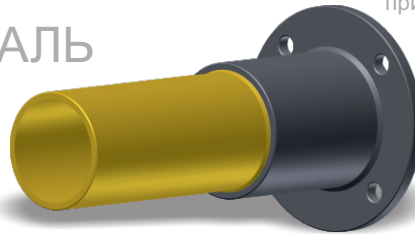
PE-KOŁNIERZ

przyłącze PE-kołnierz /
PE-flange connection /
присоединение PE-фланец

PE-WSPAŁ

przyłącze PE-wspaw /
PE-welded connection /
присоединение под приварку-PE

► DN20 - DN500



Zastosowanie / Application / Применение

Gaz / Gas / Газ

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części / Part / Детали	Material / Material / Материал
1	Kołnierz / Flange / фланец	S355J2
2	Rura / Pipe / труба	P355N
3	Obejma / Ring / Зажим	P355N
4	Rura PE / PE pipe / труба PE	PE 100

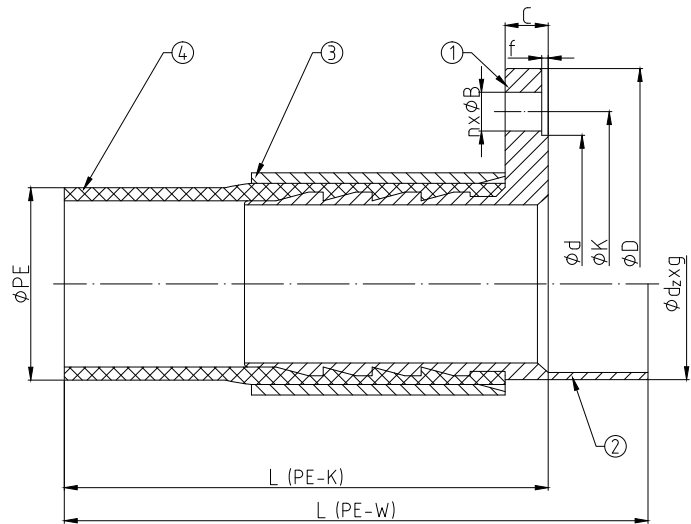


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

PE / DN		L [mm]		d ₁ x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]
SDR11	SDR17.6	PE-K	PE-W								
25 / 20	-	315	600	26.9x2.6	105	58	16	2	75	4	14
32 / 25	-	315	600	33.7x2.6	115	68	16	2	85	4	14
40 / 32	-	315	600	42.4x2.6	140	78	18	2	100	4	18
50 / 40	-	315	600	48.3x2.6	150	88	18	3	110	4	18
63 / 50	-	515	800	60.3x2.9	165	102	20	3	125	4	18
75 / 65	-	515	800	76.1x2.9	185	122	20	3	145	4	18
90 / 80	-	515	800	88.9x3.6	200	138	20	3	160	8	18
110 / 100	-	520	800	114.3x3.6	220	158	22	3	180	8	18
125 / 100	-										
160 / 125	-	520	800	139.7x4	250	188	22	3	210	8	18
160 / 150	-	520	800	168.3x7.1	285	212	24	3	240	8	22
180 / 150	-										
200 / 200	-	525	800	219.1x8	340	268	26	3	295	12	22
225 / 200	-										
250 / 200	-	700	900	273x6.3	405	320	29	3	355	12	26
250 / 250	-	700	900	323.9x10	460	378	32	4	410	12	26
315 / 300	-										
355 / 300	-	700	900	355.6x8	520	429	35	4	470	16	26
355 / 350	-										
400 / 350	-	700	900	406.4x10	580	490	38	4	525	16	30
400 / 400	-										
450 / 400	-	700	900	508x11	715	610	46	4	650	20	33
500 / 500	-										

Możliwe jest wykonanie połączenia według indywidualnego zamówienia klienta / Возможность изготовления по индивидуальному заказу

Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1

Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1

PE-K - przyłącze PE-kołnierz / PE-flange connection / присоединение фланец-PE

PE-W - przyłącze PE-wspaw / PE-welded connection / присоединение под приварку-PE

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

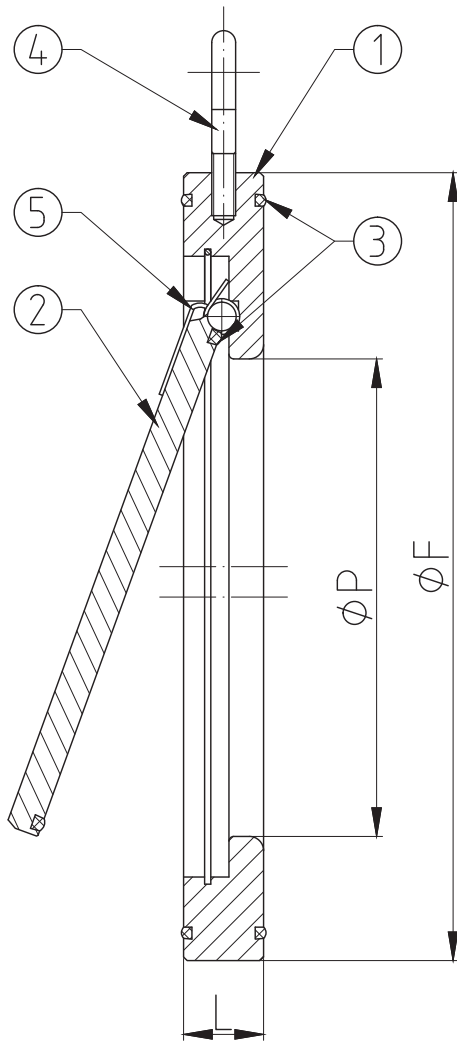
WKP1

▶ DN40 - DN300

ZAWÓR KLAPOWY MIĘDZYKOŁNIERZOWY

FLAP CHECK VALVE

ОБРАТНЫЙ КЛАПАН МЕЖФЛАНЦЕВЫЙ



Zastosowanie / Application / Применение

Płyny grupy 1 (oprócz gazu) wg Dyrektywy 2014/68/UE

Fluids in group 1 (excl. gas) according to Directive 2014/68/EU

Среды группы 1 (кроме природного газа) согласно Европейской Директиве 2014/68/EU

Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	F [mm]	P [mm]	Kvs [m ³ /h]	W [kg]
40	16	15	94	21	20	0.7
50	16	15	109	30	44	0.9
65	16	15	129	41	76	1.3
80	16	17	144	50	145	1.8
100	16	17	164	75	250	2
125	16	18	195	96	420	3.1
150	16	21	221	118	710	4.5
200	16	28.5	276	155	1400	10
250	16	33.5	330	200		15
300	16	38	384	240		23

WKP1

▶ DN40 - DN300

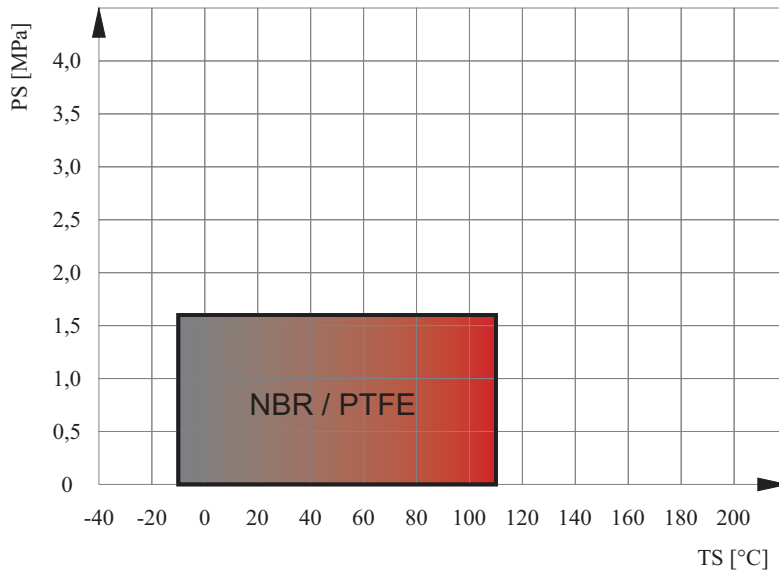
Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Zaniżony przelot / Reduced bore / неполный проход
- Zawór nie może być stosowany bezpośrednio za pompami lub w przypadku przepływu pulsacyjnego / The valve shouldn't be used directly behind pumps or in case of pulsating flow / Не устанавливать крана вблизи насосов, не использовать для пульсирующего потока

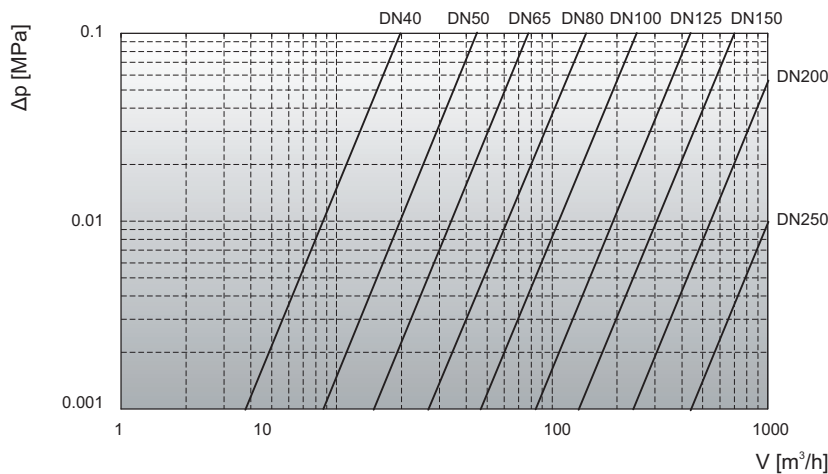
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-10°C ÷ +110°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN40 ÷ DN300 1,6 MPa

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Charakterystyka przepływu dla wody o temperaturze 20°C przez całkowicie otwarty zawór / Head losses diagram for water at 20°C through total open valve / Характеристика потока воды температурой 20°C через открытый шаровой кран



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	S355J2 + Zn / X5CrNi18-10
2	Klapka	Disc	Хлапушка	S355J2 + Zn / X5CrNi18-10
3	O-ring	O-ring	Уплотнение	NBR / PTFE
4	Śruba z uchem	Hook bolt	Болт	
5 ¹⁾	Sprężyna	Spring	Пружина	12R10

1) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

WK2a

► DN32 - DN125

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY

FLANGED BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ



Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

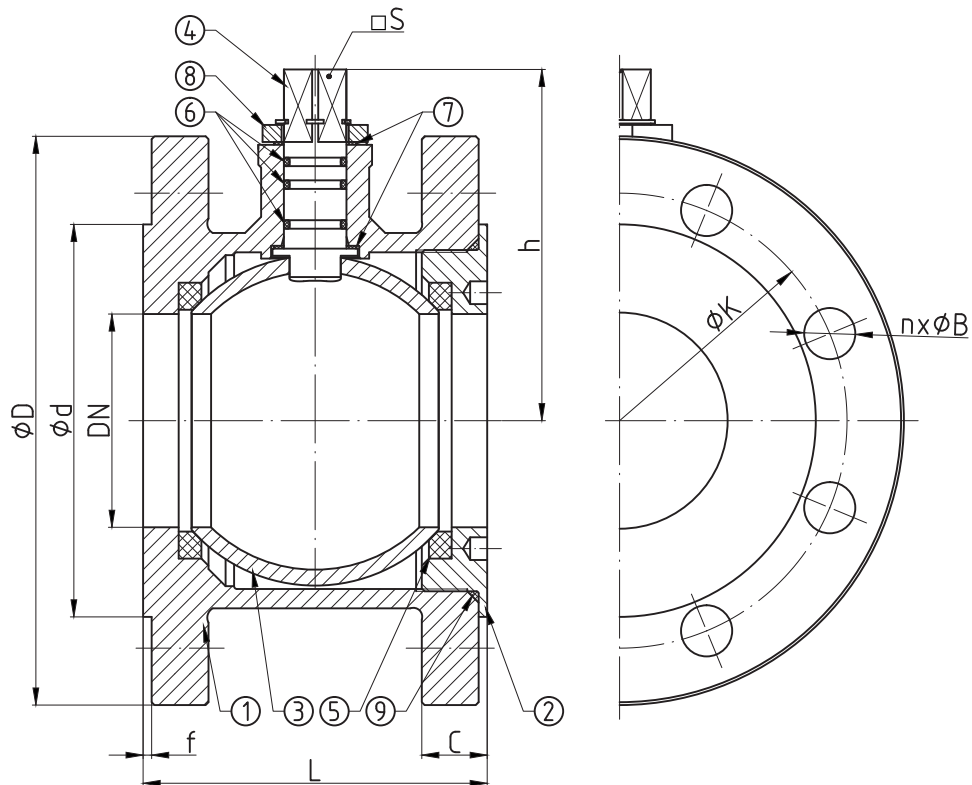


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m³/h]	W [kg]	M [Nm]
32	16 - 40	77	140	78	18	2	100	4	18	82	11	F05 ²⁾	114	4.2	25
40	16 - 40	77	150	88	18	2	110	4	18	86	11	F05 ²⁾	202	4.9	48
50	16 - 40	86	165	102	20	2	125	4	18	100	14	F05 ²⁾	316	6.3	68
65	16	106	185	122	20	2	145	4	18	110	14	F05 ²⁾	597	8.8	68
	25 / 40 ¹⁾				22			8						M16	
80	16 / 25 / 40	121	200	138	24	2	160	8	18	124	17	F07 ²⁾	947	11.2	126 / 173 / 252
100	16	160	220	158	22	2	180	8	M16	142	17	F07 ²⁾	1556	17.5	241
	25 / 40 ¹⁾		235	162	26		190		M20					19	
125	16	186	250	188	22	2	210	8	M16	163	22	F10 ²⁾	2551	23.5	368
	25 / 40 ¹⁾		270	28	220		M24		26.4					505 / 735	

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - standardowo kompensacja jednostronna / one-sided compensation as a standard / односторонняя компенсация

2) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

WK2a

▶ DN32 - DN125

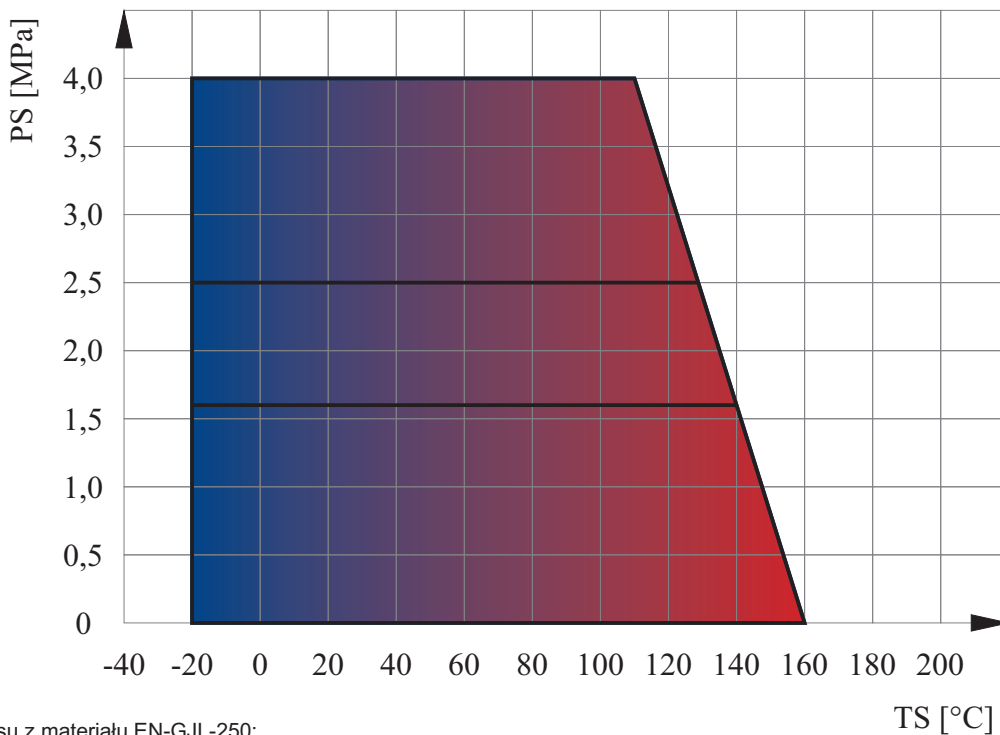
Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: O-ring / Steam sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Zawór rozbieralny / Split body / Разборная конструкция
- Możliwość wykonania kompensacji / Compensation as an option / Компенсация под заказ

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +160°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN32 ÷ DN125 **1,6 ÷ 4,0 MPa**

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Dla korpusu z materiału EN-GJL-250:

- zakres temperatury pracy: -10°C ÷ +160°C
- ciśnienie pracy DN32 ÷ DN100: PN16

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Materiał / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH / EN-GJL-250
2	Wkrętka	Screw plug	Втулка	S355J2
3	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi / X5CrNi18-10
4	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
5	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
6	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение штока	EPDM
7	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
8	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
9	O-ring	O-ring	Уплотнение	EPDM

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY DO WODY

WK3a

► DN150 - DN200

FLANGED BALL VALVE APPLIED IN WATER

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ ДЛЯ ВОДЫ



Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

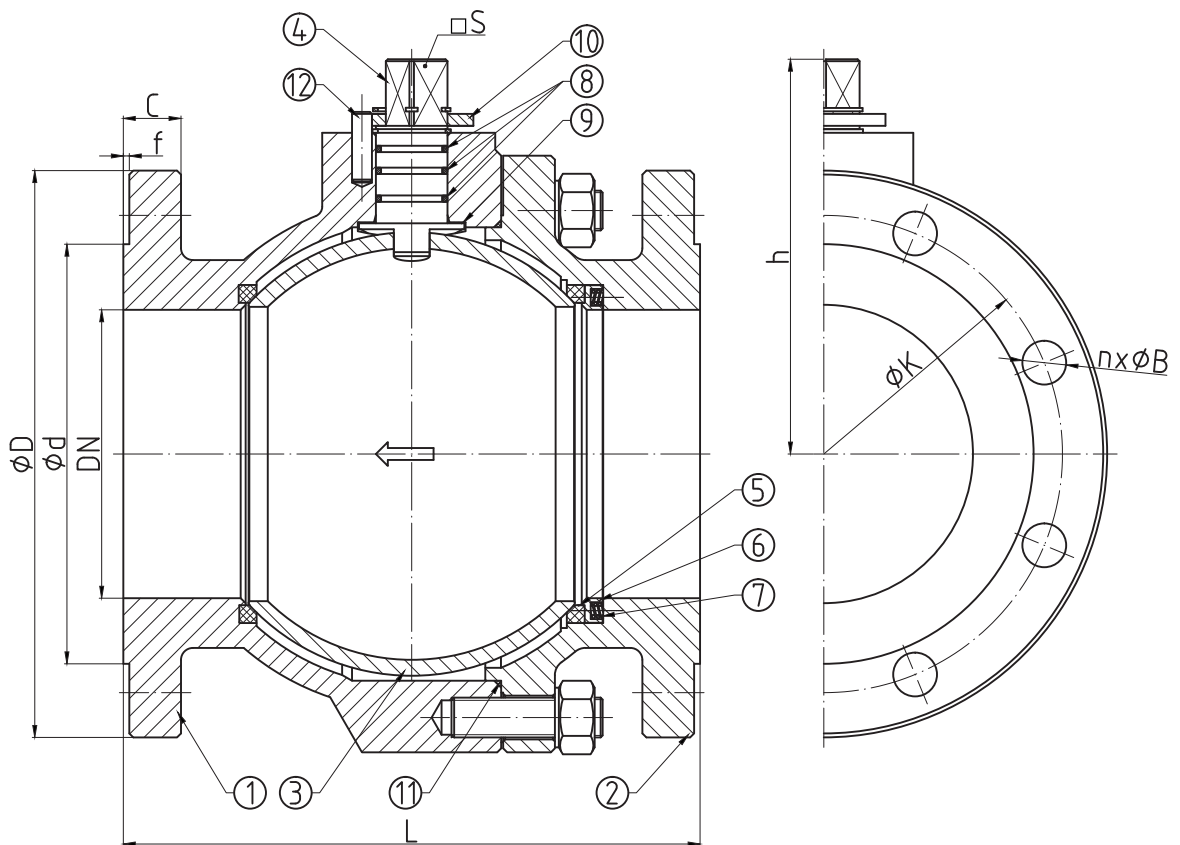


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [kg]	M [Nm]
150	16	290	285	212	24	2	240	8	22	198	27	F12 ¹⁾	4024	55	677
200	16	350	340	268	26	2	295	12	22	238	27	F12 ¹⁾	7804	97	1000

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

WK3a

► DN150 - DN200

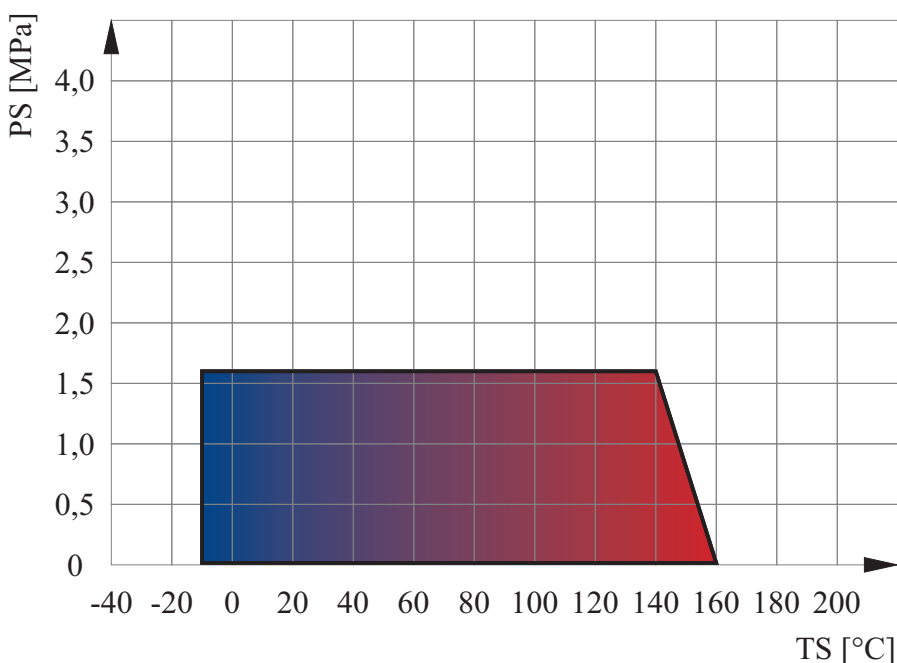
Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Pełen przelot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpień: O-ring / Steam sealing: O-ring / кольцевое уплотнение штока
- Zawór rozbieralny / Split body / Разборная конструкция
- Kompensacja jednostronna / One-sided compensation / односторонняя компенсация

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-10°C ÷ +160°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN150 ÷ DN200 **1,6 MPa**

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Materiał / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	EN-GJL-250
2	Kryza	Body cap	Крышка	EN-GJL-250
3	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi
4	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
5	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
6	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
7	Sprężyna	Spring	Пружина	12R10
8	Uszczelnienie trzpień	O-ring	Уплотнение штока	EPDM
9	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
10	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
11	O-ring	O-ring	Уплотнение	EPDM
12	Kolek walcowy	Straight pin	Ограничитель	PN-EN ISO 2338

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

WK4a

► DN15 - DN40

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY

FLANGED BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ



Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/EU / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

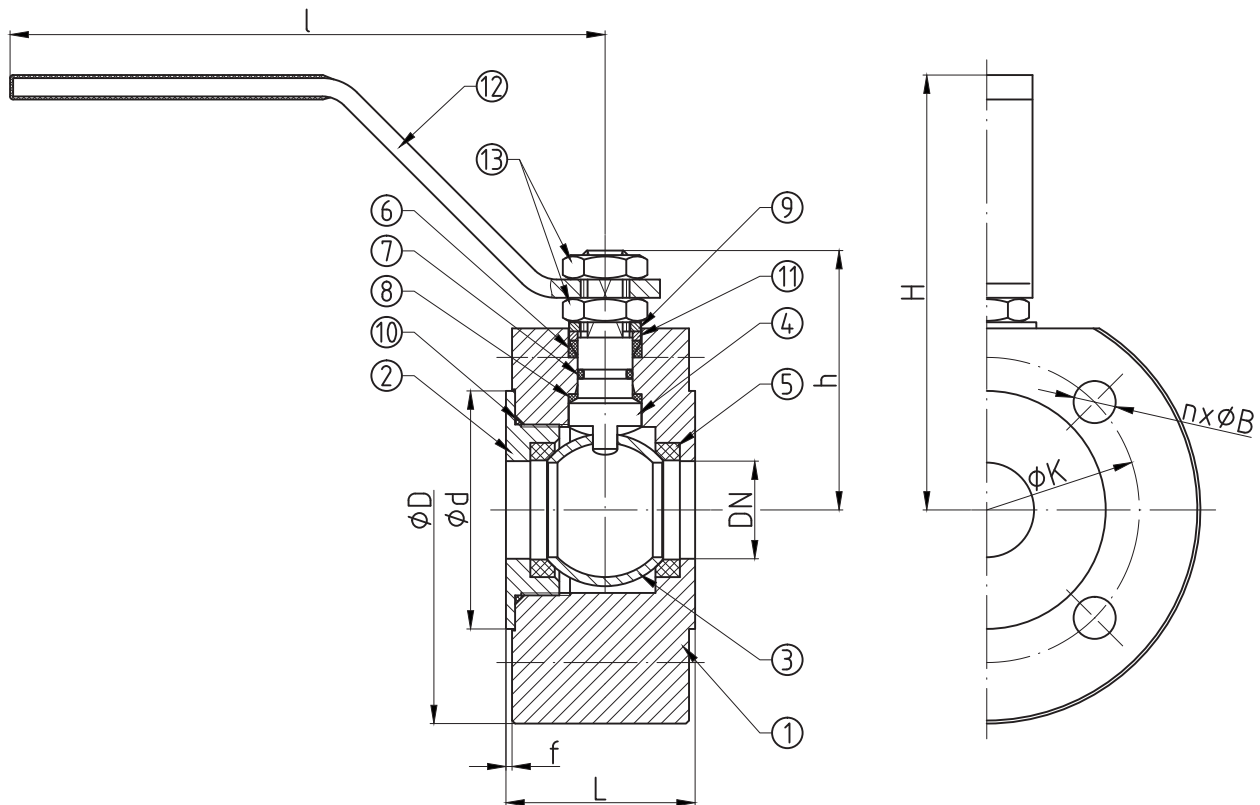


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	D [mm]	d [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	S [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [kg]	M [Nm]
15	16 - 40	40	95	45	2	65	4	14 / M12	57	100	140	11 ¹⁾	F04 ¹⁾	19	1.8	4
20	16 - 40	46	105	58	2	75	4	14 / M12	64	106	140	11 ¹⁾	F04 ¹⁾	36	2.6	7
25	16 - 40	49	115	68	2	85	4	14 / M12	69	110	140	11 ¹⁾	F04 ¹⁾	67	3.3	16
32	16 - 40	62	140	78	2	100	4	18 / M16	85	142	200	11 ¹⁾	F05 ¹⁾	114	6.2	25
40	16 - 40	72	150	88	2	110	4	18 / M16	90	148	200	11 ¹⁾	F05 ¹⁾	202	8.3	48

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: EN ISO 5211

1) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

WK4a

► DN15 - DN40

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Pełen przelot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica + O-ring / Steam sealing: gland + O-ring / сальниковое уплотнение штока
- Zawór rozbieralny / Split body / Разборная конструкция
- Możliwość wykonania kompensacji / Compensation as an option / компенсация под заказ

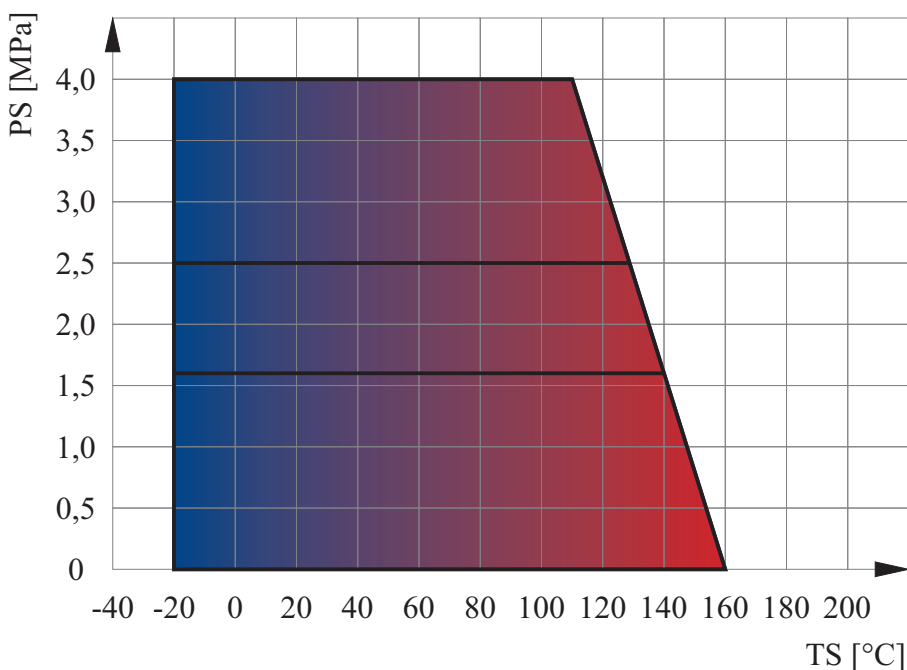
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры

-20°C ÷ +160°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление

DN15 ÷ DN40 1,6 ÷ 4,0 MPa

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Materiał / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	S355J2
2	Wkrętka	Screw plug	Втулка	S355J2
3	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi / X5CrNi18-10
4	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
5	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
6	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
7	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	EPDM
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
10	O-ring	O-ring	Уплотнение	EPDM
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4035

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY I DO WSPAWANIA

FLANGED AND WELD END BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ И ПОД ПРИВАРКУ



WK6ba
przyłącze kołnierz-kołnierz /
flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

WK6bc
przyłącze wspaw-wspaw /
welded-welded connection /
присоединение под приварку

► DN15 - DN200

Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

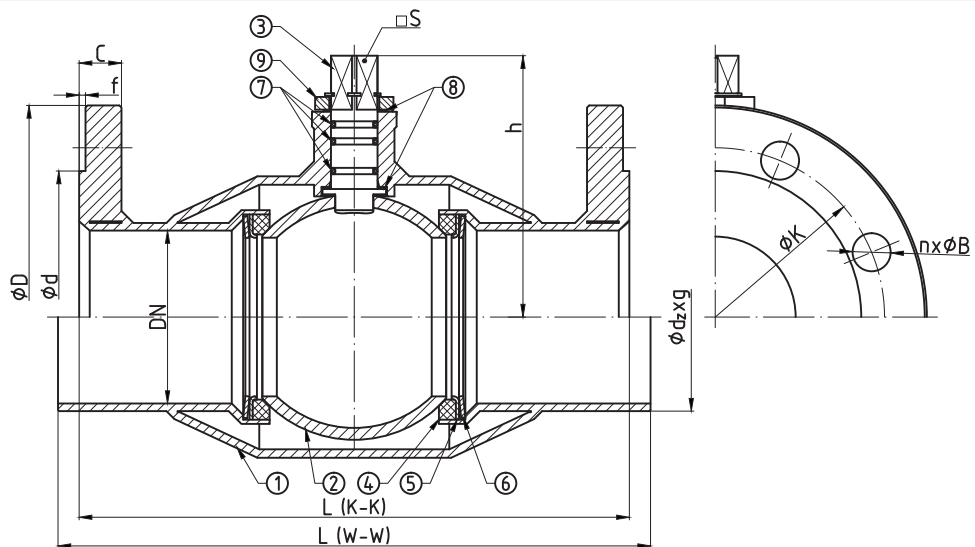


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]		d _x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [kg]		M [Nm]		
		K-K	W-W															K-K	W-W			
15 ¹⁾	16 - 40	130	230	21.3x2.3	95	45	14	2	65	4	14	50	91	140	11 ²⁾	F05 ²⁾	19	1.9	0.7	4		
20 ¹⁾	16 - 40	150	230	26.9x2.6	105	58	16	2	75	4	14	53	95	140	11 ²⁾	F05 ²⁾	36	2.4	0.9	7		
25 ¹⁾	16 - 40	160	230	33.7x2.6	115	68	16	2	85	4	14	57	98	140	11 ²⁾	F05 ²⁾	67	2.9	1.1	16		
32	16 - 40	180	230	42.4x2.6	140	78	18	2	100	4	18	82	-	-	11	F05 ²⁾	114	4.6	1.3	25		
40	16 - 40	200	240	48.3x2.6	150	88	18	3	110	4	18	86	-	-	11	F05 ²⁾	202	6	1.7	48		
50	16 - 40	250	250	60.3x2.9	165	102	20	3	125	4	18	100	-	-	14	F05 ²⁾	316	8	2.5	68		
65	16	270	270	76.1x2.9	185	122	20	3	145	4	18	110	-	-	14	F05 ²⁾	597	10	3.5	68		
	25 / 40						11											93 / 136				
80	16	280	280	88.9x3.6	200	138	20	3	160	8	18	124	-	-	17	F07 ²⁾	947	13.8	5.7	126		
	25 / 40						17.5											173 / 252				
100 ³⁾	16	300	300	114.3x3.6	220	158	22	3	180	8	18	142	-	-	17	F07 ²⁾	1556	18	13.2	241		
	25 / 40				235	162	26											190		22	24.7	331 / 482
125 ³⁾	16	325	325	139.7x6.3	250	188	22	3	210	8	18	163	-	-	22	F10 ³⁾	2551	26.8	16.7	368		
	25 / 40				270	28	220											26		32.2	505 / 735	
150 ³⁾	16	350	350	168.3x7.1	285	212	24	3	240	8	22	198	-	-	27	F10 ³⁾	4024	44.5	31.5	677		
	25 / 40				300	218	30											250		26	47	931 / 1354
200 ³⁾	16	400	400	219.1x8	340	268	26	3	295	12	22	237	-	-	27	F12 ²⁾	7804	70	55.5	1000		
	25				360	278	32											310		26	78.7	2033
	40				375	285	36											320		30	90	2957

K-K - przyłącze kołnierz-kołnierz / flange-flange connection / присоединение фланец-фланец

W-W - przyłącze wspaw-wspaw / welded-welded connection / присоединение под приварку

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - dźwignia w cenie / lever included / рычаг в цене

2) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

3) - standardowo kompensacja jednostronna / one-sided compensation as a standard / односторонняя компенсация

WK6ba WK6bc

► DN15 - DN200

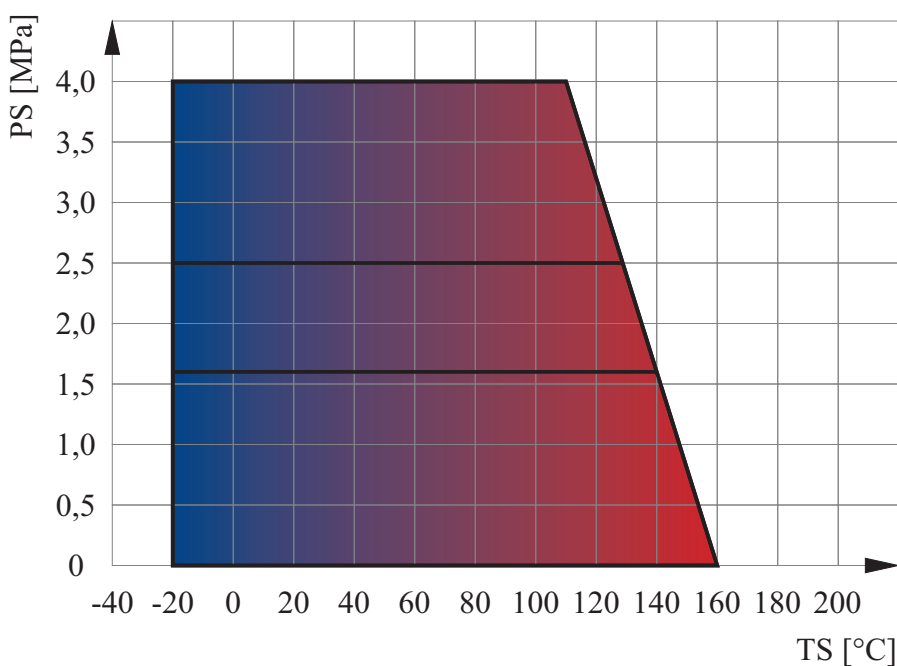
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +160°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN200 **1,6 ÷ 4,0 MPa**

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych do spawania wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Długość zabudowy kurków kulowych do spawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 12982
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: O-ring / Steam sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Materiał / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi / X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение штока	EPDM
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY I DO WSPAWANIA

FLANGED AND WELD END BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ И ПОД ПРИВАРКУ



WK6a
przyłącze kołnierz-kołnierz /
flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

WK6c
przyłącze wspaw-wspaw /
welded-welded connection /
присоединение под приварку

► DN250 - DN700

Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

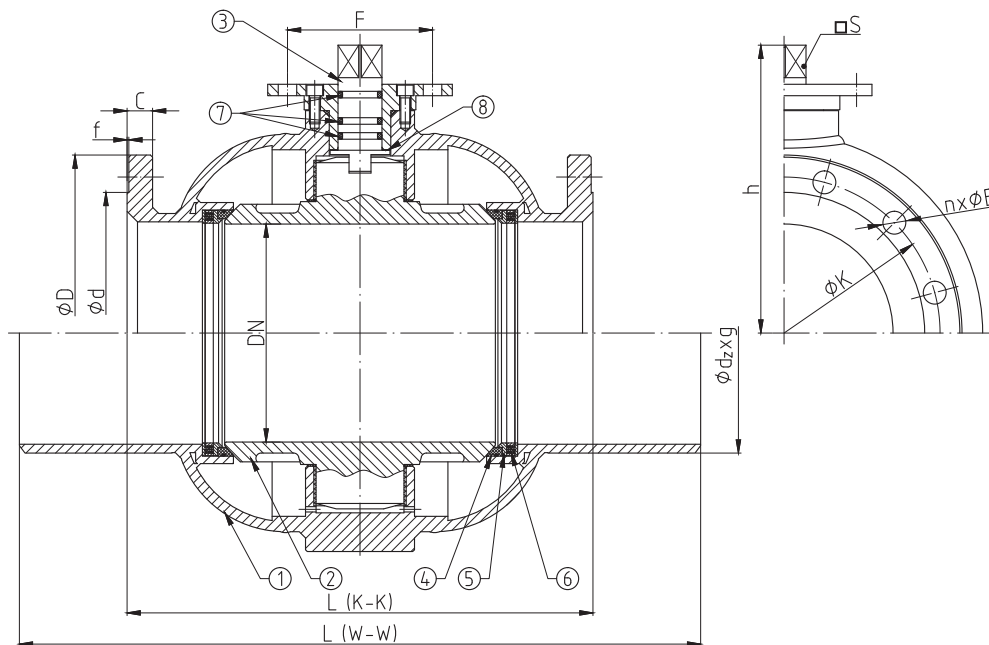


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]		d _e x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m³/h]	W [kg]		M [Nm]
		K-K	W-W													K-K	W-W	
250	16	530	775	273x10	405	320	29	3	355	12	26	328	36	F16	13358	195	192	1463
	425				335	35	370		30		1971							
	450				345	42	385		33		2820							
300	16	630	900	323.9x12	460	378	32	4	410	16	26	357	36	F16	20777	270	257	2010
	485				395	38	430		30		2707							
	515				410	52	450		33		3870							
350 ¹⁾	16	600	850	355.6x8	520	429	35	4	470	16	26	357	36	F16	7853	281	242	2010
	555				448	42	490		33		2707							
400 ²⁾	16	750	950	406.4x10	580	490	38	4	525	16	30	506	46	F25	36937	668	615	3213
	620				505	46	550		36		4344							
500 ²⁾	16	880	1150	508x11	715	610	46	4	650	20	33	600	46	F25	57715	1100	945	4782
	730				615	56	660		36		6473							
	755				72	670	42		625		60					10000		
600 ²⁾	16	1067	1350	610x11	840	725	55	5	770	20	36	670	60	F25	81758	1800	1650	8110
	845				720	68	39		670		60					10820		
700 ^{1),2)}	16	1245	1448	711x14.2	910	795	63	5	840	24	36	670	60	F25	32188	1950	1750	8110
	960				820	85	875		42		10820							

- K-K - przyłącze kołnierz-kołnierz / flange-flange connection / присоединение фланец-фланец
- W-W - przyłącze wspaw-wspaw / welded-welded connection / присоединение под приварку
- M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%
- F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211
- 1) - zaniżony przelot / reduced bore / неполный проход
- 2) - możliwość wykonania instalacji smarowania-doszczelnienia / lubricating system as an option / уплотнительно-смазочная система под заказ

WK6a WK6c

► DN250 - DN700

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +160°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление

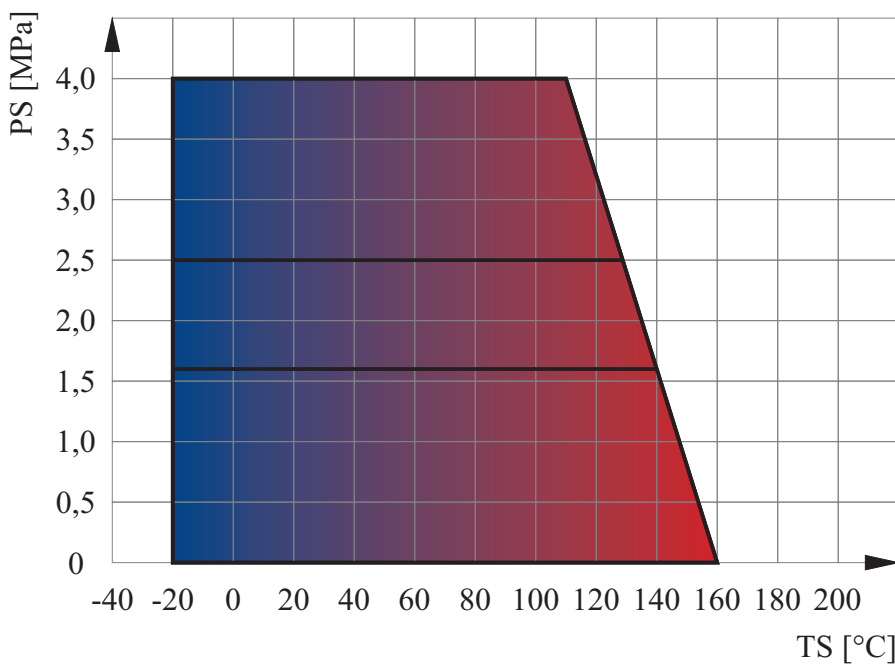
DN250, DN300, DN500 **1,6 ÷ 4,0 MPa**

DN350, DN400, DN600, DN700 **1,6 ÷ 2,5 MPa**

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: **PN-EN 1092-1**
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych do spawania wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: **PN-EN 558-1**
- Długość zabudowy kurków kulowych do spawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: **PN-EN 12982**
- Pełen przelot / Full bore / Полный проход
- Kula jarzmiona / Trunnion-mounted ball / Шар в подшипниках
- Uszczelnienie trzpienia DN250 ÷ DN350: O-ring / Steam sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Uszczelnienie trzpienia DN400 ÷ DN700: dławnica + O-ring / Steam sealing: gland + O-ring / Сальниковое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Materiał / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	12R10
7	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение штока	EPDM
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

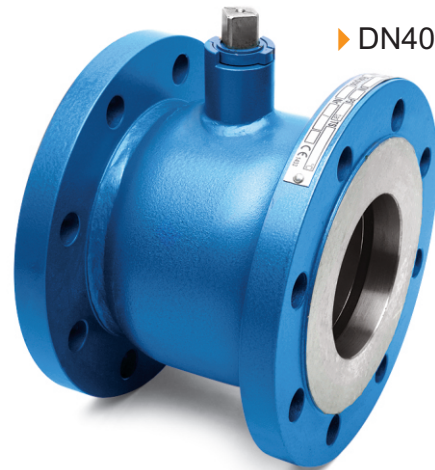
WK7a

▶ DN40 - DN200

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY

FLANGED BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ



Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

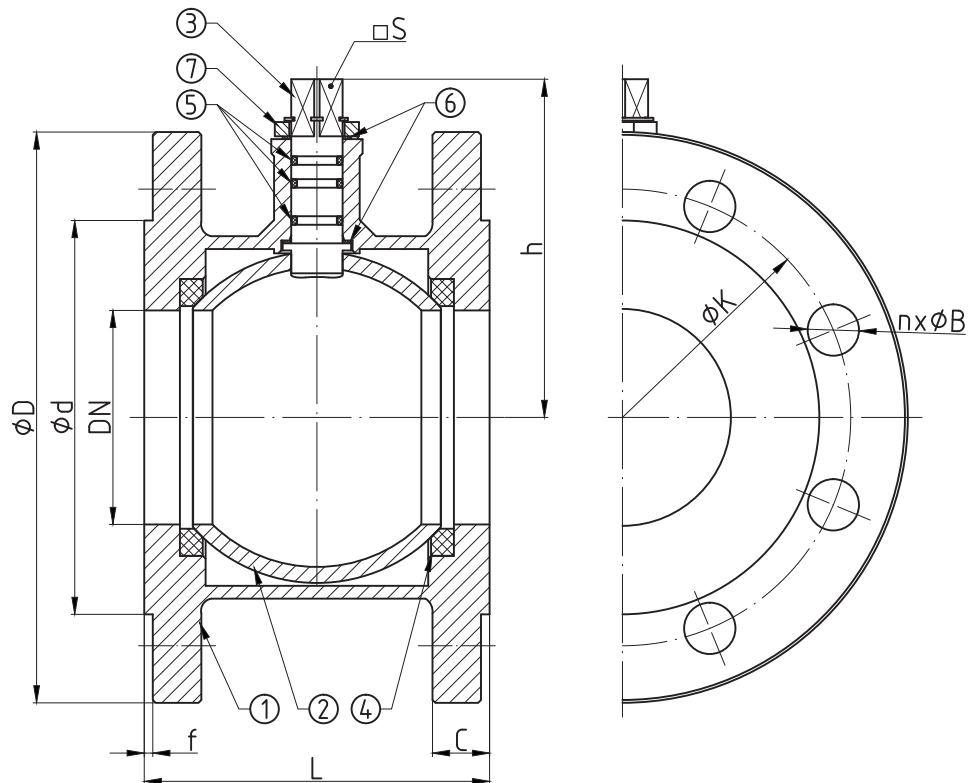


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	$\square S$ [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [kg]	M [Nm]
40	16	77	150	88	18	2	110	4	18	86	11	-	202	4.8	24
50	16	86	165	102	19	2	125	4	18	94	11	-	316	6.1	34
65	16	106	185	122	20	2	145	4	18	110	14	F05 ³⁾	597	8.5	68
80	16	121	200	138	20	2	160	8	18	118	14	F05 ³⁾	947	10	126
100	16	160	220	158	22	2	180	8	18	142	17	F07 ³⁾	1556	15	241
125	16	186	250	188	22	2	210	8	18	156	17	F07 ³⁾	2551	22.2	368
150 ¹⁾	16	236	285	212	24	2	240	8	22	185	22	F10 ³⁾	4024	34	677
200 ¹⁾	16	292 ²⁾	340	268	26	2	295	12	22	222	22	F12 ³⁾	7804	54	1000

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - standardowo kompensacja jednostronna / one-sided compensation as a standard / односторонняя компенсация

2) - po zamknięciu kula wychodzi poza krawędź zaworu / when closed the ball protrudes outside the valve outline / в закрытом положении шар выступает за поверхность фланцев

3) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

WK7a

▶ DN40 - DN200

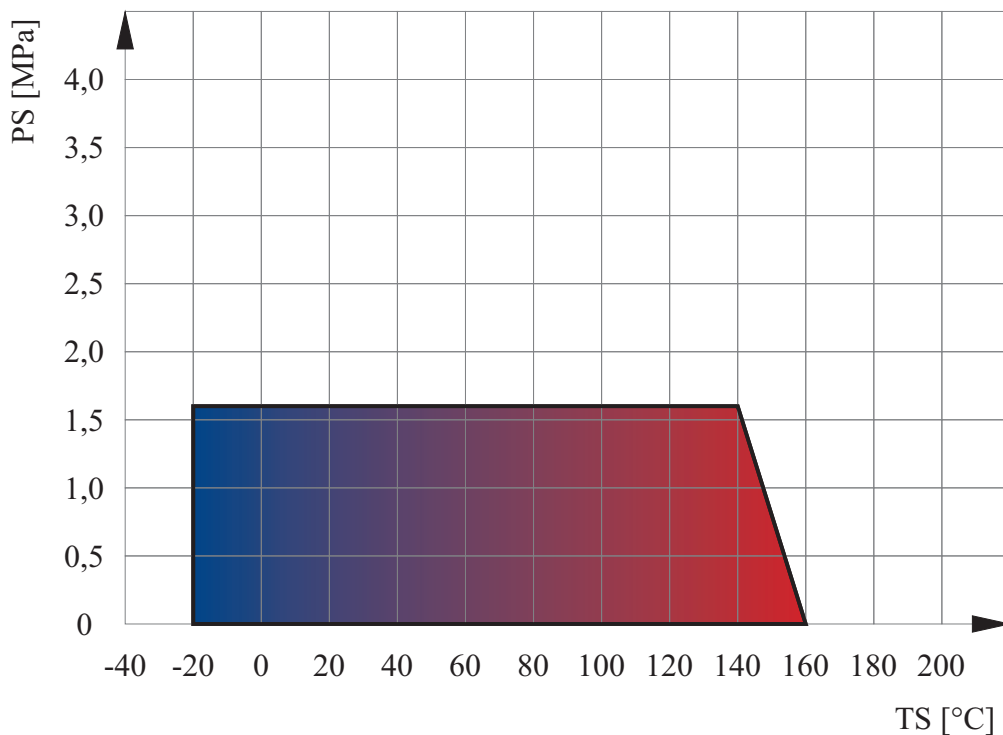
Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: O-ring / Steam sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Możliwość wykonania kompensacji / Compensation as an option / Компенсация под заказ

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +160°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN32 ÷ DN200 1,6 MPa

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi / X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE
5	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение штока	EPDM
6	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
7	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY I DO WSPAWANIA

WK8a

przyłącze kołnierz-kołnierz /
flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

FLANGED AND WELD END BALL VALVE

WK8c

przyłącze wspaw-wspaw /
welded-welded connection /
присоединение под приварку

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ И ПОД ПРИВАРКУ

► DN15 - DN150



Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

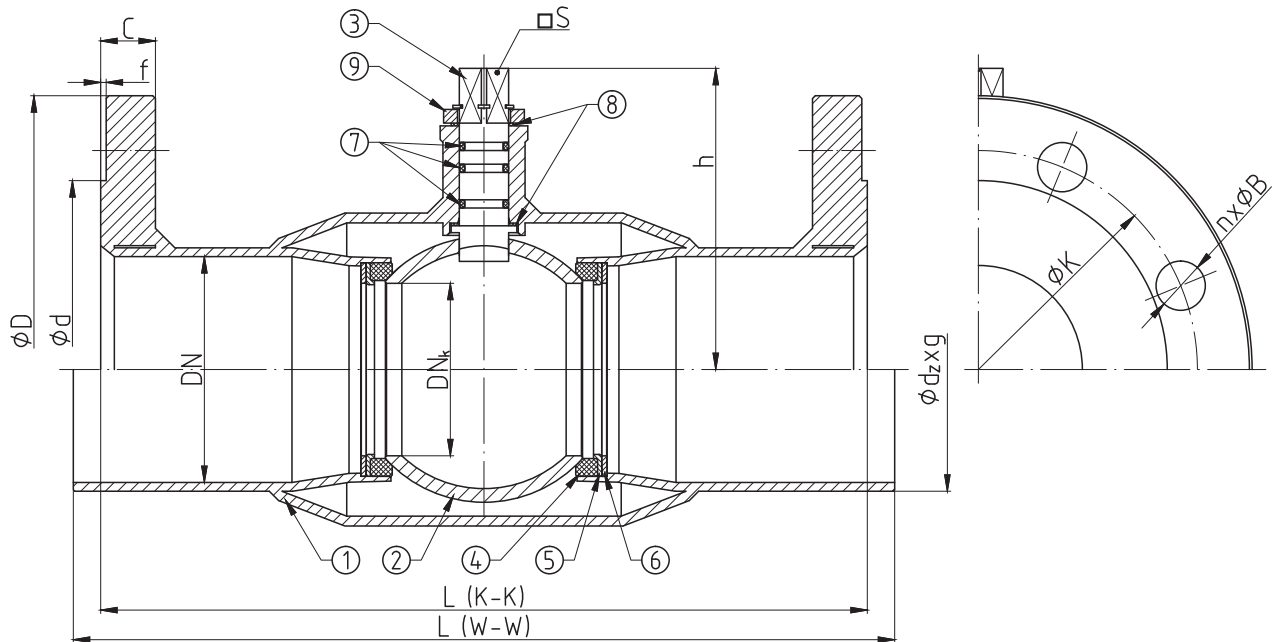


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	DN _k	L [mm]		d _c x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	l [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [kg]		M [Nm]
			K-K	W-W														K-K	W-W	
15 ¹⁾	16 - 25	10	130	230	21.3x2.3	95	45	14	2	65	4	14	48	140	-	-	6	1.8	0.6	2.5
20 ¹⁾	16 - 25	15	150	230	26.9x2.6	105	58	16	2	75	4	14	50	140	-	-	15	2.5	0.8	3
25 ¹⁾	16 - 25	20	160	230	33.7x2.6	115	68	16	2	85	4	14	53	140	-	-	30	3	1	4.5
32 ¹⁾	16 - 25	25	180	260	42.4x2.6	140	78	18	2	100	4	18	57	140	-	-	41	4.7	1.3	11
40	16 - 25	32	200	260	48.3x2.6	150	88	18	3	110	4	18	82	200	11	F05 ²⁾	72	5.5	1.6	17
50	16 - 25	40	230	300	60.3x2.9	165	102	20	3	125	4	18	86	200	11	F05 ²⁾	104	7.3	2.1	33
65	16	50	270	300	76.1x2.9	185	122	20	3	145	4	18	100	300	14	F05 ²⁾	160	9.2	3.1	34
	22							8										47		
80	16	65	280	300	88.9x3.2	200	138	20	3	160	8	18	110	300	14	F05 ²⁾	282	11.3	4.3	68
	24							93												
100	16	80	300	325	114.3x3.6	220	158	22	3	180	8	18	123	370	17	F07 ²⁾	452	15.3	6.8	126
	235					26		22										173		
125	16	100	325	325	139.7x4	250	188	22	3	210	8	18	141	370	17	F10 ²⁾	696	21.6	10.8	241
	270					28		26										331		
150	16	125	350	350	168.3x4.5	285	212	24	3	240	8	22	162	370	22	F10 ²⁾	1104	32	18	368
	300					30		26										505		

K-K - przyłącze kołnierz-kołnierz / flange-flange connection / присоединение фланец-фланец

W-W - przyłącze wspaw-wspaw / welded-welded connection / присоединение под приварку

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - dźwignia w cenie / lever included / рычаг в цене

2) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

WK8a WK8c

► DN15 - DN150

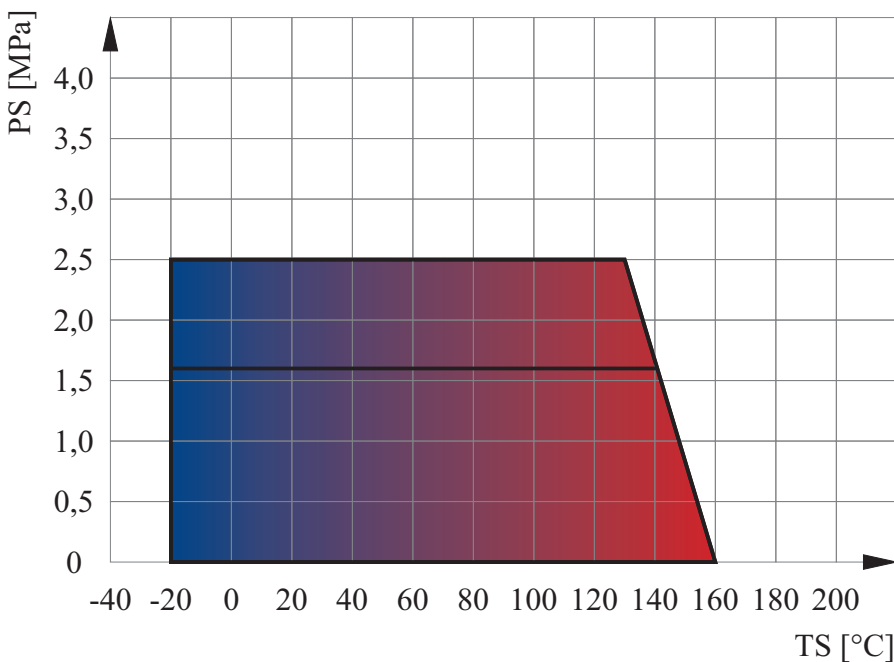
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +160°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN150 **1,6 ÷ 2,5 MPa**

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych kołnierzowych wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Długość zabudowy kurków kulowych do spawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 12982
- Zaniżony przelot / Reduced bore / Неполный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: O-ring / Steam sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение штока	EPDM
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY I DO WSPAWANIA

FLANGED AND WELD END BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ И ПОД ПРИВАРКУ



WKC1a

przyłącze kołnierz-kołnierz /
flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

WKC1c

przyłącze wspaw-wspaw /
welded-welded connection /
присоединение под приварку

▶ DN15 - DN400

Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

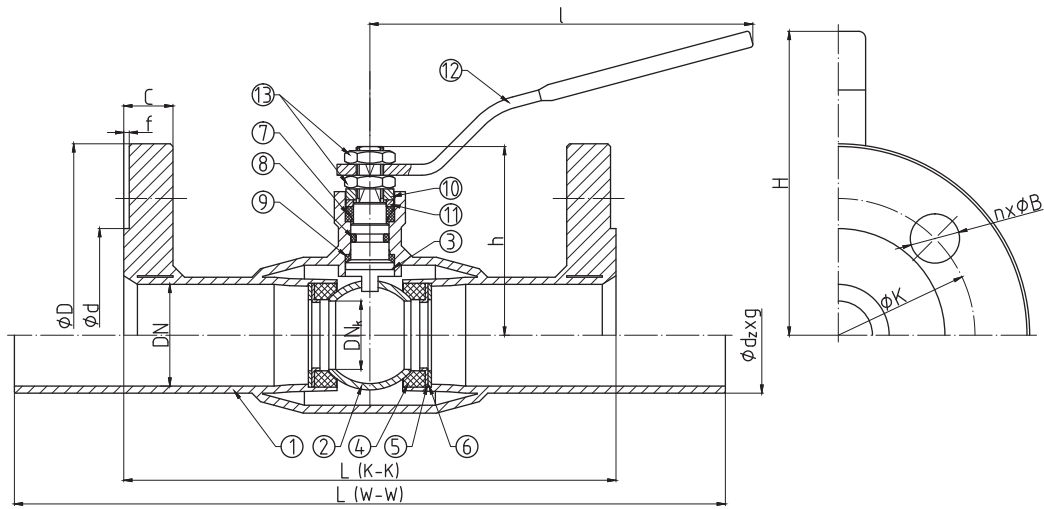


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	DN _k	L [mm]		d _s x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	l [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [kg]		M [Nm]
			K-K	W-W															K-K	W-W	
15 ¹⁾	16 - 40	10	130	230	21.3x2.3	95	45	14	2	65	4	14	50	92	140	-	-	6	1.7	0.6	3
20 ¹⁾	16 - 40	15	150	230	26.9x2.6	105	58	16	2	75	4	14	57	100	140	-	-	15	2.4	1	4
25 ¹⁾	16 - 40	20	160	230	33.7x2.6	115	68	16	2	85	4	14	64	105	140	-	-	30	3.0	1	7
32 ¹⁾	16 - 40	25	180	260	42.4x2.6	140	78	18	2	100	4	18	69	110	140	-	-	41	4.5	1.4	16
40 ¹⁾	16 - 40	32	200	260	48.3x2.6	150	88	18	3	110	4	18	85	142	200	-	-	72	6	2	25
50 ¹⁾	16 - 40	40	230	300	60.3x2.9	165	102	20	3	125	4	18	90	150	200	-	-	104	7.2	2.4	48
65 ¹⁾	16	50	270	300	76.1x2.9	185	122	20	3	145	4	18	97	155	200	-	-	160	10	3.5	34
	22							11													
80	16	65	280	300	88.9x3.2	200	138	20	3	160	8	18	151	-	-	19	F10 ²⁾	282	12.2	5.1	68
	24							13.6											93		
100	16	80	300	325	114.3x3.6	220	158	22	3	180	8	18	158	-	-	19	F10 ²⁾	452	16	8.2	126
	26							22											173		
125	16	100	325	325	139.7x4	250	188	22	3	210	8	18	177	-	-	19	F10 ²⁾	696	26.7	17	241
	28							26											32.1		
150	16	125	350	350	168.3x4.5	285	212	24	3	240	8	22	207	-	-	27	F12 ²⁾	1104	34	20	368
	30							26											36		
200	16	150	400	390	219.1x6.3	340	268	26	3	295	12	22	230	-	-	27	F12 ²⁾	1521	53	40	677
	32							26											63		
250	16	200	450	520	273x6.3	405	320	29	3	355	12	26	266	-	-	27	F12	2784	96	71	1479
	35							30											110		
300 ³⁾	16	250	500	620	323.9x7	460	378	32	4	410	12	26	311	-	-	36	F16	4641	201	170	1463
	25							38											430		
350 ³⁾	16	300	600	850	355.6x8	520	429	35	4	470	16	26	382	-	-	36	F16	7853	285	246	2010
	25							42											490		
400 ³⁾	16	300	838	900	406.4x10	580	480	38	4	525	16	30	382	-	-	36	F16	7673	346	280	2010
	25							46											550		

K-K - przyłącze kołnierz-kołnierz / flange-flange connection / присоединение фланец-фланец

W-W - przyłącze wspaw-wspaw / welded-welded connection / присоединение под приварку

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - dźwignia w cenie / lever included / рычаг в цене

2) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

3) - kula jarzmiona / trunnion-mounted ball / шар в подшипниках

WKC1a WKC1c

► DN15 - DN400

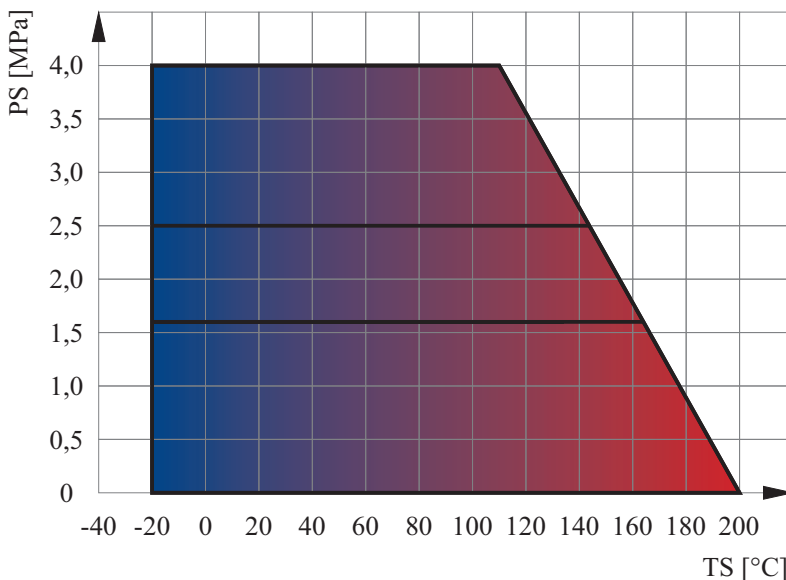
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +200°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN50 **1,6 ÷ 4,0 MPa**
DN65 ÷ DN400 **1,6 ÷ 2,5 MPa**

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych kołnierzowych wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Długość zabudowy kurków kulowych do wspawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 12982
- Zaniżony przełot / Reduced bore / Неполный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica + O-ring / Steam sealing: gland + O-ring / Сальниковое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support plate	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
8	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	EPDM
9	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
10	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4035

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KUREK KULOWY GWINTOWANY

BALL VALVE THREADED ENDS

ШАРОВОЙ КРАН РЕЗЬБОВО

WKC1Gw

przyłącze gwint-gwint /
threaded-threaded connection /
присоединение резьба-резьба

WKC1cGw

przyłącze wspaw-gwint /
welded-threaded connection /
присоединение под приварку-резьба

► DN15 - DN100



Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

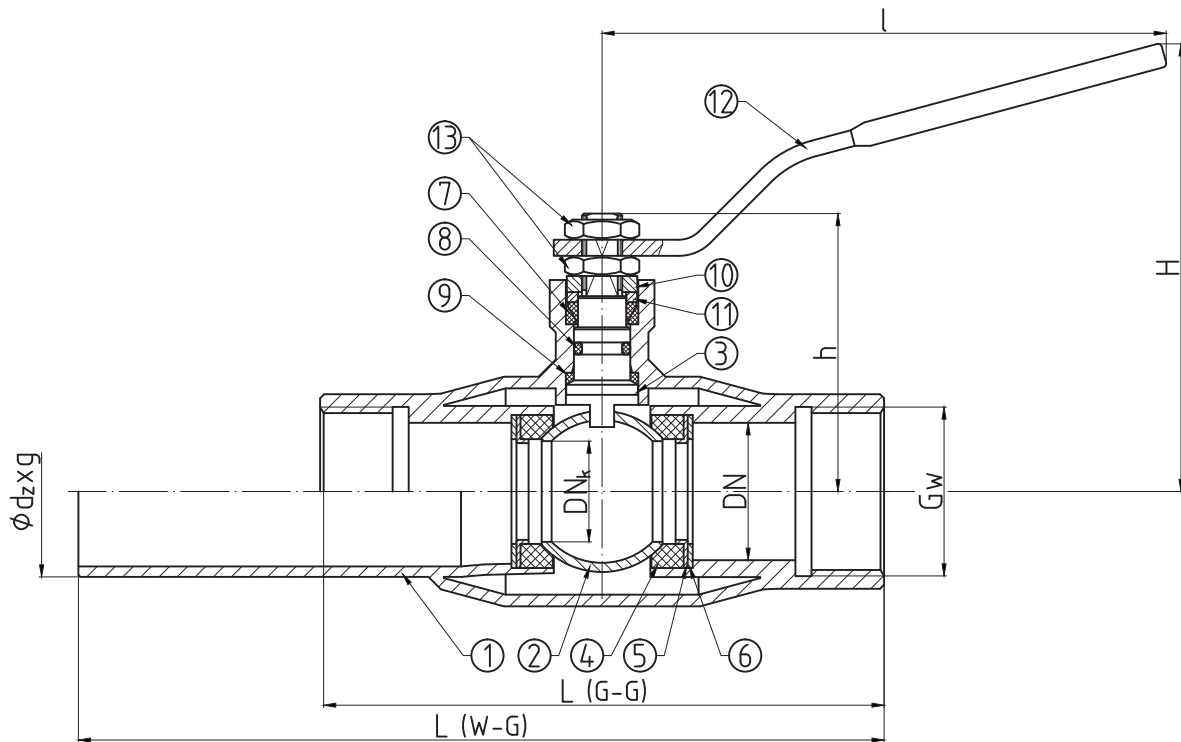


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	DN _h	L [mm]		d ₂ x g [mm] x [mm]	Gw [in]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [kg]		M [Nm]
			G-G	W-G									G-G	W-G	
15 ¹⁾	16 - 40	10	100	165	21.3x2.3	G½	50	92	140	-	-	6	0.5	0.5	3
20 ¹⁾	16 - 40	15	120	175	26.9x2.6	G¾	57	100	140	-	-	15	0.7	0.7	4
25 ¹⁾	16 - 40	20	140	185	33.7x2.6	G1	64	105	140	-	-	30	1	1	7
32 ¹⁾	16 - 40	25	140	200	42.4x2.6	G1¼	69	110	140	-	-	41	1.2	1.2	16
40 ¹⁾	16 - 40	32	180	220	48.3x2.6	G1½	85	142	200	-	-	72	2.2	2.1	25
50 ¹⁾	16 - 40	40	190	245	60.3x2.9	G2	90	150	200	-	-	104	3.1	2.9	48
65 ¹⁾	25	50	200	250	76.1x2.9	G2½	97	155	200	-	-	160	4.2	3.9	47
80	25	65	270	285	88.9x3.2	G3	151	-	-	19	F10 ²⁾	282	6.8	6	93
100	25	80	300	312	114.3x3.6	G4	158	-	-	19	F10 ²⁾	452	9.8	8.7	173

G-G - przyłącze gwint-gwint / threaded-threaded connection / присоединение резьба-резьба

W-G - przyłącze wspaw-gwint / welded-threaded connection / присоединение под приварку-резьба

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - dźwignia w cenie / lever included / рычаг в цене

2) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

WKC1Gw

WKC1cGw

► DN15 - DN100

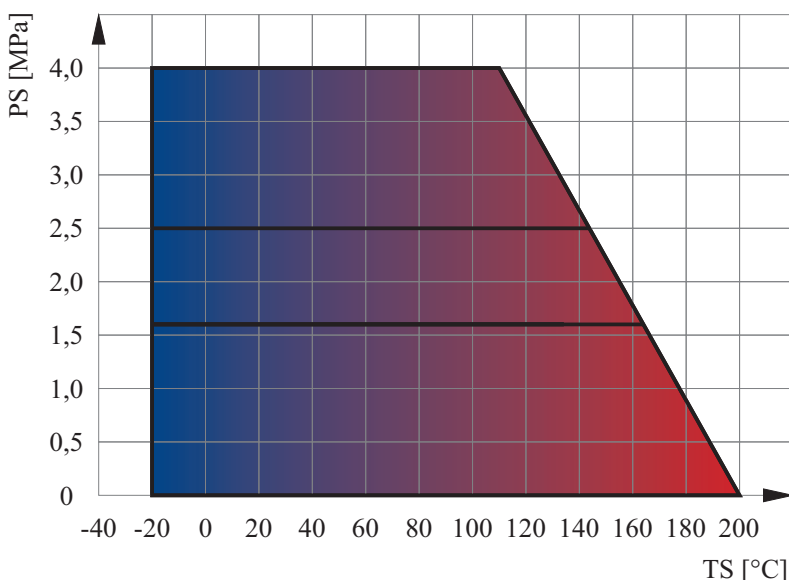
Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Zaniżony przelot / Reduced bore / Неполный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica + O-ring / Steam sealing: gland + O-ring / Сальниковое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / двусторонняя компенсация

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +200°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN50 **1,6 ÷ 4,0 MPa**
DN65 ÷ DN100 **1,6 ÷ 2,5 MPa**

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support plate	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
8	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	EPDM
9	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
10	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4035

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печатать ошибок

KUREK KULOWY DO CIEPŁOWNICTWA

BALL VALVE APPLIED IN HEAT ENGINEERING

ШАРОВОЙ КРАН ДЛЯ ОТОПЛЕНИЯ



WKC1aPr1

przyłącze kołnierz-kołnierz /
flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

WKC1cPr1

przyłącze spaw-wspaw /
welded-welded connection /
присоединение под приварку

► DN15 - DN65

Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

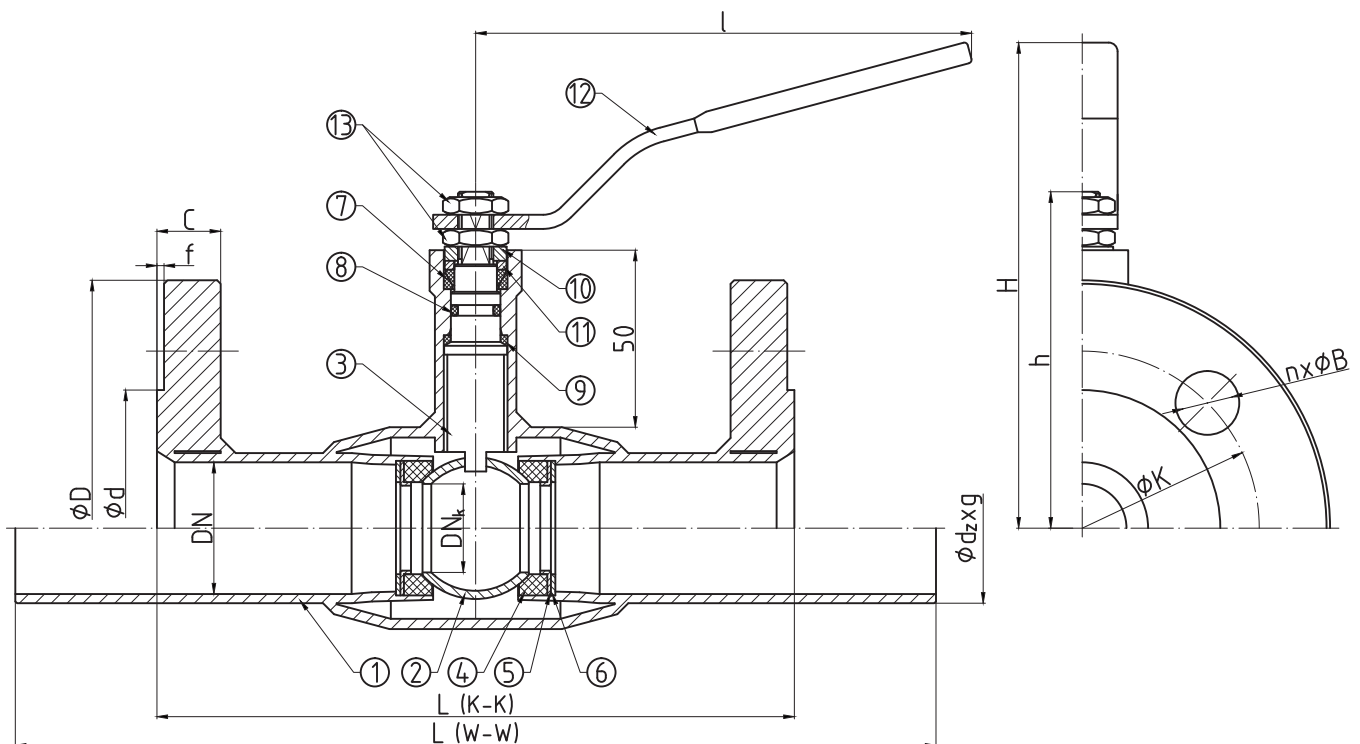


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	DN _k	L [mm]		d _x x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	l [mm]	Kvs [m ³ /h]	W [kg]		M [Nm]
			K-K	W-W													K-K	W-W	
15	16 - 40	10	130	230	21.3x2.3	95	45	14	2	65	4	14	85	128	140	6	1.9	0.7	3
20	16 - 40	15	150	230	26.9x2.6	105	58	16	2	75	4	14	88	131	140	15	2.6	0.9	4
25	16 - 40	20	160	230	33.7x2.6	115	68	16	2	85	4	14	91	134	140	30	3.1	1.1	7
32	16 - 40	25	180	260	42.4x2.6	140	78	18	2	100	4	18	95	138	140	41	4.7	1.3	16
40	16 - 40	32	200	260	48.3x2.6	150	88	18	3	110	4	18	112	146	200	72	6.1	2.2	25
50	16 - 40	40	230	300	60.3x2.9	165	102	20	3	125	4	18	118	152	200	104	8	2.9	48
65	16	50	270	300	76.1x2.9	185	122	20	3	145	4	18	125	159	200	160	9.9	3.8	34
	22							8									10.6		47

K-K - przyłącze kołnierz-kołnierz / flange-flange connection / присоединение фланец-фланец

W-W - przyłącze spaw-wspaw / welded-welded connection / присоединение под приварку

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

WKC1aPr1 WKC1cPr1

► DN15 - DN65

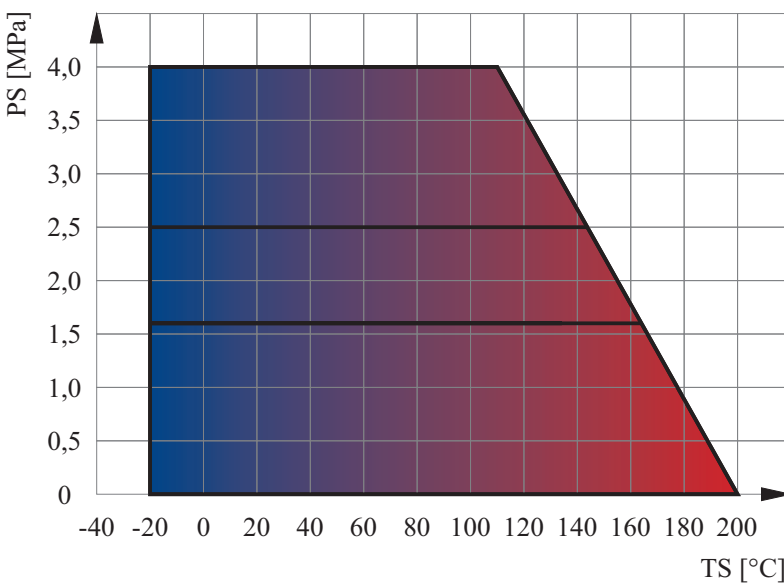
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +200°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN50 **1,6 ÷ 4,0 MPa**
DN65 **1,6 ÷ 2,5 MPa**

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych kołnierzowych wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Długość zabudowy kurków kulowych do spawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 12982
- Zaniżony przełot / Reduced bore / Неполный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica + O-ring / Steam sealing: gland + O-ring / сальниковое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support plate	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
8	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	EPDM
9	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
10	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4035

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KUREK KULOWY DO CIEPŁOWNICTWA

WKC1GwPr1

przyłącze gwint-gwint /
threaded-threaded connection /
присоединение резьба-резьба

BALL VALVE APPLIED IN HEAT ENGINEERING

WKC1cGwPr1

przyłącze wspaw-gwint /
welded-threaded connection /
присоединение под приварку-резьба

ШАРОВОЙ КРАН ДЛЯ ОТОПЛЕНИЯ

► DN15 - DN32

Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/EU / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

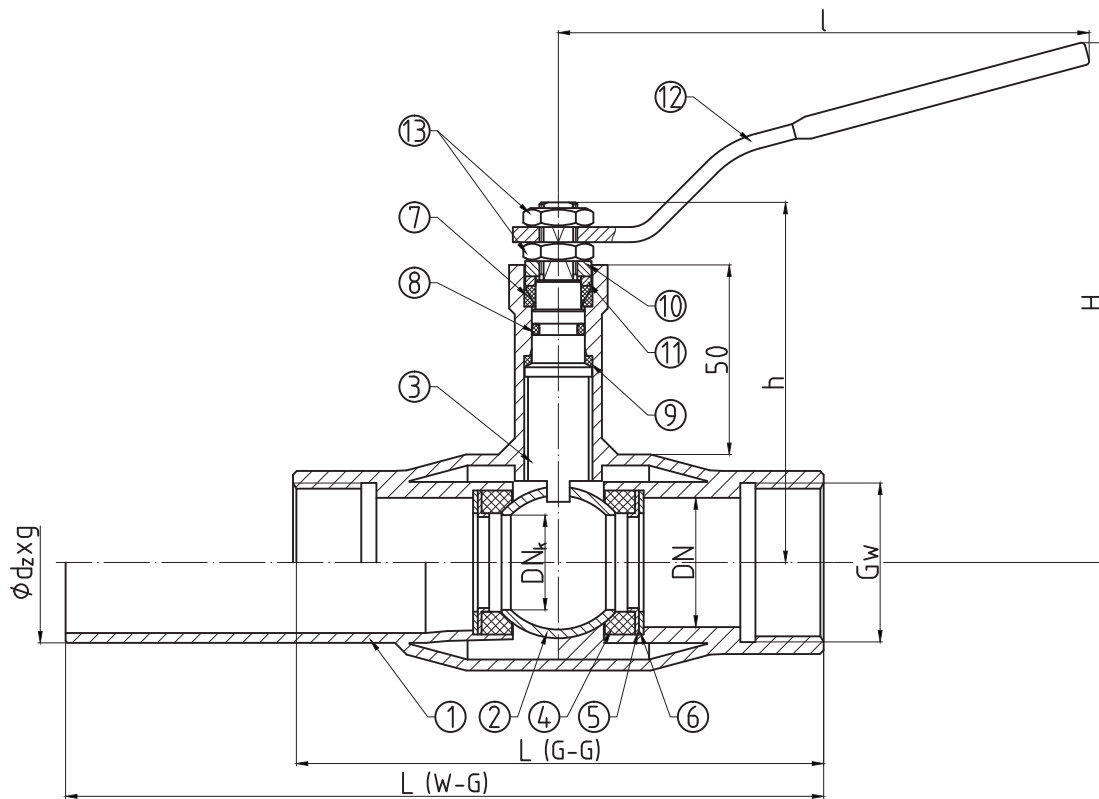


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	DN _k	L [mm]		d _z x g [mm] x [mm]	Gw [in]	h [mm]	H [mm]	l [mm]	Kvs [m ³ /h]	W [kg]		M [Nm]
			G-G	W-G							G-G	W-G	
15	16 - 40	10	130	230	21.3x2.3	G½	85	128	140	6	0.6	0.6	3
20	16 - 40	15	150	230	26.9x2.6	G¾	88	131	140	15	0.8	0.8	4
25	16 - 40	20	160	230	33.7x2.6	G1	91	134	140	30	1	1	7
32	16 - 40	25	180	260	42.4x2.6	G1¼	95	138	140	41	1.3	1.3	16

G-G - przyłącze gwint-gwint / threaded-threaded connection / присоединение резьба-резьба

W-G - przyłącze wspaw-gwint / welded-threaded connection / присоединение под приварку-резьба

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

WKC1GwPr1

WKC1cGwPr1

► DN15 - DN32

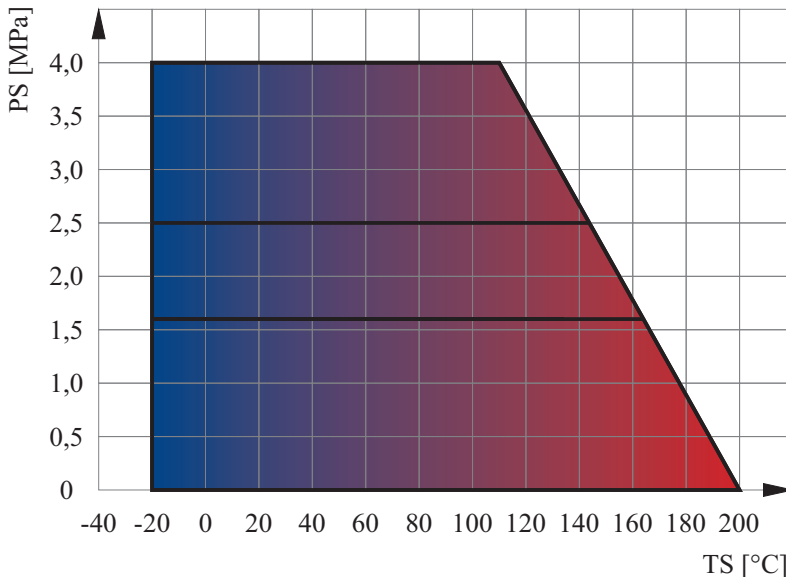
Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Zaniżony przełot / Reduced bore / Неполный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica + O-ring / Steam sealing: gland + O-ring / Сальниковое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +200°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN32 1,6 ÷ 4,0 MPa

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support plate	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
8	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	EPDM
9	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
10	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4035

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

WKC1cPr2

KUREK KULOWY DO WSPAWANIA DO PREIZOLACJI

▶ DN25 - DN250

WELD END INSULATE READY BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАНПОД ПРИВАРКУ С ИЗОЛИРУЙЩЕМ ПОКРЫТИЕМ



Zastosowanie / Application / Применение

Ciepłownictwo, woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Heat engineering, water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Теплосети, вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

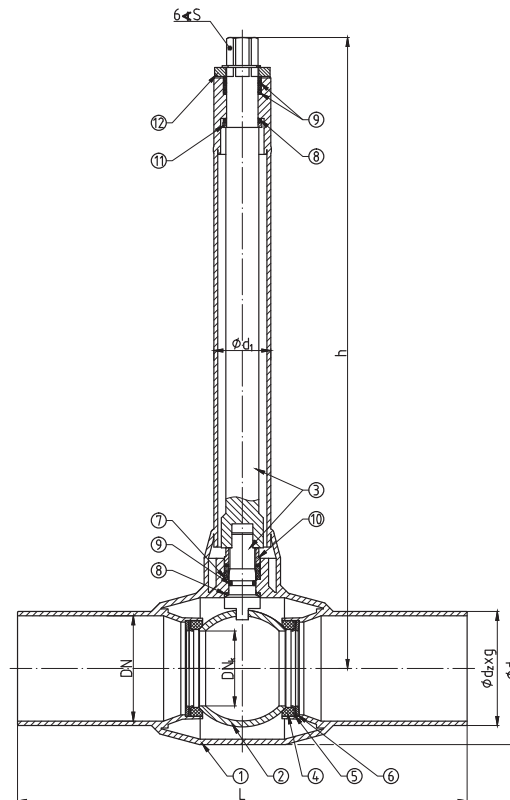


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	DN _k	L [mm]	d ₂ x g [mm] x [mm]	h [mm]	6 < S [mm]	d ₁ [mm]	d ₃ [mm]	Kvs [m ³ /h]	W [kg]	M [Nm]
25	40	20	1500	33.7x2.6	402	19	38	51	30	5,5	7
32	40	25	1500	42.4x2.6	407	19	38	57	41	6,4	16
40	40	32	1500	48.3x2.6	409	19	38	76.1	72	8	25
50	40	40	1500	60.3x2.9	415	19	38	88.9	104	11	48
65	25	50	1500	76.1x2.9	422	19	38	101.6	160	13.7	47
80	25	65	1500	88.9x3.2	435	19	38	114.3	282	15	93
100	25	80	1500	114.3x3.6	457	27	60	133	452	23	173
125	25	100	1500	139.7x4.0	474	27	60	193.7	696	32.5	331
150	25	125	1500	168.3x4.5	489	27	60	219.1	1104	44	505
200	16	150	1500	219.1x6.3	546	27 / 70	76.1	273	1521	75	930
250	16	200	1500	273.0x6.3	582	27 / 70	76.1	323.9	2784	105	2035

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разницы давления 30%

WKC1cPr2

► DN25 - DN250

Charakterystyka / Characteristic / Описание

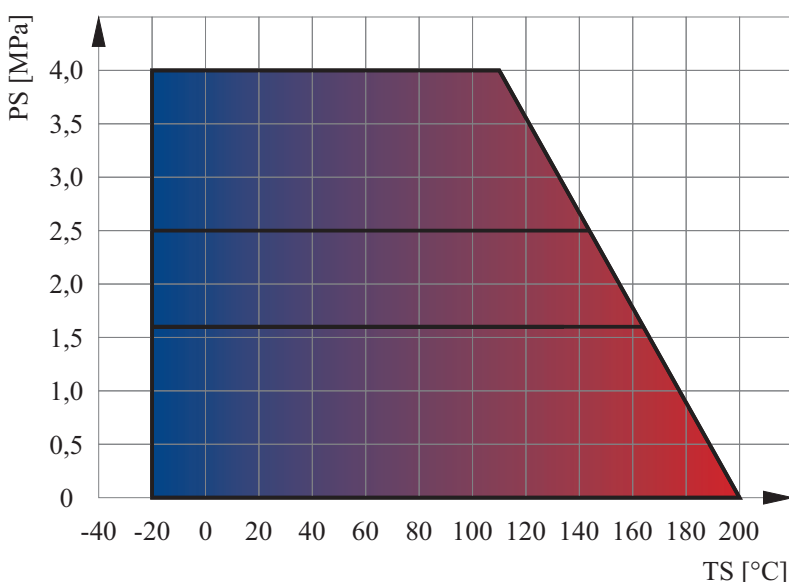
- Długość zabudowy kurków kulowych do spawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 12982
- Zaniżony przelot / Reduced bore / Неполный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica + O-ring / Steam sealing: gland + O-ring / сальниковое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +200°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN25 ÷ DN50 **4,0 MPa**
DN65 ÷ DN150 **2,5 MPa**
DN200 ÷ DN250 **1,6 MPa**



Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Materiał / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	EPDM
10	Nakrętka	Nut	Гайка	S235JR + Zn
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	X5CrNi18-10

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

PREIZOLOWANY ZAWÓR ODCINAJĄCY

WKCPr

► DN25 - DN200

INSULATED SHUT-OFF VALVE

ШАРОВОЙ КРАН С ИЗОЛИРУЮЩИМ ПОКРЫТИЕМ



Zastosowanie / Application / Применение

Zawór przeznaczony do budowy preizolowanych sieci ciepłowniczych / District heating / Кран преднозначен для монтажа на теплоизоляционных трубопроводах

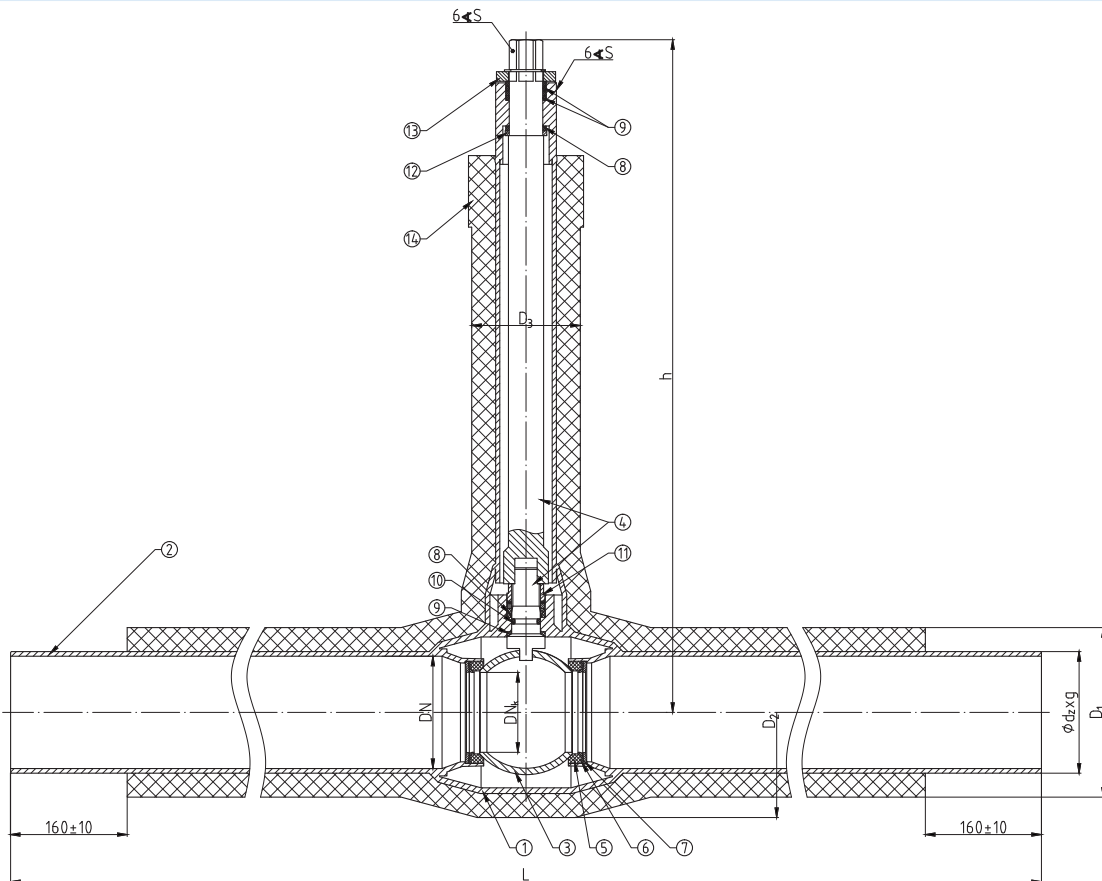


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PN [bar]	DN _k	L [mm]	d. x g [mm] x [mm]	h [mm]	D ₁ [mm]	D ₂ [mm]	D ₃ [mm]	6 x S [mm]	Kvs [m ³ /h]	M [Nm]
25	25	20	1500	33.7x2.6	402	90	110	90	19	30	7
32	25	25	1500	42.4x2.6	407	110	125	110	19	41	16
40	25	32	1500	48.3x2.6	409	110	125	110	19	72	25
50	25	40	1500	60.3x2.9	415	125	140	110	19	104	48
65	25	50	1500	76.1x2.9	422	140	160	110	19	160	47
80	25	65	1500	88.9x3.2	435	160	180	110	19	282	93
100	25	80	1500	114.3x3.6	457	200	225	125	27	452	173
125	25	100	1500	139.7x4.0	474	225	250	125	27	696	331
150	25	125	1500	168.3x4.5	489	250	280	125	27	1104	505
200	16	150	1500	219.1x6.3	546	315	355	140	27 / 70	1521	930

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

WKCP_r

► DN25 - DN200

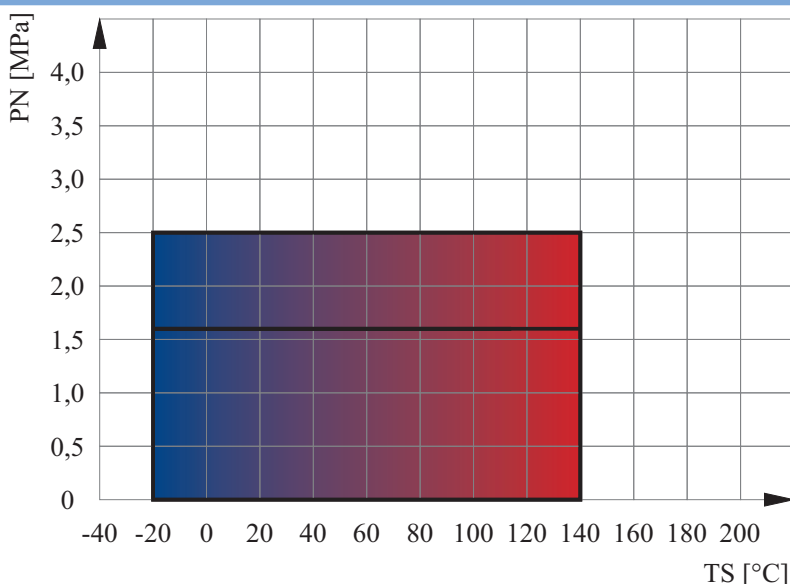
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +140°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN25 ÷ DN150 **2,5 MPa**
DN200 **1,6 MPa**

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Zawór wykonany zgodnie z wymogami normy PN-EN 488:2015 i dostosowany do montażu bezpośrednio w gruncie. / Valve manufactured according to PN-EN 488: 2015 and adapted to be placed directly in ground. / Кран сделан согласно директиве PN-EN 488:2015 и приспособлен к монтажу непосредственно под землей
- Standardowo zawory są wykonywane z wbudowanymi przewodami do impulsowego systemu alarmowego. Przewody do alarmu rezystancyjnego są dostępne na specjalne zamówienie. / The standard valves are made with built-in wires to impulse alarm system. The wires to the resistance alarm are available on special order. / Стандартно краны изготовлены с встроенными проводами для импульсной системы аварийного сигнала. Провода для системы „резистанционной” – возможно по спец заказу.
- Płaszcz osłonowy wykonany jest z twardego polietylenu PE 100. Elementy płaszcz osłonowego łączone są metodą zgrzewania doczołowego. / Outer casing is made of hard polyethylene PE 100. The elements are connected by butt welding. / Охранное покрытие кожука изготовленно с полиэтилена PE100. Присоединяется методом стыковой сварки.

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Końcówka wstaw	Butt end weld	Патрубок под приварку	P235GH
3	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
4	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
5	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
6	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
7	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
8	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
9	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
10	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	EPDM
11	Nakrętka	Nut	Гайка	S235JR + Zn
12	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
13	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	X5CrNi18-10
14	Otulina	Insulation	Изолирующие покрытие	PUR / PE 100

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

WKC4a

► DN15 - DN40

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY

FLANGED BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ



Zastosowanie / Application / Применение

Ciepłownictwo, woda, para oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Heat engineering, water, steam and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Теплосети, вода, пар и другие среды группы 2 согласно директиве 2014/68/EU

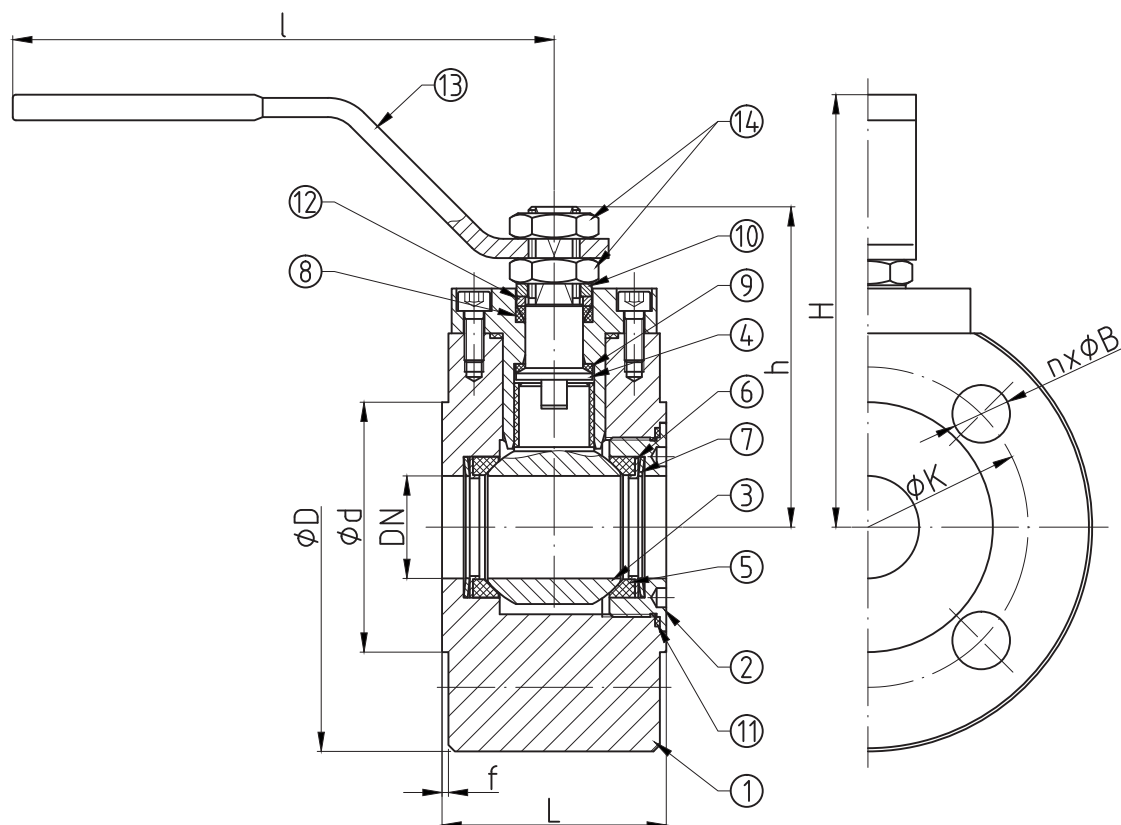


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	D [mm]	d [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [mm]	M [Nm]
15	16 - 40	45	95	45	2	65	4	14	71	112	140	11 ¹⁾	F05 ¹⁾	19	2.2	4
20	16 - 40	55	105	58	2	75	4	14	74	116	140	11 ¹⁾	F05 ¹⁾	36	3.2	7
25	16 - 40	60	115	68	2	85	4	14	79	120	140	11 ¹⁾	F05 ¹⁾	67	4.1	16
32	16 - 40	70	140	78	2	100	4	18	100	157	200	11 ¹⁾	F05 ¹⁾	114	7.2	25
40	16 - 40	75	150	88	3	110	4	18	105	163	200	11 ¹⁾	F05 ¹⁾	202	9	48

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

WKC4a

► DN15 - DN40

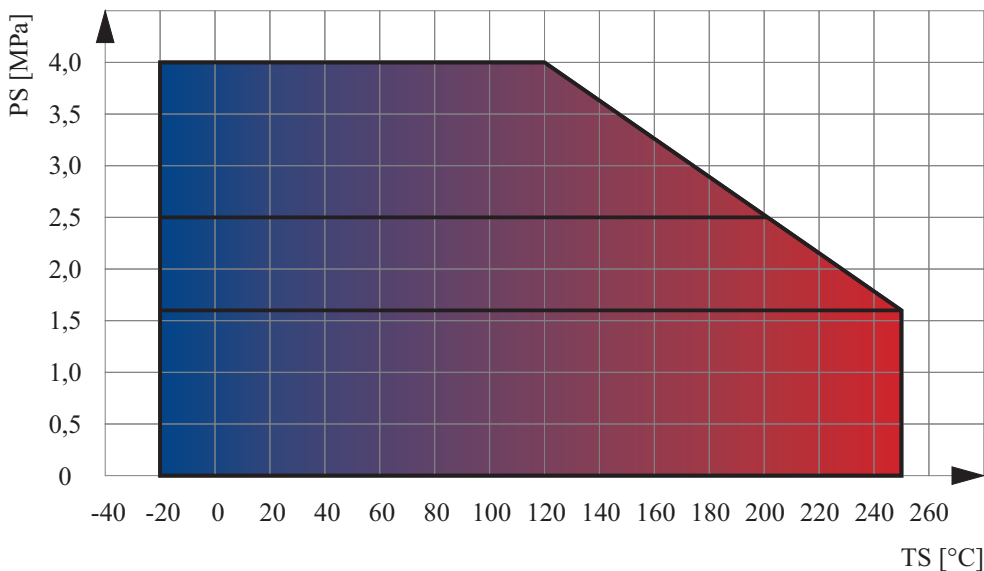
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +250°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN40 **1,6 ÷ 4,0 MPa**

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych kołnierzowych wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Pełen przelot / Full bore / Полный проход
- Kula jazmiona / Trunnion-mounted ball / Шар в подшипниках
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica / Steam sealing: gland / Сальниковое уплотнение штока
- Zawór rozbieralny / Split body / Разборная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH + Zn
2	Wkrętka	Screw plug	Втулка	P235GH + Zn
3	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
4	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
5	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
6	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
7	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
8	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
9	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
10	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
11	Uszczelnienie wkrętki	Screw plug seal	Уплотнение	PTFE
12	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
13	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
14	Nakrętka	Nut	Гайка	PE-EN ISO 4035

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY I DO WSPAWANIA

FLANGED AND WELD END BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ И ПОД ПРИВАРКУ

WKC4d

przyłącze kołnierz-kołnierz / flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

WKC4c

przyłącze wstaw-wstaw / welded-welded connection /
присоединение под приварку

► DN15 - DN40



Zastosowanie / Application / Применение

Ciepłownictwo, woda, para oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Heat engineering, water, steam and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Теплосети, вода, пар и другие среды группы 2 согласно директиве 2014/68/EU

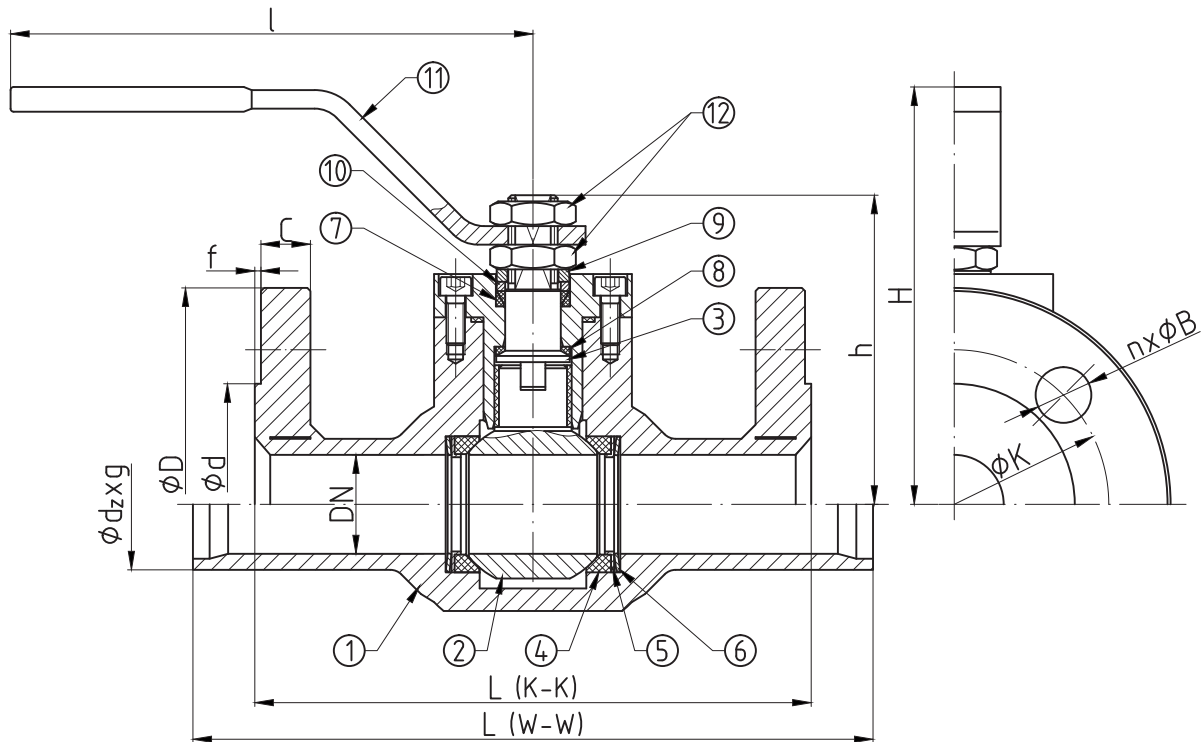


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]		d ₁ x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [kg]		M [Nm]
		K-K	W-W															K-K	W-W	
15	16 - 40	130	130	21.3x2.3	95	45	14	2	65	4	14	71	112	140	11 ¹⁾	F05 ¹⁾	19	2.3	1	4
20	16 - 40	150	150	26.9x2.6	105	58	16	2	75	4	14	74	116	140	11 ¹⁾	F05 ¹⁾	36	3.2	1.3	7
25	16 - 40	160	160	33.7x3.6	115	68	16	2	85	4	14	79	120	140	11 ¹⁾	F05 ¹⁾	67	4.2	2	16
32	16 - 40	180	180	42.4x3.6	140	78	18	2	100	4	18	100	157	200	11 ¹⁾	F05 ¹⁾	114	7.6	4	25
40	16 - 40	200	200	48.3x3.6	150	88	18	3	110	4	18	105	163	200	11 ¹⁾	F05 ¹⁾	202	8.6	4.8	48

K-K - przyłącze kołnierz-kołnierz / flange-flange connection / присоединение фланец-фланец

W-W - przyłącze wstaw-wstaw / welded-welded connection / присоединение под приварку

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

WKC4d WKC4c

► DN15 - DN40

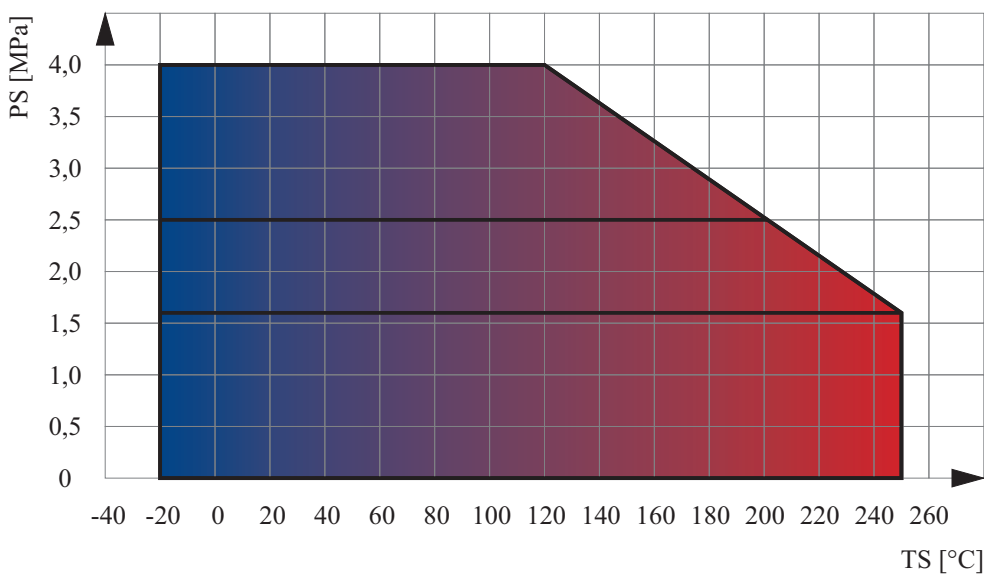
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +250°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN40 1,6 ÷ 4,0 MPa

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych kołnierzowych wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Długość zabudowy kurków kulowych do spawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 12982
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula jarzmiona / Trunnion-mounted ball / Шар в подшипниках
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica / Steam sealing: gland / Сальниковое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Materiał / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
10	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
11	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
12	Nakrętka	Nut	Гайка	PE-EN ISO 4035

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY I DO WSPAWANIA

FLANGED AND WELD END BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ И ПОД ПРИВАРКУ

WKC6a

przyłącze kołnierz-kołnierz / flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

WKC6c

przyłącze wspaw-wspaw / welded-welded connection /
присоединение под приварку

► DN50 - DN250



Zastosowanie / Application / Применение

Ciepłownictwo, woda, para oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Heat engineering, water, steam and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Теплосети, вода, пар и другие среды группы 2 согласно директиве 2014/68/EU

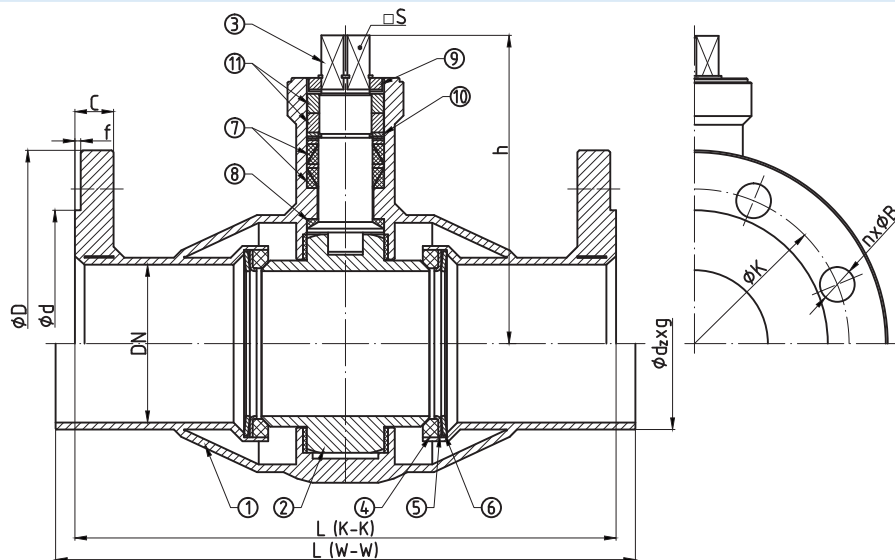


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]		d ₂ x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	l [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [kg]		M [Nm]
		K-K	W-W															K-K	W-W	
50 ¹⁾	16 - 40	250	250	60.3x2.9	165	102	20	3	125	4	18	123	182	200	14 ²⁾	F07 ²⁾	316	8.6	3.5	57
	16 25 / 40	270	270	76.1x2.9	185	122	20 22	3	145	4 8	18	152	-	-	19	F10 ²⁾	597	12 12.5	6	57 74 / 102
80	16 25 / 40	280	280	88.9x3.6	200	138	20 24	3	160	8	18	157	-	-	19	F10 ²⁾	947	15 16.5	8.4	85 114 / 163
	16 25 / 40	300	300	114.3x3.6	220 235	158 162	22 26	3	180 190	8	18 22	177	-	-	22	F10 ²⁾	1556	26 29.3	17.8	127 170 / 241
125	16 25 / 40	325	325	139.7x6.3	250 270	188	22 28	3	210 220	8	18 26	207	-	-	27	F12 ²⁾	2551	35 40	25	221 295 / 419
	16 25 / 40	350	350	168.3x7.1	285 300	212 218	24 30	3	240 250	8	22 26	230	-	-	27	F12 ²⁾	4024	54 60	40	333 447 / 637
200	16	400	400	219.1x8	340	268	26	3	295	12	22	266	-	-	27	F12 ²⁾	7804	97	78	577
	360				278	32	310		26		106							779		
	375				285	36	320		30		113							1115		
250	16	530	775	273x10	405	320	29	3	355	12	26	352	-	-	36	F16	13358	195	183	1463
	25				425	335	35		370		30							207		1971

K-K - przyłącze kołnierz-kołnierz / flange-flange connection / присоединение фланец-фланец

W-W - przyłącze wspaw-wspaw / welded-welded connection / присоединение под приварку

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - dźwignia w cenie / lever included / рычаг в цене

2) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

WKC6a WKC6c

► DN50 - DN250

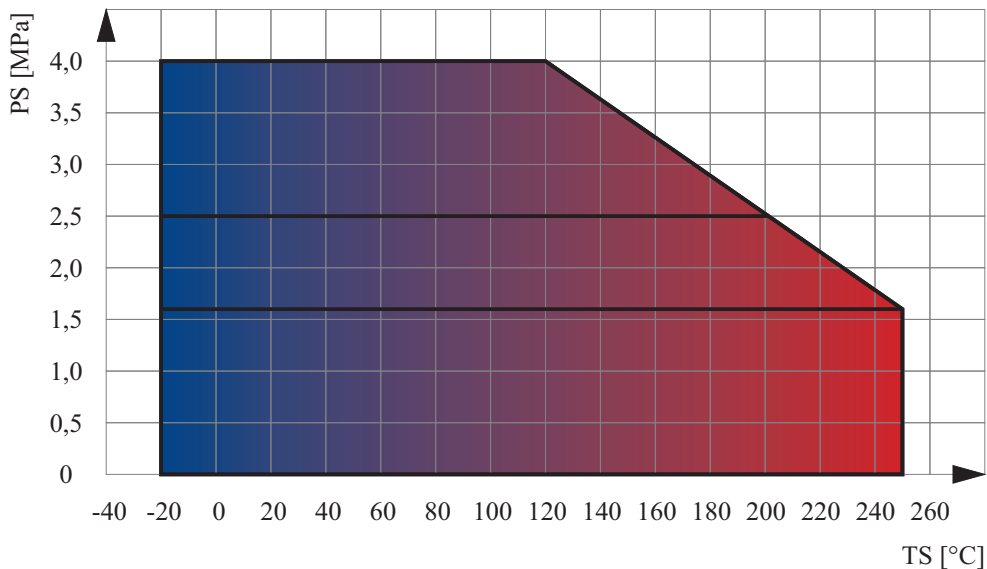
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +250°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN50 ÷ DN200 **1,6 ÷ 4,0 MPa**
DN250 **1,6 ÷ 2,5 MPa**

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych do spawania wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Długość zabudowy kurków kulowych do spawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 12982
- Pełen przełot / Full bore / полный проход
- Kula jarzmiona / Trunnion-mounted ball / Шар в подшипниках
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica / Steam sealing: gland / Сальниковое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
10	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
11	Nakrętka	Nut	Гайка	S235JR + Zn

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY Z PŁASZCZEM GRZEWCZYM

WKPG

► DN20 - DN100

HEATED FLANGED BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВОЙ С МЕХАНИЗМОМ ПОДДЕРЖКИ ТЕМПЕРАТУРЫ

Zastosowanie / Application / Применение

Ciężkie oleje opałowe, masy bitumiczne i inne czynniki wymagające podwyższonej temperatury w celu utrzymania ich płynności / Crude oil fractions and other fluids congealing at ambient temperature / Масло, мазут, среды где нужен подогрев

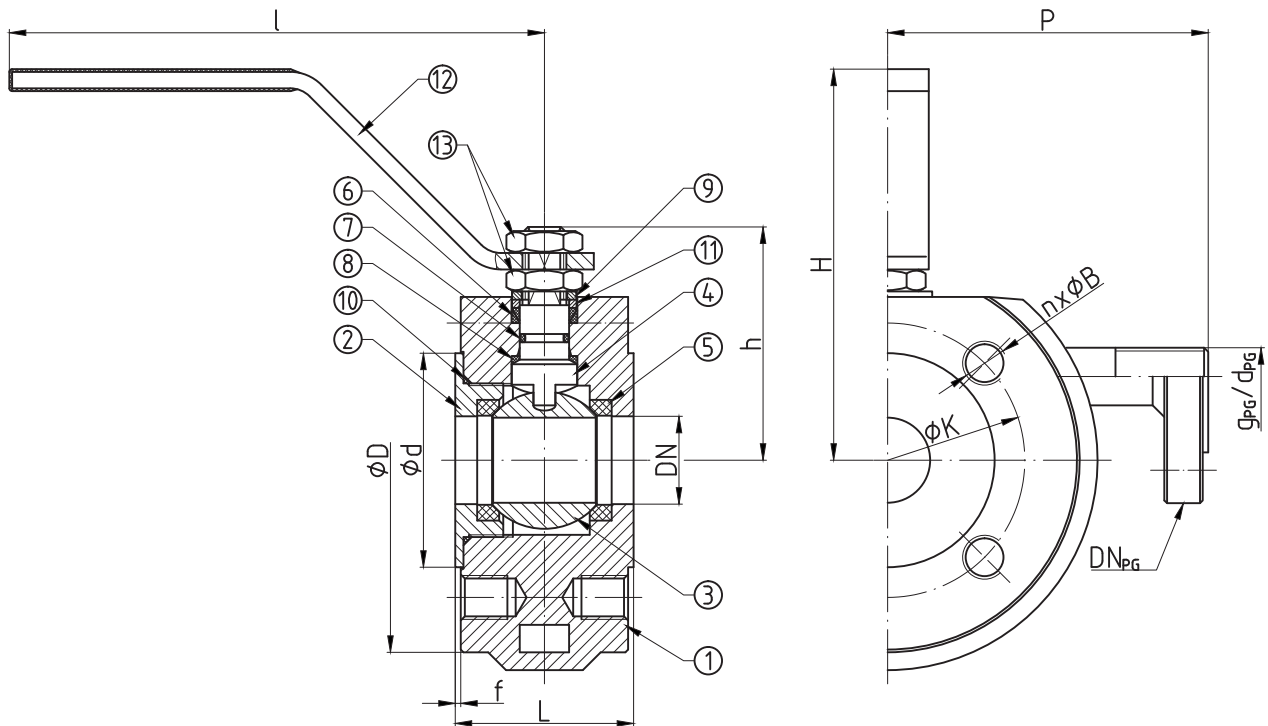


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	D [mm]	d [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	l [mm]	□S [mm]	P [mm]	DN _{PG}	d _{PG} [mm] x [mm]	g _{PG} [mm]	Kvs [m ³ /h]	W ²⁾ [kg]	M [Nm]
20 ¹⁾	16 - 40	75	105	58	2	75	4	M12	65	105	140	-	90	10	17.2x2.3	G%	36	5.5	7
25 ¹⁾	16 - 40	80	115	68	2	85	4	M12	69	110	140	-	95	10	17.2x2.3	G%	67	6.9	16
32 ¹⁾	16 - 40	90	140	78	2	100	4	M16	85	143	200	-	120	15	21.3x2.3	G½	114	11.1	25
40 ¹⁾	16 - 40	100	150	88	2	110	4	M16	91	149	200	-	130	15	21.3x2.3	G½	202	13.2	48
50 ¹⁾	16 - 40	110	165	102	2	125	4	M16	97	155	200	-	140	20	26.9x2.6	G¾	316	15.8	68
65	16	105	185	122	2	145	4	M16	137	-	-	19	150	25	33.7x2.6	G1	597	18.4	68
80	16	130	200	138	2	160	8	M16	144	-	-	22	150	25	33.7x2.6	G1	947	26.4	126
100	16	160	220	158	2	180	8	M16	180	-	-	22	170	25	33.7x2.6	G1	1556	38.9	241

Przyłącza końcówki grzewczej według uzgodnień z klientem / Heating ends according to customer / Присоединение обогрева после совета с клиентом

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

1) - dźwignia w cenie / lever included / рычаг в цене

3) - wagi kurków kulowych z końcówkami grzewczymi kołnierzowymi / weights of heated ball valves with flanged heat supply ends / вес шаровых кранов с обогревательным фланцевым соединением

WKPG

▶ DN20 - DN100

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Pełen przelot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpień: dławnica + O-ring / Steam sealing: gland + O-ring / Сальниковое уплотнение штока
- Zawór rozbierny / Split body / Разборная конструкция

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры

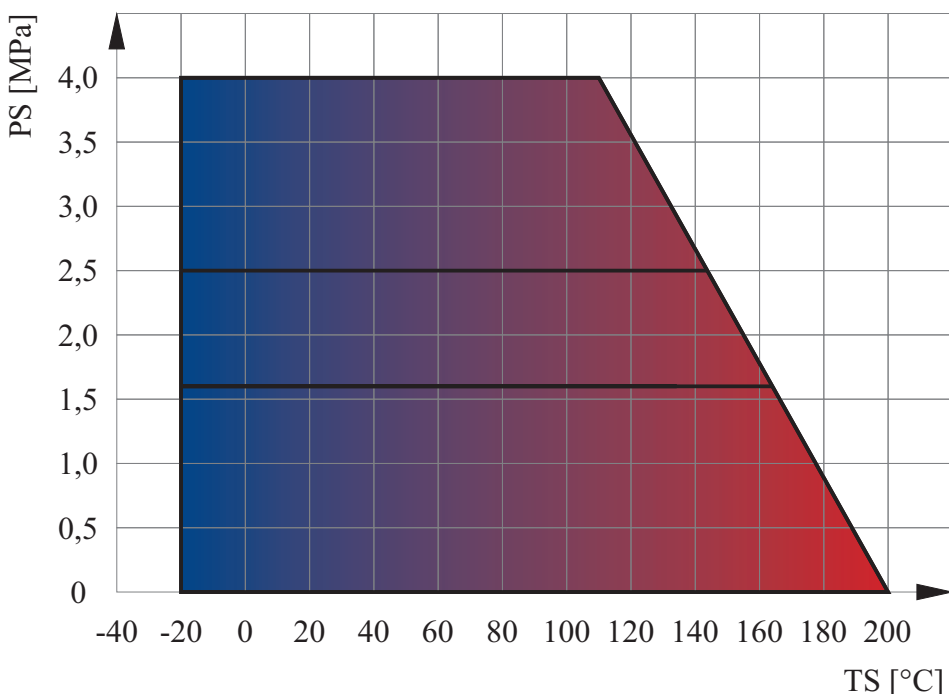
-20°C ÷ +200°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление

DN20 ÷ DN50 **1,6 ÷ 4,0 MPa**

DN65 ÷ DN100 **1,6 MPa**

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P355N
2	Wkrętka	Screw plug	Втулка	P355N
3	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
4	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
5	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
6	Uszczelnienie trzpień	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
7	Uszczelnienie trzpień	O-ring	Уплотнение	FKM
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
10	O-ring	O-ring	Уплотнение	FKM
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PE-EN ISO 4035

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY I DO WSPAWANIA Z PŁASZCZEM GRZEWCZYM

HEATED FLANGED AND WELD END BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН И ПОД ПРИВАРКУ

WKCPGa

przyłącze kołnierz-kołnierz /
flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

WKCPGc

przyłącze spaw-wspaw /
welded-welded connection /
присоединение под приварку

► DN50 - DN150



Zastosowanie / Application / Применение

Ciężkie oleje opalowe, masy bitumiczne i inne czynniki wymagające podwyższonej temperatury w celu utrzymania ich płynności /
Crude oil fractions and other fluids congealing at ambient temperature / Масло, мазут, среды где нужен подогрев

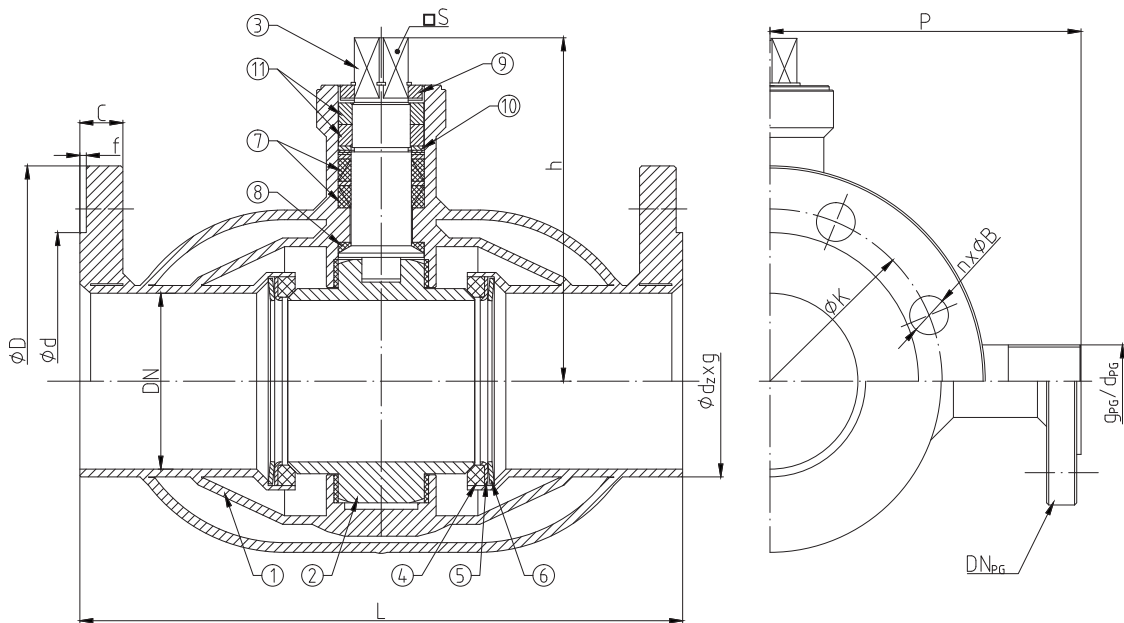


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]		d _z x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	eS [mm]	F	P [mm]	DN _{pg}	d _{pg} [mm] x [mm]	g _{pg} [mm]	Kvs [m ³ /h]	W ³ [kg]		M [Nm]
		K-K	W-W																			K-K	W-W	
50 ¹⁾	16 - 40	250	250	60.3x2.9	165	102	20	3	125	4	18	123	182	200	-	-	123	15	21.3x2.3	G½	316	11.8	7	
65	16	270	270	76.1x2.9	185	122	20	3	145	4	18	152	-	-	19	F10 ²⁾	135	20	26.9x2.6	G¾	597	16.5	10.4	57
	25 / 40																					16.8		74 / 102
80	16	280	280	88.9x3.6	200	138	20	3	160	8	18	157	-	-	19	F10 ²⁾	144	25	33.7x2.6	G1	947	20.8	14.2	85
	25 / 40																					22.3		114 / 163
100	16	300	300	114.3x3.6	220	158	22	3	180	8	18	177	-	-	22	F10 ²⁾	162	25	33.7x2.6	G1	1556	34	25.9	127
	25 / 40				235	162	26		190		22											170 / 241		
150	16	394	394	168.3x7.1	285	212	24	3	240	8	22	230	-	-	27	F12 ²⁾	200	25	33.7x2.6	G1	4024	71	57.7	333
	25 / 40				300	218	30		250		26											447 / 637		

Przyłącza końcówki grzewczej według uzgodnień z klientem / Heating ends according to customer / Присоединение обогрева после совета с клиентом

K-K - przyłącze kołnierz-kołnierz / flange-flange connection / присоединение фланец-фланец

W-W - przyłącze spaw-wspaw / welded-welded connection / присоединение под приварку

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - dźwignia w cenie / lever included / рычаг в цене

2) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

3) - wagi kurków kulowych z końcówkami grzewczymi kołnierzowymi / weights of heated ball valves with flanged heat supply ends / вес шаровых кранов с обогревательным фланцевым соединением

WKCPGa WKCPGc

► DN50 - DN150

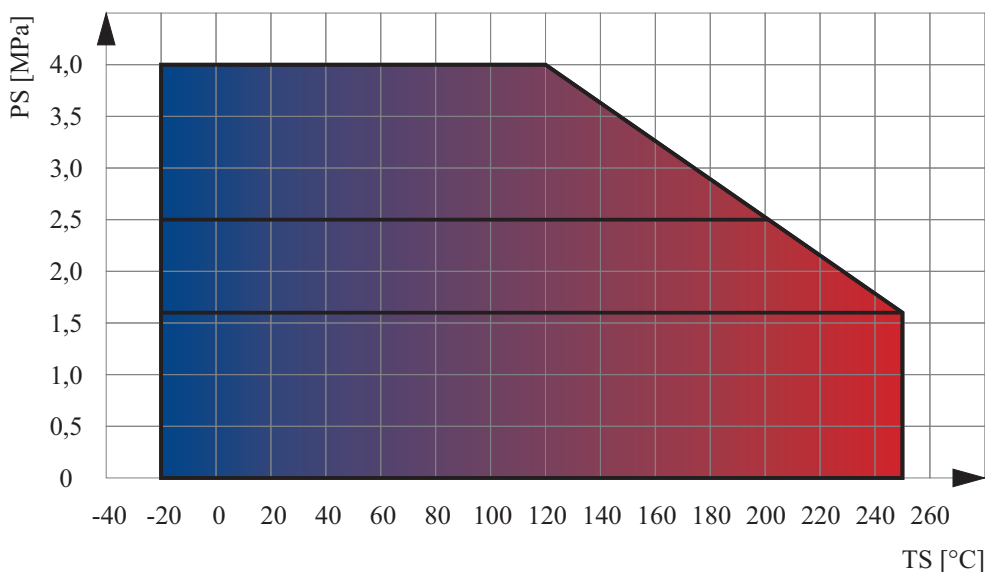
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +250°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN50 ÷ DN150 **1,6 ÷ 4,0 MPa**

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych do spawania wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Długość zabudowy kurków kulowych do spawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 12982
- Pełen przełot / Full bore / полный проход
- Kula jarzmiona / Trunnion-mounted ball / Шар в подшипниках
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica / Steam sealing: gland / Сальниковое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
10	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
11	Nakrętka	Nut	Гайка	S235JR + Zn

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KUREK KULOWY TRÓJDROŻNY „POZIOMY”

THREE-WAY „HORIZONTAL” BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ТРЕХХОДОВОЙ ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ

WKHL

przelot kuli w kształcie „L” / „L” type ball / проход шара L-типа

WKHT

przelot kuli w kształcie „T” / „T” type ball / проход шара T-типа

▶ DN15 - DN200



Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

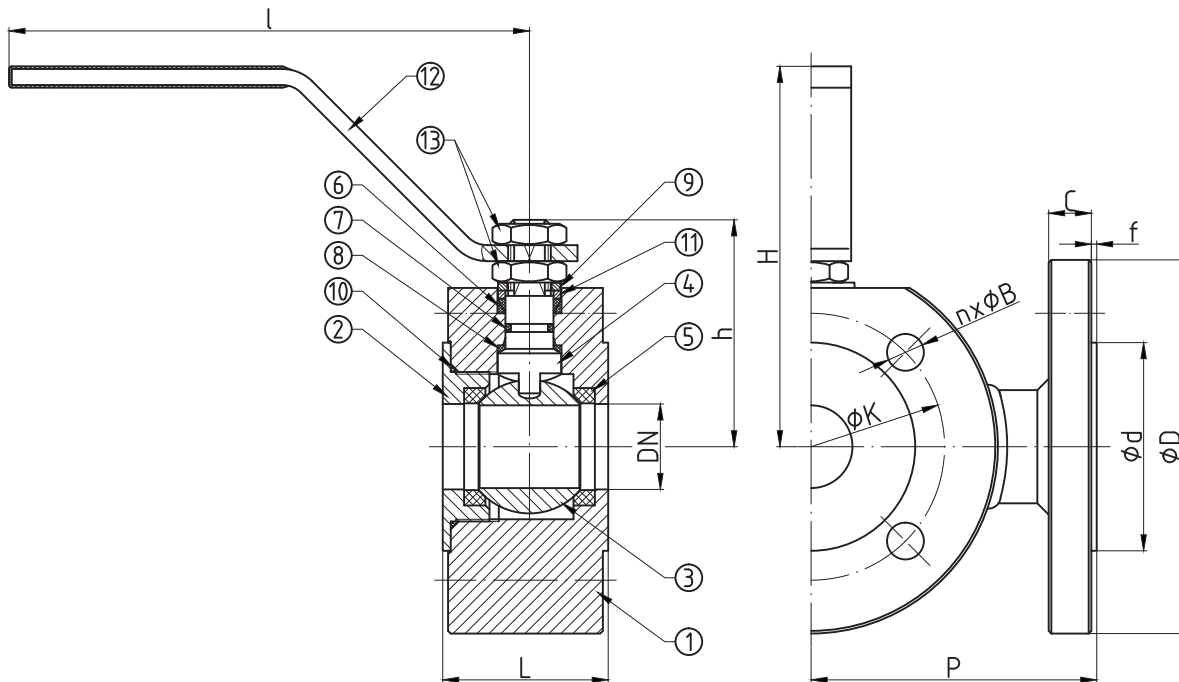


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	P [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	S [mm]	F	W [kg]	M [Nm]
15 ¹⁾	16 - 40	46	82	95	45	14	2	65	4	14	64	106	140	-	-	2.7	2
20 ¹⁾	16 - 40	49	89	105	58	16	2	75	4	14	69	110	140	-	-	3.6	3.5
25 ¹⁾	16 - 40	49	95	115	68	16	2	85	4	14	69	110	140	-	-	4.3	8
32 ¹⁾	16 - 40	70	107	140	78	18	2	100	4	18	85	142	200	-	-	8.6	15
40 ¹⁾	16 - 40	72	120	150	88	18	3	110	4	M16	90	148	200	-	-	10	25
50 ¹⁾	16 - 40	86	120	165	102	20	3	125	4	M16	98	155	200	-	-	14	34
65	16	106	150	185	122	20	3	145	4	M16	137	-	-	19	-	21	68
80	16	130	175	200	138	20	3	160	8	M16	144	-	-	19	-	28	126
100	16	160	180	220	158	22	3	180	8	M16	161	-	-	19	-	41	241
125	16	405	175	250	188	22	3	210	8	18	163	-	-	22	-	44.5	368
150	16	415	220	285	212	24	3	240	8	22	198	-	-	27	F14 ²⁾	69	677
200	16	550	280	340	268	26	3	295	12	22	237	-	-	27	F16	132	1479

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - dźwignia w cenie / lever included / рычаг в цене

2) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

WKHL WKHT

► DN15 - DN200

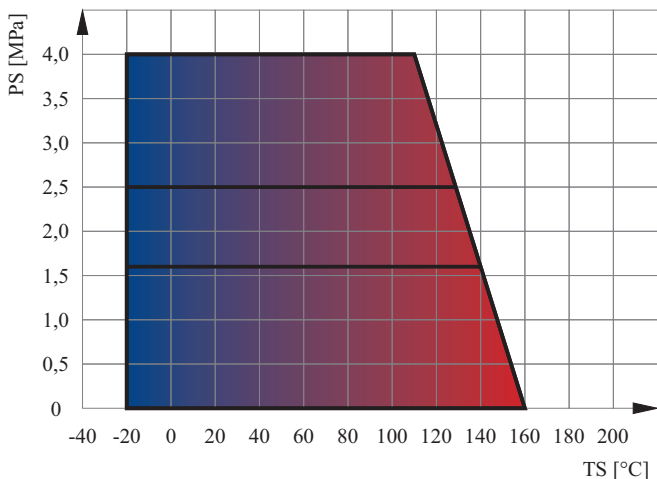
Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: O-ring / Steam sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Brak uszczelki kuli od strony wlotu / No seat on the intake sie / Со стороны входа шар не уплотнен

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +160°C

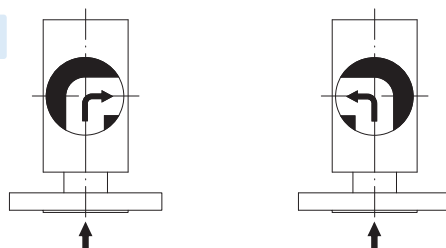
Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN50 **1,6 ÷ 4,0 MPa**
DN65 ÷ DN200 **1,6 MPa**

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Schemat przepływu / Flow diagram / Схема

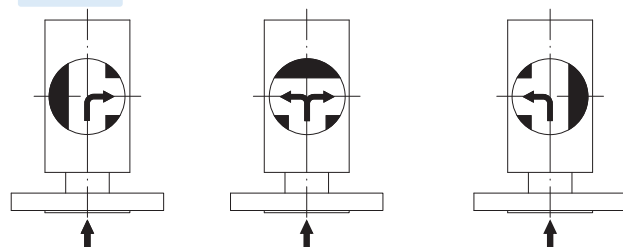
WKHL



Położenie kuli / Ball position /
Положение шара 0°

Kula obrócona / Ball rotated by /
Шар поверочен на 90°

WKHT



Położenie kuli /
Ball position /
Положение шара 0°

Kula obrócona / Ball rotated by / Шар поверочен на
90°

Шар поверочен на
180°

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	S355J2
2	Wkrętka	Screw plug	Втулка	S355J2
3	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi / X5CrNi18-10
4	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
5	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE
6	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
7	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	EPDM
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
10	O-ring	O-ring	Уплотнение	EPDM
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4035

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

KUREK KULOWY TRÓJDROŻNY „PIONOWY”

THREE-WAY „VERTICAL” BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ТРЕХХОДОВОЙ ВЕРТИКАЛЬНЫЙ

WKVL

przelot kuli w kształcie „L” / „L” type ball / проход шара L-типа

WKVT

przelot kuli w kształcie „T” / „T” type ball / проход шара T-типа

▶ DN15 - DN200



Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/ЕU

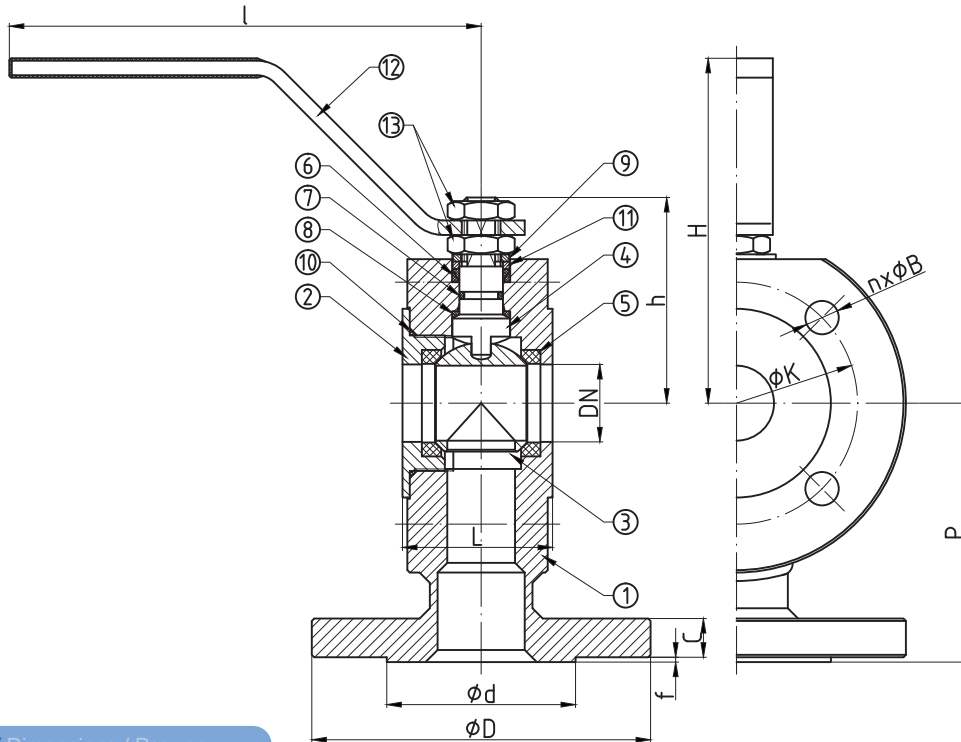


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	P [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	l [mm]	□S [mm]	F	W [kg]	M [Nm]
15 ¹⁾	16 - 40	46	82	95	45	14	2	65	4	14	64	106	140	-	-	2.7	2
20 ¹⁾	16 - 40	49	89	105	58	16	2	75	4	14	69	110	140	-	-	3.6	3.5
25 ¹⁾	16 - 40	49	95	115	68	16	2	85	4	14	69	110	140	-	-	4.3	8
32 ¹⁾	16 - 40	70	107	140	78	18	2	100	4	18	85	142	200	-	-	8.6	15
40 ¹⁾	16 - 40	72	120	150	88	18	3	110	4	M16	90	148	200	-	-	10	25
50 ¹⁾	16 - 40	86	120	165	102	20	3	125	4	M16	98	155	200	-	-	14	34
65	16	106	150	185	122	20	3	145	4	M16	137	-	-	19	-	21	68
80	16	130	175	200	138	20	3	160	8	M16	144	-	-	19	-	28	126
100	16	160	180	220	158	22	3	180	8	M16	161	-	-	19	-	41	241
125	16	405	175	250	188	22	3	210	8	18	163	-	-	22	-	44.5	368
150	16	415	220	285	212	24	3	240	8	22	198	-	-	27	F14 ²⁾	69	677
200	16	550	280	340	268	26	3	295	12	22	237	-	-	27	F16	132	1479

M - moment otwarcia kurka kulowego przy maksymalnej różnicy ciśnień powiększony o 30% / maximal opening torque enlarged by 30% / крутящий момент крана при максимальной разнице давления 30%

F - minimalna wielkość przyłącza napędu wg: / minimal valve actuator attachment acc. to: / минимальное посадочное место согласно: PN-EN ISO 5211

1) - dźwignia w cenie / lever included / рычаг в цене

2) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

WKVL WKVT

► DN15 - DN200

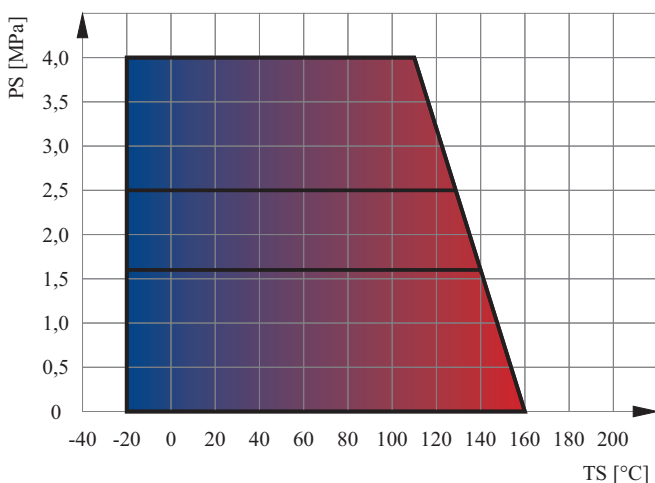
Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: O-ring / Steam sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Brak uszczelki kuli od strony wlotu / No seat on the intake sie / Со стороны входа шар не уплотнен

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +160°C

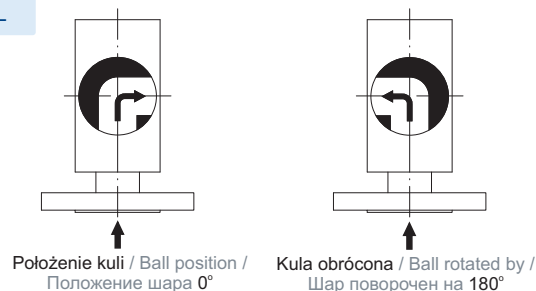
Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN50 **1,6 ÷ 4,0 MPa**
DN65 ÷ DN200 **1,6 MPa**

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление

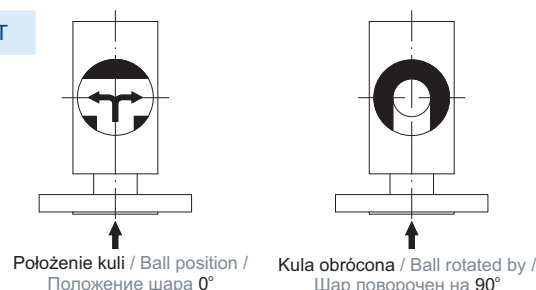


Schemat przepływu / Flour diagram / Схема

WKVL



WKVT



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	S355J2
2	Wkrętka	Screw plug	Втулка	S355J2
3	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi / X5CrNi18-10
4	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
5	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE
6	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
7	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	EPDM
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
10	O-ring	O-ring	Уплотнение	EPDM
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4035

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

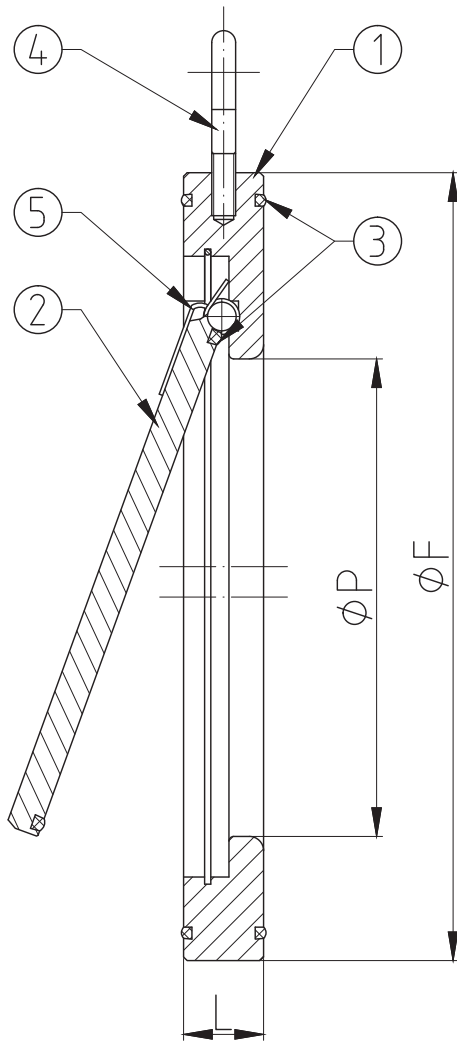
WKP1

► DN40 - DN300

ZAWÓR KLAPOWY MIĘDZYKOŁNIERZOWY

FLAP CHECK VALVE

ОБРАТНЫЙ КЛАПАН МЕЖФЛАНЦЕВЫЙ



Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE /

Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU /

Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	F [mm]	P [mm]	Kvs [m ³ /h]	W [kg]
40	16	15	94	21	20	0.7
50	16	15	109	30	44	0.9
65	16	15	129	41	76	1.3
80	16	17	144	50	145	1.8
100	16	17	164	75	250	2
125	16	18	195	96	420	3.1
150	16	21	221	118	710	4.5
200	16	28.5	276	155	1400	10
250	16	33.5	330	200		15
300	16	38	384	240		23

WKP1

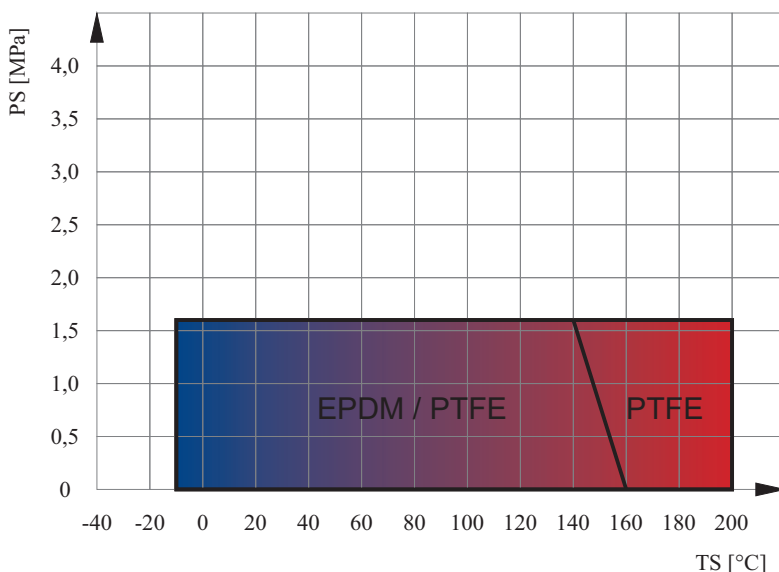
► DN40 - DN300

Charakterystyka / Characteristic / Описание

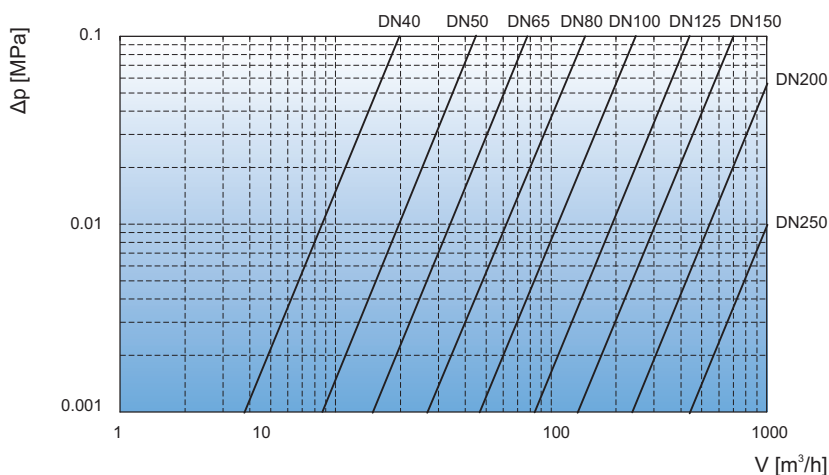
- Zaniżony przelot / Reduced bore / неполный проход
- Zawór nie może być stosowany bezpośrednio za pompami lub w przypadku przepływu pulsacyjnego / The valve shouldn't be used directly behind pumps or in case of pulsating flow / Не устанавливать крана вблизи насосов, не использовать для пульсирующего потока

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN40 ÷ DN300 **1,6 MPa**

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Charakterystyka przepływu dla wody o temperaturze 20°C przez całkowicie otwarty zawór / Head losses diagram for water at 20°C through total open valve / Характеристика потока воды температурой 20°C через открытый шаровой кран



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	S355J2 + Zn / X5CrNi18-10
2	Klapka	Disc	Хлапушка	S355J2 + Zn / X5CrNi18-10
3	O-ring	O-ring	Уплотнение	EPDM / PTFE
4	Śruba z uchem	Hook bolt	Болт	
5 ¹⁾	Sprężyna	Spring	Пружина	12R10

1) - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок

FILTR OSADNIKOWY

DIRT STRAINER

ФИЛЬТР



WKOF

filtr osadnikowy / dirt strainer / фильтр

WKOFm

filtr osadnikowy z wkładem magnetycznym /
dirt strainer with magnetic cartridge /
фильтр с магнитной сеткой

► DN15 - DN400

Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

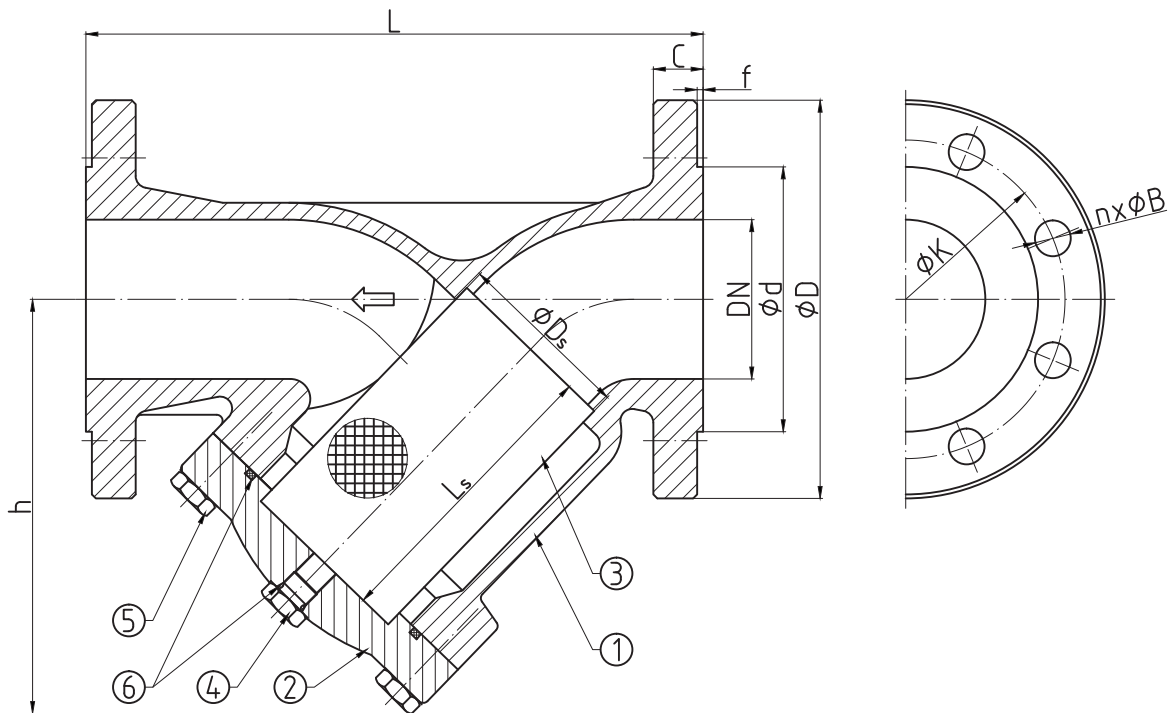


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	D _s [mm]	L _s [mm]	W [kg]
15	16	130	95	45	14	2	65	4	14	76	19	56	2.15
20	16	150	105	58	16	2	75	4	14	85	25	60	2.75
25	16	160	115	68	16	2	85	4	14	95	32	66	3.56
32	16	180	140	78	18	2	100	4	18	102	35	73	5.4
40	16	200	150	88	18	3	110	4	18	112	45	81	7.5
50	16	230	165	102	18	3	125	4	18	135	56	94	10
65	16	290	185	122	18	3	145	4	18	165	78	115	14.5
80	16	310	200	138	22	3	160	8	18	195	89	147	20
100	16	350	220	158	24	3	180	8	18	230	109	176	26
125	16	400	250	188	26	3	210	8	18	280	120	222	38
150	16	480	285	212	26	3	240	8	22	330	170	245	56
200	16	600	340	268	30	3	295	12	22	390	209	303	89.5
250	16	730	405	320	32	3	355	12	27	485			153
300	16	850	460	378	32	4	410	12	27	565			215
350	16	980	520	438	36	4	470	16	27	640			297
400	16	1100	580	490	38	4	525	16	30	680			470

WKOF WKOFm

► DN15 - DN400

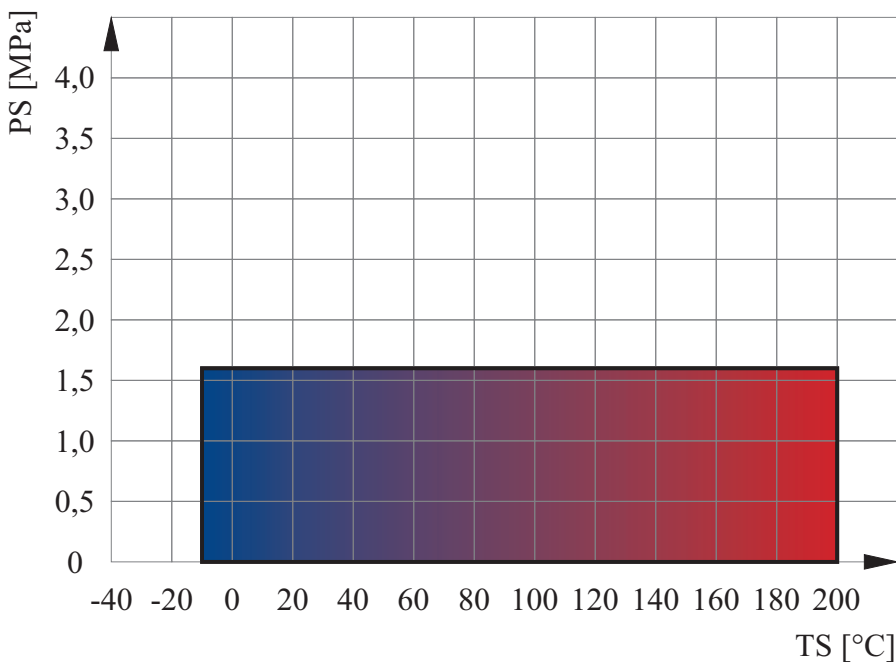
Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych kołnierzowych wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1 / DIN3202 F1
- Czyszczenie filtra bez demontażu / Cleaning of filter element without disassembling / Возможность очистки фильтра без демонтажа
- Standardowy wkład filtrujący FS100 (100 oczek/cm²) / FS100 as a standard / Стандартная сетка FS100
- Możliwość zastosowania wkładu FS200, FS400, FS600 / FS200, FS400, FS600 as an option / Возможность применения сетки FS200, FS400, FS600

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-10°C ÷ +200°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN400 **1,6 MPa**

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Materiał / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	GG25
2	Pokrywa	Body cap	Корпус	GG25
3	Wkład siatkowy	Mesh	Сетчатый вкладыш	X5CrNi18-10
4	Korek	Plug	Пробка	S235JR
5	Śruba	Bolt	Шпилька	PN-EN ISO 4018
6	O-ring	O-ring	Уплотнение	EPDM

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych i błędów w druku / We reserve the right to construction modifications and printing errors / Мы оставляем за собой право изменять дизайн и печать ошибок